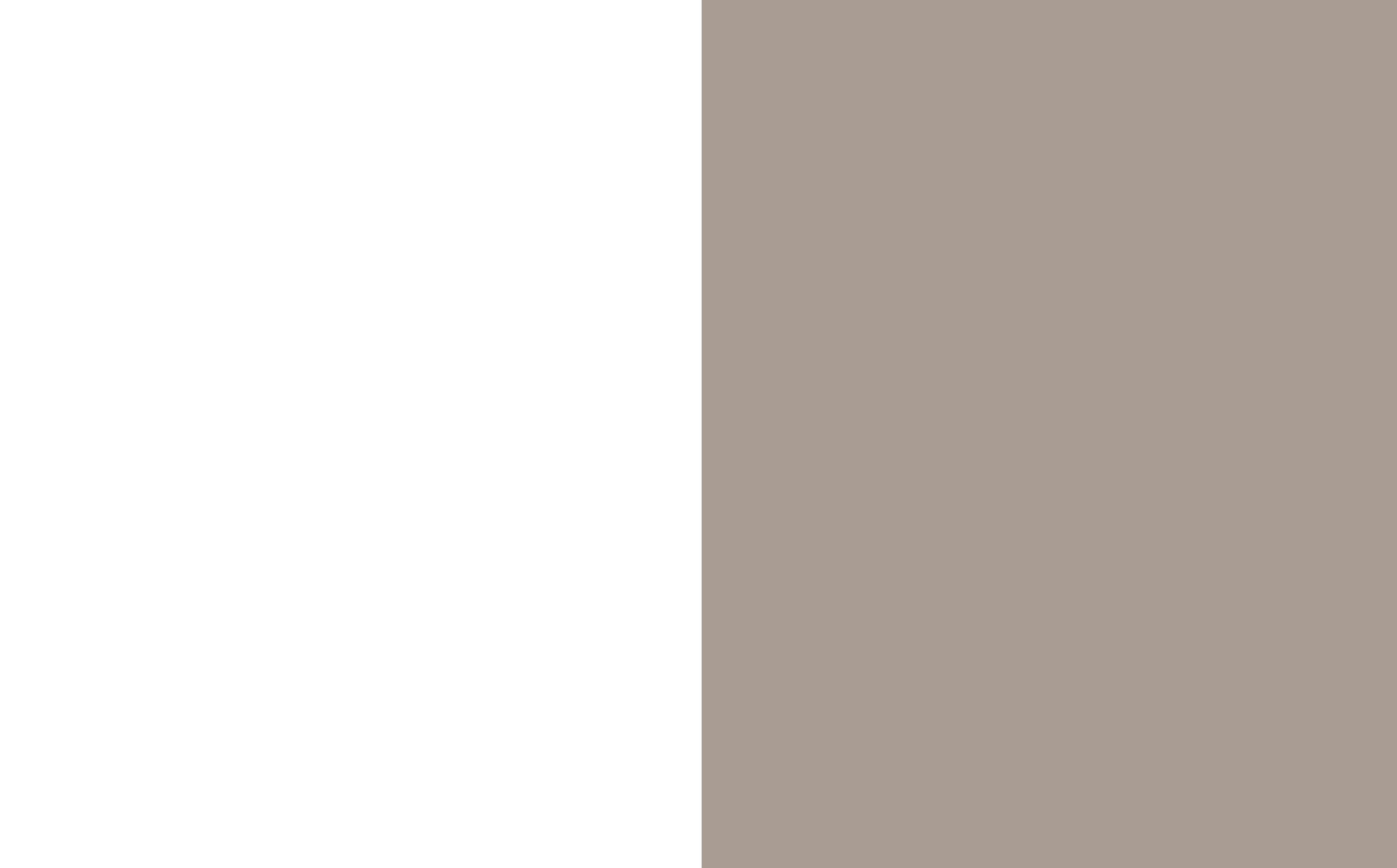
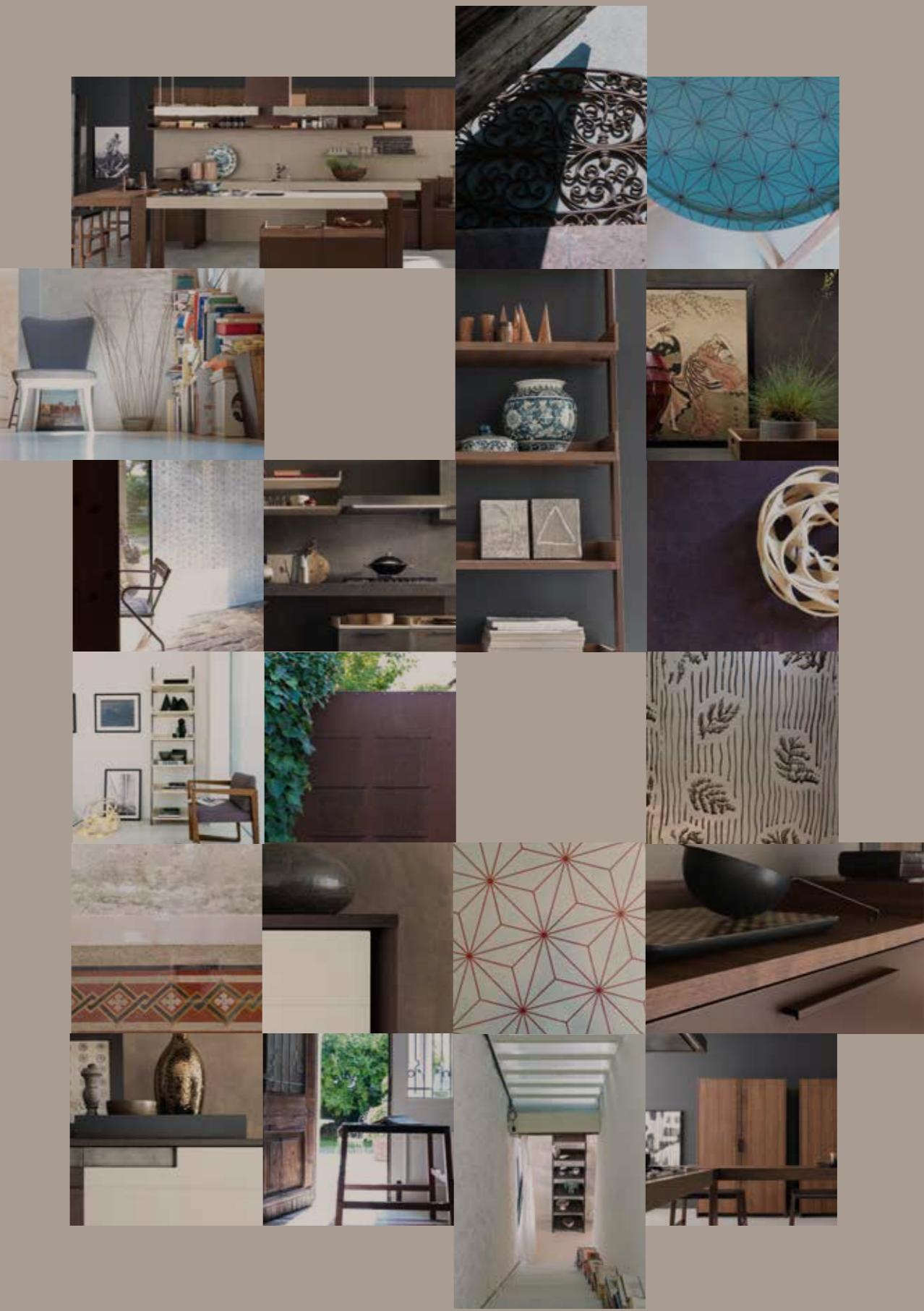


RUSTIC CHARME / URBAN CHIC

ARTS & CRAFTS

COLLECTION BY PEDINI







ARTS & CRAFTS

COLLECTION BY PEDINI

ARTS & CRAFTS /

*La Cucina destrutturata
/ The "broke up" kitchen_P8/11*

PROJECT /

*Design_Alfredo Zengiaro
/ Design_Alfredo Zengiaro_P12/15*

SURFACES /

*Il tempo della materia
/ The time of matter_P16/19*

INDEX /

*Urban Chic & Rustic Charme _Composizioni
/ Urban Chic & Rustic Charme Compositions_01 / 02 / 03 / 04 / 05*

RUSTIC CHARME / 01 > PAGE 20/55

URBAN CHIC / 02 > PAGE 56/77

URBAN CHIC / 03 > PAGE 78/95

RUSTIC CHARME / 04 > PAGE 96/113

URBAN CHIC / 05 > PAGE 114/133



ARTS & CRAFTS /

La cucina destrutturata

"Arts & Crafts" rimanda al binomio vintage - innovazione come totale vocazione verso il vissuto che determina un nuovo stile di vita e di arredo. Massima personalizzazione per creare un moderno "laboratorio cucina": gli elementi pensati nel concept progettuale di "cucina destrutturata" possono fondersi ed integrarsi in una perfetta componibilità, in uno spazio completo dedicato alla convivialità e al total living. La "cucina destrutturata" viene identificata dalle zone operative e dai relativi elementi: blocco cottura-lavaggio sia a parete che ad isola, blocchi dispensa e contenimento elettrodomestici, blocchi operativi-preparazione-snack, basi funzionali in lamiera di metallo. I blocchi operativi possono integrarsi perfettamente anche nel tradizionale lay-out di progetto basi-pensili.



ARTS & CRAFTS /

The "broke up" kitchen La cuisine déstructurée Die entstrukturierte Küche La cocina desestructurada Раздельная кухня

"Arts & Crafts" refers to the couple "vintage - innovation" intended as a vocation towards the past which sets a new life-style and design. Maximum customisation to create a modern "kitchen studio" where the elements thought in the concept planning of the "broke up" kitchen can merge and integrate perfectly, in a whole space dedicated to conviviality and total living. The "broke up" kitchen is identified by working areas and their connected elements: a cooking and washing up area - both in an island or on a wall - storage areas and appliances areas, snack preparation areas, functional cabinets made of metal sheet. The working areas can perfectly integrate in a traditional layout made of base and wall units.

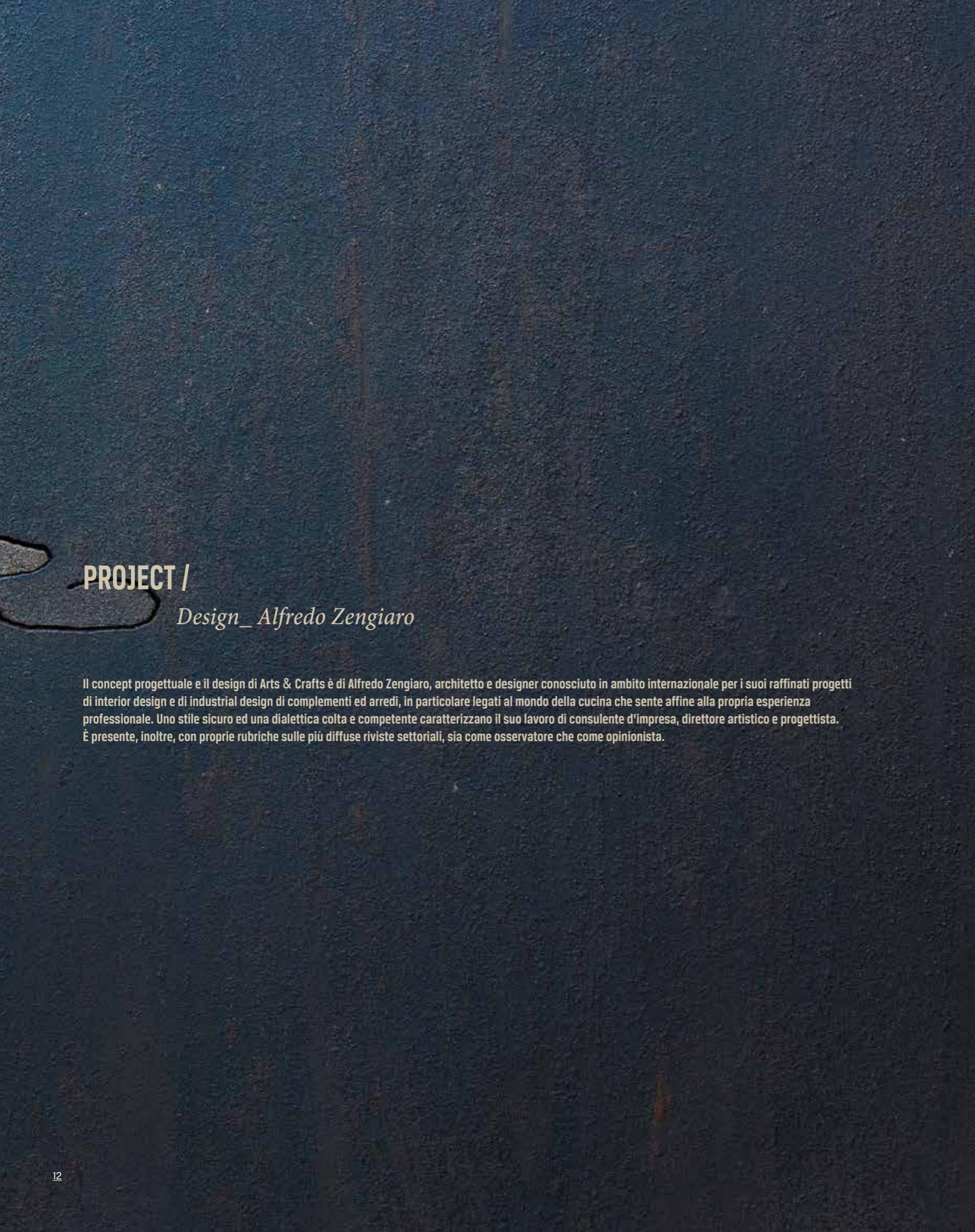
"Arts & Crafts" associe le style vintage et moderne - innovation tiré d'un passé admirable qui détermine un nouveau style de vie et d'aménagement. Personnalisation maximum pour créer un "laboratoire de cuisine" moderne: les éléments pensés dans le projet de "cuisine déstructurée" peuvent se fondre et s'intégrer dans un parfait agencement, dans un espace complètement dédiée à la convivialité et la liberté de vie. "La cuisine déstructurée" est identifié par des zones opérationnelles et les éléments associés: bloc cuison-lavage aussi bien mural qu'en îlot, blocs de rangement et pour les électroménagers, blocs opérationnel-préparation-snack, éléments bas fonctionnelles en acier. Les blocs opérationnels peuvent s'intégrer aussi parfaitement dans une ligne traditionnelle éléments bas-éléments hauts.

"Arts & Crafts" verweist auf den Doppelbegriff Vintage - Innovation als totale Bestimmung des Erlebten, das einen neuen Lebens- und Einrichtungsstil festlegt. Maximale individuelle Gestaltung zur Kreation eines modernen "Küchenlabors": die Elemente, an die man im Planungskonzept der "entstrukturierten Küche" dachte, können miteinander verschmelzen und sich in einem Raum, der für Geselligkeit und totales Wohnen bestimmt ist, in perfekte Kombinationen einfügen. Die "entstrukturierte Küche" erkennt man an den Arbeitsbereichen und den dazugehörigen Elementen: Koch- und Spülblock sowohl an der Wand als auch als Insel, Vorratsblöcke und Aufnahmen für die Haushaltsgeräte, Arbeitsblöcke für Snack-Zubereitung, funktionale Unterteile aus Metallblech. Die Arbeitsblöcke können sich auch vollkommen in das herkömmliche Layout der Unter- und Hängeschrank-Planung einfügen.

"Arts & Crafts" recuerda el binomio vintage - innovación como total vocación de algo vivido que determina un nuevo estilo de vida y decoración. Máxima personalización para crear un moderno "laboratorio-cocina": los elementos pensados para el concepto "cocina desestructurada" pueden fundirse y completarse en una perfecta modularidad, en un espacio completamente integrado al living. La "cocina desestructurada" se identifica en las zonas operativas y los diversos elementos: área cocción-fregadero, sea en pared o en isla, columnas despensa y para electrodomésticos, área de trabajo, encimeras de metal. Elementos operativos que pueden completarse también con los tradicionales diseños de bases-colgantes.

Проект "Arts & Crafts" объединяет в себе винтаж и инновацию. Это новый стиль жизни и интерьера - максимально индивидуализированная «лаборатория кухни». Отдельные предметы обстановки прекрасно компонуются, создавая пространство total living. Раздельная кухня включает в себя рабочие зоны и ключевые элементы: блок с варочной панелью и мойкой, который может быть расположен как у стены, так и на острове, блок хранения и блок с бытовой техникой, рабочую зону и зону для приема пищи, шкафы, отделанные металлом. Функциональные блоки превосходно интегрируются в традиционные проекты кухонь, состоящие из шкафчиков и подвесных полок.





PROJECT /

Design_Alfredo Zengiaro

Il concept progettuale e il design di Arts & Crafts è di Alfredo Zengiaro, architetto e designer conosciuto in ambito internazionale per i suoi raffinati progetti di interior design e di industrial design di complementi ed arredi, in particolare legati al mondo della cucina che sente affine alla propria esperienza professionale. Uno stile sicuro ed una dialettica colta e competente caratterizzano il suo lavoro di consulente d'impresa, direttore artistico e progettista. È presente, inoltre, con proprie rubriche sulle più diffuse riviste settoriali, sia come osservatore che come opinionista.



The concept planning of Arts & Crafts is by Alfredo Zengiaro, internationally renowned architect for interior design for industrial production, and in particular for kitchens. An experienced style and an educated and competent dialectic characterise his work as a business consultant, art director and designer. He is also present with his writings in the most popular sectorial magazine as a columnist and observer.

Le concept du projet et le design de Arts & Crafts a été breveté et déposé par Alfredo Zengiaro, architecte et designer reconnu sur le plan international pour ses projets raffinés, « intérieur design » et « industriel design », de compléments et d'ameublement, en accord parfait avec le monde de la cuisine qu'il sait mettre en valeur grâce à sa grande expérience professionnelle. Un style sûr et une solide base d'études et de compétences caractérisent son travail de conseiller d'entreprise, directeur artistique et inventeur. Il publie aussi de nombreux articles dans les plus grands magazines spécialisés, soit comme observateur ou comme chroniqueur.



Das Planungskonzept und das Design von Arts & Crafts stammt vom Architekten und Designer Alfredo Zengiaro, der auf internationaler Ebene für seine raffinierten Interior Design und Industrial Design Projekte für Ergänzungen und Einrichtungen bekannt ist. Sie sind besonders mit der Küchenwelt verbunden, die seiner eigenen Berufserfahrung nahe kommt. Ein sicherer Stil und eine kenntnisreiche und kompetente Dialektik kennzeichnen seine Arbeit als Unternehmensberater, künstlerischer Leiter und Planer. Zusätzlich ist er mit eigenen Rubriken in den meist verbreiteten Zeitschriften der Branche sowohl als Beobachter als auch als Kolumnist vertreten.

El proyecto y el diseño de Arts & Crafts son de Alfredo Zengiaro, arquitecto y diseñador conocido en ámbito internacional por sus delicados proyectos de diseño interior e industrial, y de complementos de decoración, relacionados con el mundo de la cocina que el siente afín a su experiencia profesional. Un estilo seguro y una dialéctica culta y competente caracterizan su trabajo de consultor de empresa, director artístico y proyectista. Publica, además, en las más conocidas revistas sectoriales, ya sea como observador o como columnista.

Концепция и дизайн коллекции Arts & Crafts были разработаны Alfredo Zengiaro, архитектором и дизайнером мирового уровня, ставшим известным благодаря изысканным интерьерам, проектам в области промышленного дизайна и своему профессиональному опыту. Многие его идеи, связанны с миром кухни. Точность стиля и компетентность характеризуют его работу как консультанта фирмы, арт-директора и проектировщика. В настоящее время он ведет собственные рубрики во многих известных отраслевых журналах.

PROJECT /

Razionalismo funzionale

Functional rationalism

Rationalisme fonctionnel

Zweckbestimmter Rationalismus

Racionalismo funcional

Функциональная рациональность

"Lo stile di Arts & Crafts intende evolvere il minimalismo: dall'approccio all'oggetto inteso come essenzialità e purezza delle forme si passa al recupero del razionalismo e della funzionalità più pure, legate all'utilizzo, alle qualità reali e ai materiali che caratterizzano il prodotto cucina."

"The style of Arts & Crafts intends to evolve minimalism: from the approach to the object interpreted as simplicity and purity of forms to the recovery of pure rationalism and functionality, related to the use, to the real qualities and to the materials that characterise the kitchen."

"Le style d'Arts & Crafts veut développer le minimalisme: de la création de meubles alliant essentiel et pureté des formes on passe à la perception / redécouverte du rationalisme et de la fonctionnalité plus pure, liée à l'utilisation, aux qualités réelles et aux matériaux qui caractérisent la qualité de ce style de cuisine."

"Der Stil von Arts & Crafts entwickelt sich in Richtung des Minimalismus: von der Annäherung an das Objekt, das als Wesentlichkeit und Reinheit der Formen zu verstehen ist, geht man zur Rückgewinnung des reinsten Rationalismus und ebensolcher Zweckbestimmung über, die an den Gebrauch, den reellen Qualitäten und die Materialien gebunden sind und das Erzeugnis Küche kennzeichnen.."

"El estilo de Arts & Crafts intenta volver al minimalismo: desde el enfoque al objeto entendido como esencia y pureza de las formas, hasta la recuperación del racionalismo y la función más pura, a las cualidades reales y a los materiales que caracterizan el producto de cocina."

"Стиль коллекции Arts & Crafts - минимализм: от чистоты и точности форм до рационализма и чистой функциональности. Кухни Pedini всегда отличает удобство использования и высокое качество применяемых материалов."



The background of the page features abstract, overlapping geometric shapes in dark brown and black tones. These shapes are partially illuminated by bright, sharp-edged light sources, creating strong highlights and deep shadows. The overall effect is minimalist and architectural.

SURFACES /

il tempo della materia

Essenze naturali, aspetti ferrosi, legni masselli e piani in gres porcellanato sono presenti e caratterizzanti uno stile che prende due direzioni distinte e complementari: URBAN CHIC e RUSTIC CHARME. Lo stile URBAN CHIC si esprime attraverso l'utilizzo della finitura peltro nei metalli, mentre lo stile RUSTIC CHARME si avvale della finitura corten. È, quindi, di scena il metallo in due finiture ossidate dal tempo, la cui forza espressiva si integra con i piani in gres porcellanato e legni diversi. Si creano, così, molteplici abbinamenti sensoriali esclusivi che rimandano il passato, ma guardano al futuro.

SURFACES /

*The time of matter
Le temps de la matière
Die Zeit der Materie
El tiempo de la materia
Время материи*

Natural essences, ferrous features, solid wood and gres porcelain surfaces characterise a style that takes two distinct and complementary directions: URBAN CHIC and RUSTIC CHARME. In the use of metals the URBAN CHIC style is expressed through the pewter, while the RUSTIC CHARME style uses weathered steel. Metal is on the scene, in two finishes oxidised by time, whose expressive power integrates with the gres porcelain and different woods. This creates many sensorial combinations that are recalling the past with a look to the future.

Essences naturelles, aspects métalliques, bois massif et plan en « gres porcellanato » /- porcelaine caractérisent un style qui prend deux directions distinctes et complémentaires: URBAN CHIC et RUSTIC CHARME. Le style URBAN CHIC s'exprime grâce à la finition « étain » dans les métaux, alors que le style RUSTIC CHARME s'exprime dans la finition « Corten ». Mise en avant, le métal, en deux finitions oxydées par le temps, s'intègre de manière expressive avec les « grès porcellanato » /- porcelaine et les différentes typologies de bois. Ils créent, ainsi, plusieurs combinaisons sensorielles (exclusives) qui rappellent le passé, mais se tournent vers l'avenir.

Zum Einsatz kommen natürliche Holzarten, eisenhaltige Aspekte, Massivholz und Feinsteinzeugplatten, die kennzeichnen einen Stil, der in zwei unterschiedliche und ergänzende Richtungen geht. URBAN CHIC und RUSTIC CHARME. Der Stil URBAN CHIC zeigt sich durch die Verwendung der Zinn-Ausführung bei den Metallen, für den Stil RUSTIC CHARME benutzt man dagegen die Ausführung Corten. Demnach spielt das Metall in zwei, im Lauf der Zeit oxidierten Ausführungen eine Rolle, ihre Ausdruckskraft wird durch Feinsteinzeugplatten und verschiedene Holzarten integriert. Auf diese Weise schafft man zahlreiche exklusive Zusammenstellungen, die auf die Vergangenheit verweisen, jedoch in die Zukunft blicken.

Hay esencias naturales, aspectos ferrosos, maderas sólidas y encimeras de gres porcelanico caracterizados por un estilo que toma dos direcciones distintas y complementarias: URBAN CHIC y RUSTIC CHARME. El estilo Urban chic se caracteriza por el empleo del acabado peltre metalico, mientras que el estilo RUSTIC CHARME se caracteriza por el acabado corten. Es, por lo tanto, el metal en dos acabados oxidados, cuya fuerza expresiva se complementa con las superficies de gres porcelanico y diferentes maderas. Se crean, así, múltiples y exclusivas combinaciones sensoriales que recuerdan el pasado, pero miran al futuro.



ARTS & CRAFTS / RUSTIC CHARME / 01

COLLECTION BY PEDINI

Il lusso è un concetto che supera ogni convenzione sociale perché attiene alla libertà. La libertà di interpretare un materiale o un elemento d'arredo con “invenzione” rende la produzione di un oggetto “un qualcosa” di inedito.

Il progettista suggerisce una funzione, lasciando libero arbitrio alla prova di realtà, nell'esperienza. Arts & Crafts si spoglia volutamente del superfluo, utilizzando la materia come unico elemento a cui rispondere.

Luxury is a concept that transcends all social conventions because it relates to freedom. Freedom to interpret a material or a piece of furniture with “imagination” making the object “something” original. The designer suggests a function, leaving the reality and experience to test its capabilities. Arts & Crafts deliberately gets rid of the superfluous, using the matter as its unique speaker. / Le luxe est une idée qui échappe aux conventions sociales parce qu'il exprime la liberté. La liberté de créer un matériel ou un élément de décoration. L'invention" permet la production d'un objet inédit. Le designer suggère une fonction, en laissant libre cours à la création, dans l'expérience. Arts & Crafts se déshabille volontairement du superflu, en utilisant la matière comme seul élément de réponses. / Da es sich auf Freiheit bezieht, ist Luxus ein Konzept, das jede gesellschaftliche Konvention überschreitet. Die Freiheit ein Material oder ein Einrichtungselement als “Erfundung” zu interpretieren, macht die Herstellung eines Gegenstandes zu “etwas” Neuem. Der Planungstechniker empfiehlt eine Funktion und überlässt erfahrungsgemäß die freie Entscheidung dem Eignungstest. Arts & Crafts befreit sich bewusst vom Überflüssigen und benutzt die Materie als einziges Element, dem man nachkommt. / El lujo es un concepto que supera todas las convenciones sociales porque atañe a la libertad. La libertad de interpretar un material o un elemento de decoración con “invención” convierte la producción de un objeto en algo inédito. El diseñador sugiere una función, dejando al libre albedrío una prueba de realidad, de experiencia. Arts & Crafts se despoja intencionadamente de lo superfluo, utilizando la materia como único elemento al que responder. / Роскошь – это свобода в интерпретации материалов и элементов интерьера, благодаря которой создаются уникальные предметы. Это новый проект Arts & Crafts.









**ELEMENTI D'ARREDO VARIABILI E STRUTTURE OPERATIVE DINAMICHE
CONSENTONO INTERPRETAZIONI PERSONALI**

Variable elements of furniture and operating dynamic structures permit personal interpretations. / Éléments d'ameublement variables et structures dynamiques permettent de multiples interprétations personnelles. / Veränderliche Einrichtungselemente und dynamische Arbeitsbereiche erlauben persönliche Interpretationen. / Elementos de decoración variables y estructuras operativas dinámicas permiten interpretaciones personales. / Предметы интерьера и динамичные структуры в индивидуальной интерпретации.

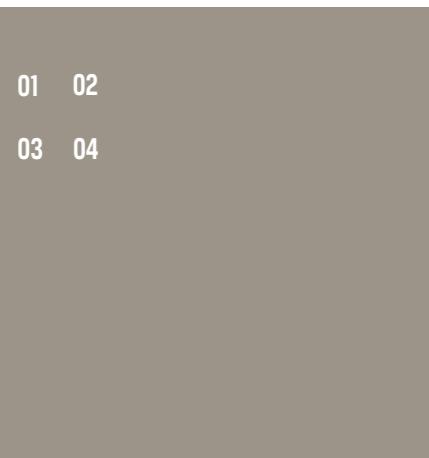


**OSARE CONTRASTI MATERICI PER SOTTOLINEARE UNA FUNZIONE VALE TRASFORMARE
LA CONSUETUDINE IN ORIGINALITÀ.**

Daring contrasting matters to emphasise a function means transforming the tradition in originality. / Oser des contrastes de matière pour souligner une fonction signifie transformer l'habituel en originalité. / Zum Hervorheben einer Funktion materische Kontraste wagen, bedeutet die Gewohnheit in Originalität umzuwandeln. / Atreverse a contrastar materiales para subrayar una función que está transformando la práctica en originalidad. / Усиленные контрасты материалов подчеркивают функциональность и оригинальность.







ASPIRAZIONI "ILLUMINATE" >

01

Accompagnata da barre di illuminazione a Led ad alte prestazioni e basso consumo energetico, la cappa aspirante si dematerializza in un elemento grafico sospeso, realizzato con camino in acciaio finitura corten e alleggerito da funzionali tiranti sempre in acciaio. // "Enlightened" aspirations > Combined with LED lighting bars, offering high-performance and low power consumption, the hood is broke up in a graphic suspended element, made with weathered steel chimney and lightened by steel functional tie-rods. // Aspirations "embrassées" > Accompagnées par des barres d'éclairage « Led » à hautes performances et basses consommations énergétiques, la hotte aspirant se transforme en un élément graphique suspendu, réalisé avec une cheminée en acier, finition « corten » et allégé par des tirants fonctionnels en acier. // "Beleuchtete" saugungen > Die Abzugshaube wird von hochleistungsfähigen LED-Beleuchtungsleisten begleitet und verwandelt sich in ein aufgehängtes, grafisches Element. Sie verfügt über einen Stahlkamin Ausführung Corten und wird von funktionellen Zugstangen, immer aus Stahl, entlastet. // Aspiraciones "iluminadas" > Acompañadas por barras de iluminación de LED de altas prestaciones y bajo consumo energético, la campana se desmaterializa en un elemento gráfico suspendido, realizado con chimenea de acero con acabado corten y fijadas por funcionales tirantes también de acero. // Система вытяжки с подсветкой > Снабжена светодиодной подсветкой, с низким потреблением электроэнергии и высокими эксплуатационными характеристиками. в системе arts & craft подвесная вытяжка, выполненная из стали «corten», становится важным графическим элементом.

02

LA PENISOLA, UN RACCORDO MULTIFUNZIONE >

Supportato da una struttura in acciaio finitura corten, il piano ad "L" evidenzia le sue due diverse funzioni - cottura e preparazione/snack - attraverso il cambio di materiale da Laminam Fokos rena a noce canaletto. // The peninsula, a multifunctional connection > Supported by a weathered steel frame, the "L-shaped" surface shows its two different functions - cooking and preparation - through the exchange of materials from Laminam Fokos sand finish to Canaletto walnut. // L'ilot, une jointure multifonctionnelle > Soutenu par une structure en acier avec finition « Corten », le plan en "L" souligne ses deux différentes fonctions - cuisson et préparation/snack - à travers l'échange de matériel de Laminam Fokos Sable à Noix Canaletto. // Die halbinsel, eine multifunktionale verbindung > Die "L"-förmige Arbeitsplatte wird von einer Stahltragsrahmen Ausführung Corten getragen und hebt ihre beiden unterschiedlichen Funktionen - Kochen und Zubereiten/Snacks - durch den Wechsel des Materials von Laminam Fokos Rena zu Nussbaum Canaletto hervor. // La península, una unión multifuncional > Respaldado por una estructura de acero con acabado corten, el plano en "L" evidencia las dos diferentes funciones - cocción y preparación/snack - a través del cambio de material desde el Laminam Fokos arena al nogal canaletto. // Многофункциональный полуостров > L-образная столешница с каркасом из стали «corten» выполняет две функции: приготовления и приема пищи. чередование материалов (ламинам fokos и орех канальетто) подчеркивает назначение каждой зоны.

03

DIFFERENZIATA ORGANIZZATA >

Il cestone ad estrazione totale consente l'accesso completo ai contenitori facilitandone l'utilizzo. Stabilizzato da una struttura di supporto collaudata per oltre 200.000 cicli di apertura e da guide capaci di reggere fino a 70 kg di peso. // Different and organised > The fully extendable basket allows complete access to the containers, making easy usage. Stabilised by a support structure tested on over 200.000 openings and rails capable of holding up to 70 kg in weight. // Différenciée organisée > Le grand coulissant à extraction totale permet l'accès complet aux récipients en facilitant leur utilisation. Stabilisé par une structure de support testée sur plus de 200.000 cycles d'ouverture et par des guides capables de soutenir jusqu'à 70 kg de poids. // Organisierte mülltrennung > Der für die leichtere Benutzung ganz ausziehbare Schubkasten ermöglicht den vollen Zugriff auf die Behälter. Die Führungen sind mit einem Tragsrahmen stabilisiert und mit mehr als 200.000 Öffnungen getestet, sie können ein Gewicht bis 70 kg tragen. // Diferencia organizada > El cesto de extracción total permite el acceso completo a los contenedores facilitando su uso. Estabilizado por una estructura de soporte probada por más de 200.000 ciclos de apertura y con guías capaces de sujetar hasta 70 kg de peso. // Дифференцированная утилизация > Большой ящик выдвигается до конца и обеспечивает полный доступ к мусорным контейнерам. Конструкция рассчитана на 200 тысяч циклов открытий, и имеет направляющие, выдерживающие до 70 килограммов.

LEVITAZIONE SINCRONIZZATA >

Cassetti e cestoni hanno chiusura con richiamo automatico e fermo di fine corsa. Un innovativo sistema permette, pur con forza ridotta, uno scorrimento regolare e silenzioso, quasi sospeso. // Synchronized levitation > Drawers and baskets are soft closing with automatic stop. An innovative system allows, although with reduced strength, a smooth and silent running, almost suspended. // Lévitation synchronisée > Tiroirs et coulissants sont équipés de fermeture avec retour automatique et arrêt de course. Un système innovant qui permet, avec une force réduite, un écoulement régulier et silencieux, presque suspendu. // Synchronisiertes schwebesystem > Schubladen und Schubkästen haben einen automatischen Rücklauf und einen Endanschlag. Ein innovatives System ermöglicht mit geringem Kraftaufwand ein gleichmäßiges und ruhiges, nahezu schwebendes Gleiten. // Deslizamientos sincronizados > Cajones y cestos tienen cierre automático y suave. Un sistema innovador permite, con el mínimo esfuerzo, un desplazamiento regular y silencioso, casi suspendido. // Плавное скольжение > Ящики снабжены системой плавного скольжения и встроенной амортизационной системой. Инновативная система обеспечивает бесшумное движение.

ARTS & CRAFTS

UNA SCELTA CONSAPEVOLE / A CONSCIOUS CHOICE / UN CHOIX CONSCIENT
/ EINE BEWUSSTE WAHL / UNA ELECCIÓN CONSCIENTE / ПРОДУМАННЫЙ ВЫБОР

Chi sceglie Arts & Crafts è consapevole che ciò di cui l'uomo si circonda è lo specchio delle proprie aspirazioni. Ciascun dettaglio risponde a precisi bisogni che mai prescindono dalla bellezza. Attraverso la concretezza della materia affermiamo le nostre radici, mentre la progettualità razionale concede spazi utili al contenimento. Informale per scelta Arts & Crafts, traccia un sottile filo tra storia e modernità per restituire quel senso di appartenenza che ci fa sentire a casa.

The people who choose Arts & Crafts are aware that the objects with which they surround themselves are the mirror of their own aspirations. Each detail responds to specific needs that cannot abstract from beauty. Through the reality of the matter we affirm our roots, while the rational planning grants useful spaces to contain. Choosing to be informal, Arts & Crafts, traces a thin line between history and modernity giving back that sense of belonging that makes us feel at home.

Celui qui choisit Arts & Crafts est conscient que, ce dont l'homme s'entoure est le miroir de ses propres aspirations. Chaque détail répond aux besoins précis sans jamais faire abstraction de la beauté. À travers le caractère palpable de la matière nous affirmons nos racines. La conception rationnelle donne des espaces utiles au rangement. Le style d'Arts & Crafts trace un fil mince entre histoire et modernité, flirtant entre visuel d'antan et innovations et modernisme de nos maisons.

Wer Arts & Crafts wählt, ist sich bewusst, dass die Dinge mit denen sich der Mensch umgibt, der Spiegel seiner Ambitionen ist. Abgesehen von der Schönheit, entspricht jedes Detail genauen Bedürfnissen. Über die Konkretheit der Materie bestätigen wir unsere Herkunft, die rationale Planungsfähigkeit gewährt nützlichen Stauraum. Mit gewählter Formlosigkeit zieht Arts & Crafts einen dünnen Faden zwischen Geschichte und Modernität, um den Sinn der Zugehörigkeit wieder herzustellen, der uns das Gefühl gibt, zu Hause zu sein.

Quienes eligen Arts & Crafts son conscientes que lo que les rodea refleja sus expectativas. Cada detalle contesta a precisas necesidades que nunca prescinden de la belleza. Por la contundencia de los materiales, afirmamos nuestras raíces, mientras que el proyecto racional concede espacios útiles. Intencionadamente informal, Arts & Crafts traza una sutil línea entre historia y modernidad para devolvernos el placer de estar en casa.

Интерьер – это отражение личности. Коллекция Arts & Crafts для тех, кто точно знает, что они хотят. Каждая деталь функциональна и эстетична. Ощущение материала возвращает нас к истокам, дизайн направлен на рациональное использование пространства. Эта тонкая грань между историей и современностью придает комфорт нашему дому.

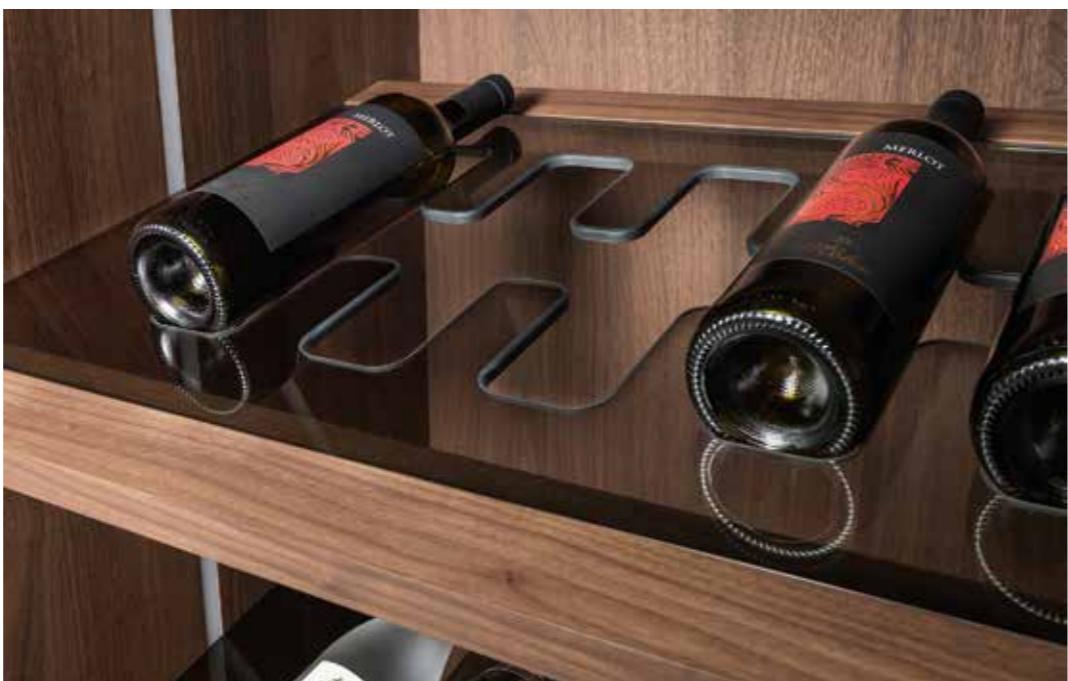




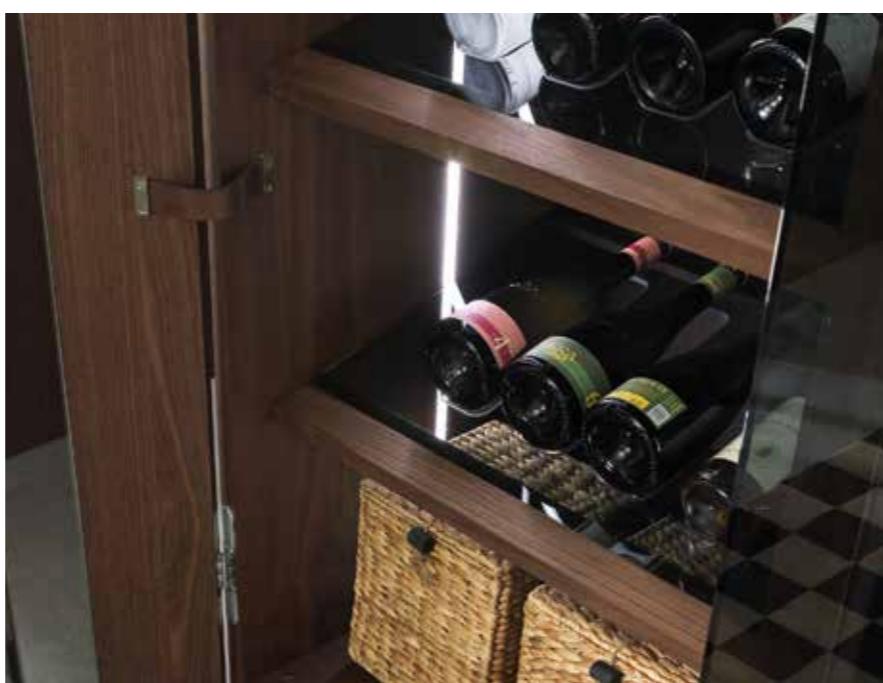
L'INNOVATIVA APERTURA "ECLYPSE" ESIBISCE TECNOLOGIA E NOBILI SERVIZI.

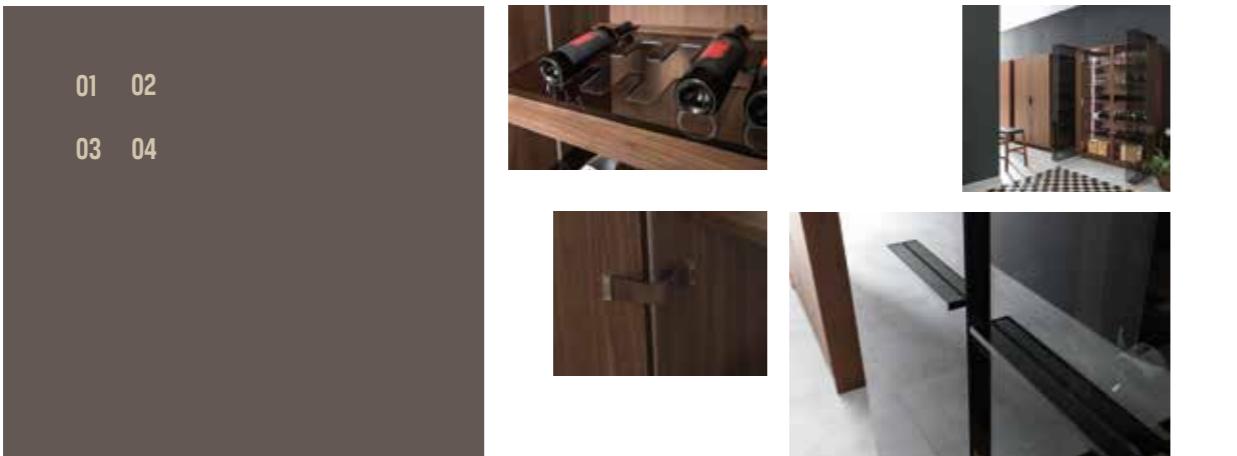
The innovative opening "eclipse" performs technology and high duty. / L'innovation: ouverture "Eclypse" exhibe la technologie et de nobles services.
/ Die innovative Öffnung "Eclypse" zeigt Technologie und leistet gute Dienste. / La innovadora apertura "eclypse" muestra tecnología y servicio.
/ Иновативное открытие "eclypse" - высокие технологии и долговечность эксплуатации.





01
03





LA CUSTODIA... È IN ESPOSIZIONE >

01

Nell'innovativa wine cellar, ripiani inclinati in vetro temperato, appositamente sagomati, favoriscono la posizione ottimale per custodire ed esporre "l'eccellenza". // *The case ... is on display* > The innovative wine cellar, sloping shelves made of tempered glass and specially shaped, favour the optimal position to keep and display "the excellence". // *Garder...en exposant* > Dans la nouvelle wine cellar, les étagères inclinées en verre tempéré, expressément façonnées, favorisent la position optimale pour garder et exposer "l'excellence." // *Die Aufbewahrung... wird ausgestellt* > In innovativen Wine Cellar begünstigen schräge, eigens geformte Hartglas-Fachböden die optimale Position zur Aufbewahrung und zum Ausstellen "der Vorzüglichkeiten". // *La vitrina... vuelve a la exposición* > En la innovadora bodega de vino, con estantes inclinados en vidrio templado, de forma especial, favorecen la posición óptima para custodiar y exponer "la excelencia." // *Хранение... на виду* > В инновативном винном шкафу полочки из закаленного стекла, расположенные под наклоном, специальной формы, оптимальной для хранения и демонстрации вина.

COLONNA "PORTANTE" DI DOTAZIONI ESCLUSIVE >

02

Espressione avanzata di esposizione dei vini e dei complementi del buon bere la wine cellar è provvista di ripiani strutturali in vetro e legno, ed illuminazione verticale continua a LED sui due fianchi laterali. // **Centerpiece with exclusive equipment** > Advanced expression of display of wines and of accessories of good drinking. The wine cellar is equipped with structural shelves made of glass and wood, with continuous vertical LED lighting on the two lateral sides. // **Colonne "porteuse" de dotations exclusives** > Conçu pour une exposition des vins et des compléments du savoir boire, le wine cellar est pourvue d'étagères structures en verre et bois et éclairage vertical continu à LED sur les deux hanches latérales. // **"Tragender" Hochschrank mit exklusiven Ausstattungen** > Wine cellar ist der fortschrittlicher Ausdruck der Weinausstellung und der Ergänzungen des guten Trinkens, er ist mit Konstruktionsböden aus Glas und Holz und einer durchgehenden, senkrechten LED-Beleuchtung auf beiden Außenseiten ausgestattet. // **Columna "portante" con características exclusivas** > Expresión avanzada de exposición de los vinos y los complementos del buen beber, la bodega del vino tiene estantes en vidrio y madera, e iluminación vertical continua de LED en los dos laterales. // **Колонна для хранения эксклюзивных принадлежностей** > Предназначена для демонстрации вин и аксессуаров. Конструктивные полочки выполнены из стекла и дерева.

INEDITI DETTAGLI IN CUOIO >

03

Le cerniere in cuoio di alta valenza estetica non sostituiscono, ma si aggiungono a quelle in metallo, collaudate per 200.000 aperture e certificate secondo la normativa tedesca. // certified according to German regulations. // Original leather details > The hinges made of leather are of high aesthetic value and do not replace those of metal, but add value to them. Tested for 200,000 openings and certified according to German regulations. // Détails inédits en cuir > Les charnières en cuir de hautes qualités esthétiques ne remplacent pas, mais s'ajoutent à celles en métal, testées pour 200.000 ouvertures et certifiée selon la norme allemande. // Neue Details aus Leder > Die Lederscharniere von hohem, ästhetischem Wert ersetzen nicht die Metallscharniere, sondern dienen als Ergänzungen, sie wurden mit 200.000 Öffnungen getestet und sind gemäß der deutschen Richtlinie zertifiziert. // Inéditos detalles de cuero > Las bisagras de cuero con alto valor estético no reemplazan sino que suman a las en metal, probadas para 200.000 aberturas y certificadas según la normativa alemana. // Уникальные детали из кожи > Изысканные петли из кожи не заменяют, а дополняют металлические, рассчитанные на 200.000 открытий дверей и соответствующие немецким сертификатам качества.

IL "GIUSTO" GRADO DEL GUSTO >

04

Le ante "scatolate" in vetro temperato consentono una visione integrale degli interni, ricreando le condizioni espositive della "teca" quale elemento di custodia delle cose più belle da esibire e da usare. // The "right" degree of taste > The "boxed" doors made of tempered glass allow a complete vision of the interior, recreating a "shrine" as an element of custody of the most beautiful things to display and to use. // Le "juste" degré du goût > Les portes avec châssis en verre trempé permettent une vision intégrale des intérieurs, en récréant des conditions idéales d'exposition pour les choses les plus belles à exhiber et à utiliser. // Der "richtige" Grad des Geschmacks > Die mit Kastenprofil verstärkten Türen aus Hartglas erlauben einen vollen Blick auf das Innere und schaffen die Ausstellungsbedingungen eines "Schreins", dem Element zur Aufbewahrung der schönsten Dinge, die man ausstellen und benutzen möchte. // Превосходный вкус > Коробовидные дверцы из закаленного стекла создают широкий обзор выставленных внутри предметов, которые могут украшать кухню и использоваться в ней.

ARTS & CRAFTS

ARCHITETTURA DI INTERNI "CON LUCIDITÀ" / INTERIOR DESIGN WITH "AWARENESS" ARCHITECTURE D'INTERIEURS AVEC DU "POLI" / INNENARCHITEKTUR MIT "NÜCHTERNHEIT" ARQUITECTURA DE INTERIORES CON "LUCIDEZ" / ИНТЕРЬЕРЫ С ЛОСКОМ

el concept di Arts & Crafts convivono, armonizzandosi, chiaroscuri e volumi antitetici. Pieno e vuoto si alternano sapiente gioco di contrasti che dona carattere al rapporto tra spazio e arredi. Il pieno è caratterizzato dalla robusta materialità del legno, del gres porcellanato e dell'acciaio finitura corten. Il vuoto è identificato dall'assenza di materia o dalla trasparenza degli elementi in vetro, all'interno dei quali si mettono in mostra oggetti utili o preziosi. Illuminazione integrata nei contenitori rende vitali le loro superfici cristalline, creando riflessi e bagliori che amplificano l'effetto stupore.

The concept of Arts & Crafts coexist, harmonising, chiaroscuro and antithetical volumes. Full and empty alternate in a clever game of contrasts that gives character to the relationship between space and design. The full is characterised by robust materiality of wood, gres porcelain and weathered steel. The void is identified by the absence of matter or by the transparency of the glass elements, inside which are displayed useful and valuable objects. The integrated lighting makes all the crystalline surfaces of the containers, creating reflections and glares that amplify the amazement effect.

Dans
Arts
en le
obscur
antiq
se so
de c
caract
espaç
plein
materi
du g
l'aci
est i
la m
trans
verre
sont
ou p
intégr
nécess
cristal
reflèt

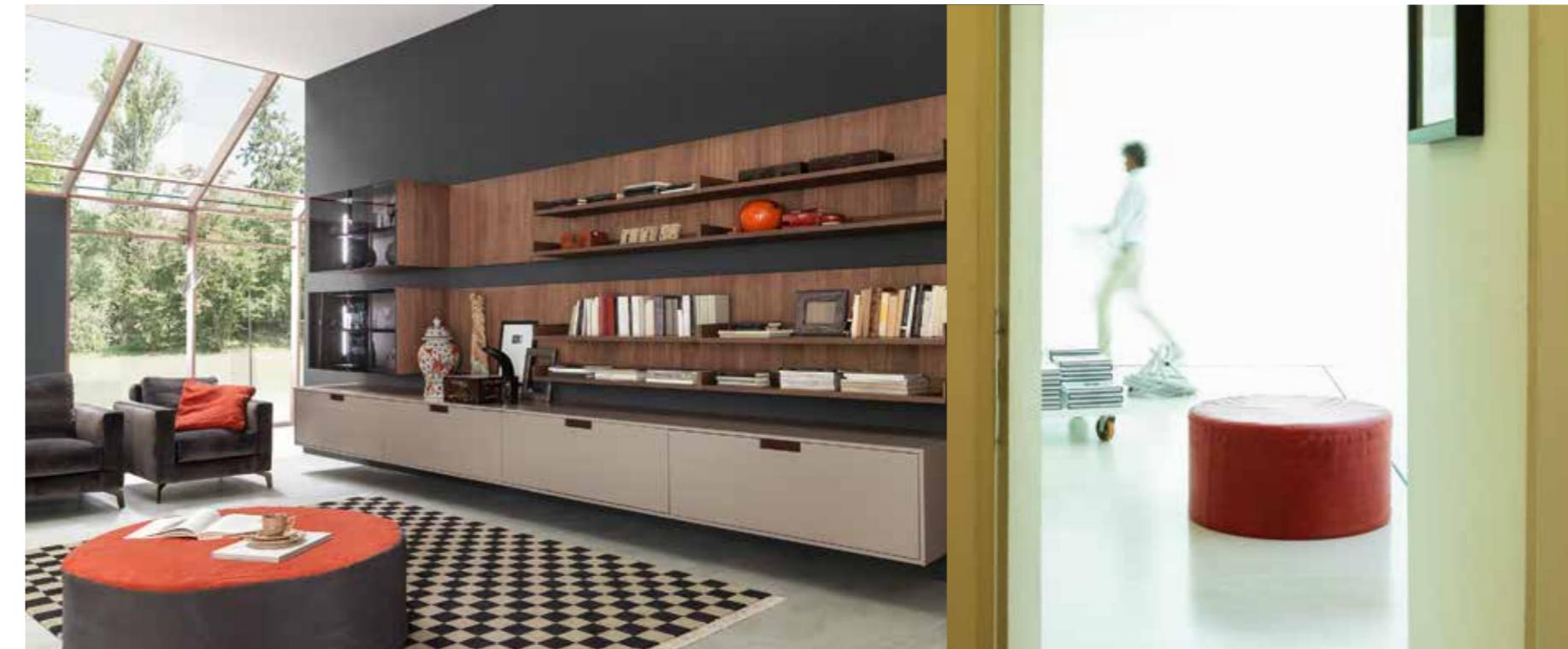
Le concept Crafts, cohabitent, harmonisant, clairs- et lueurs, amplifiée par de stupeur.

Im Kontrast dazu steht die Kombination eines minimalistischen Konzepts mit einer Fülle von Details. Verhältnisse und Proportionen verlieren an Bedeutung, die Form wird zu einem wie ein leeres Raum. Stahl und Porcellanato sind durch die Corten-Optik markiert, manchmal als Material oder farblich abgesetzt. Die manchmal überraschende Gegensetzung zwischen den unterschiedlichen Materialien zeigt sich in der interdisziplinären Arbeit, die den Architekten, den Designer und den Künstler zusammenführt.

konzept von Arts & Crafts
et sich Hell und Dunkel
egensätzlichen Volumen,
ch harmonisieren. In
bewusstem Spiel der
aste wechseln sich
und Leere ab, was dem
itnis zwischen Raum
richtung Charakter
t. Kennzeichnend für
le sind Materialien
holz, Feinsteinzeug und
in der Ausführung
n. Die Leere erkennt
n der fehlenden Materie
an der Transparenz
selemente, in denen
ützliche oder wertvolle
stände unterbringt und
Die in den Elementen
rierte Beleuchtung gibt
asflächen Vitalität,
ft Reflexe und Schimmer,
ch mehr in Erstaunen
zen.

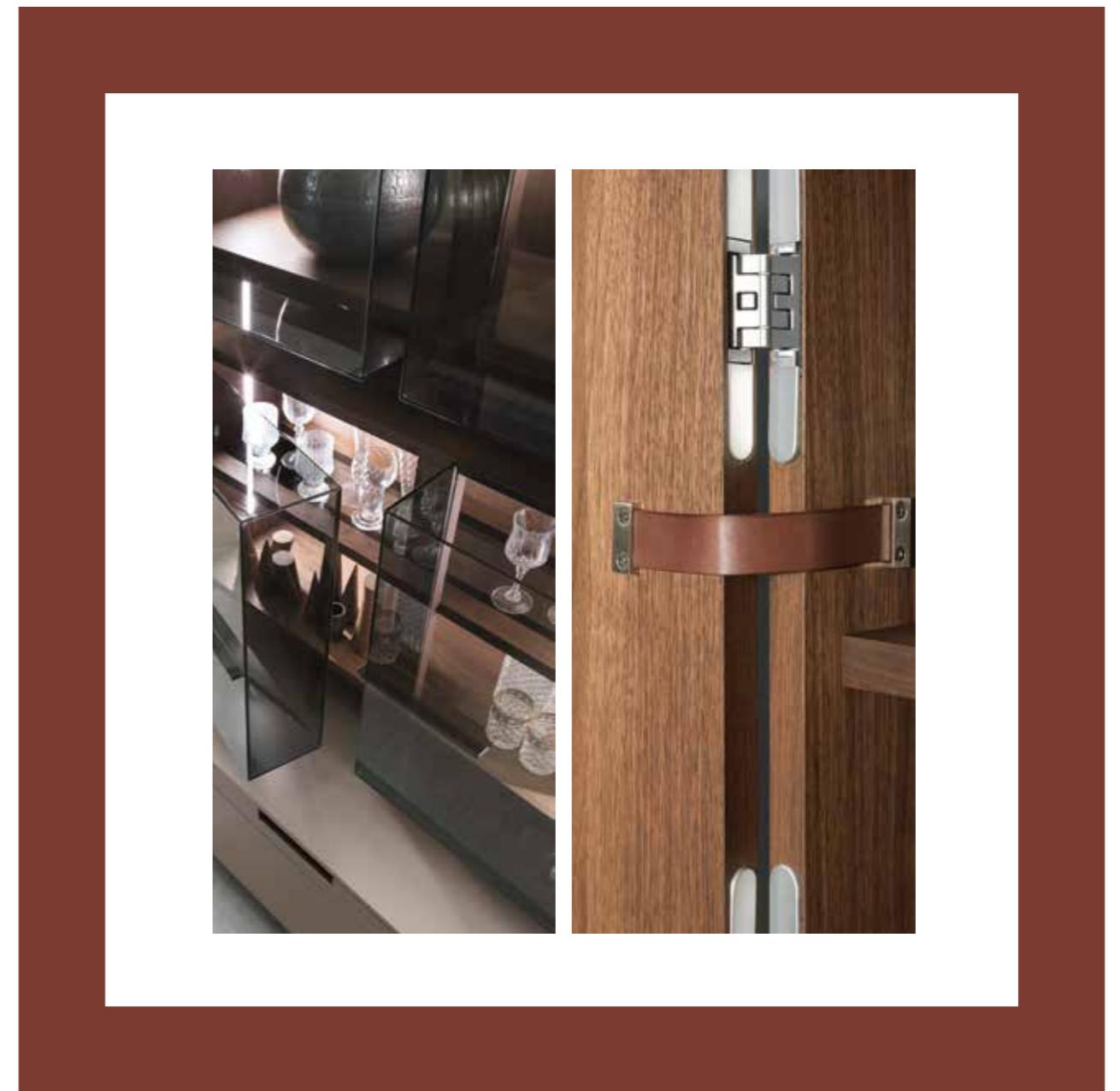
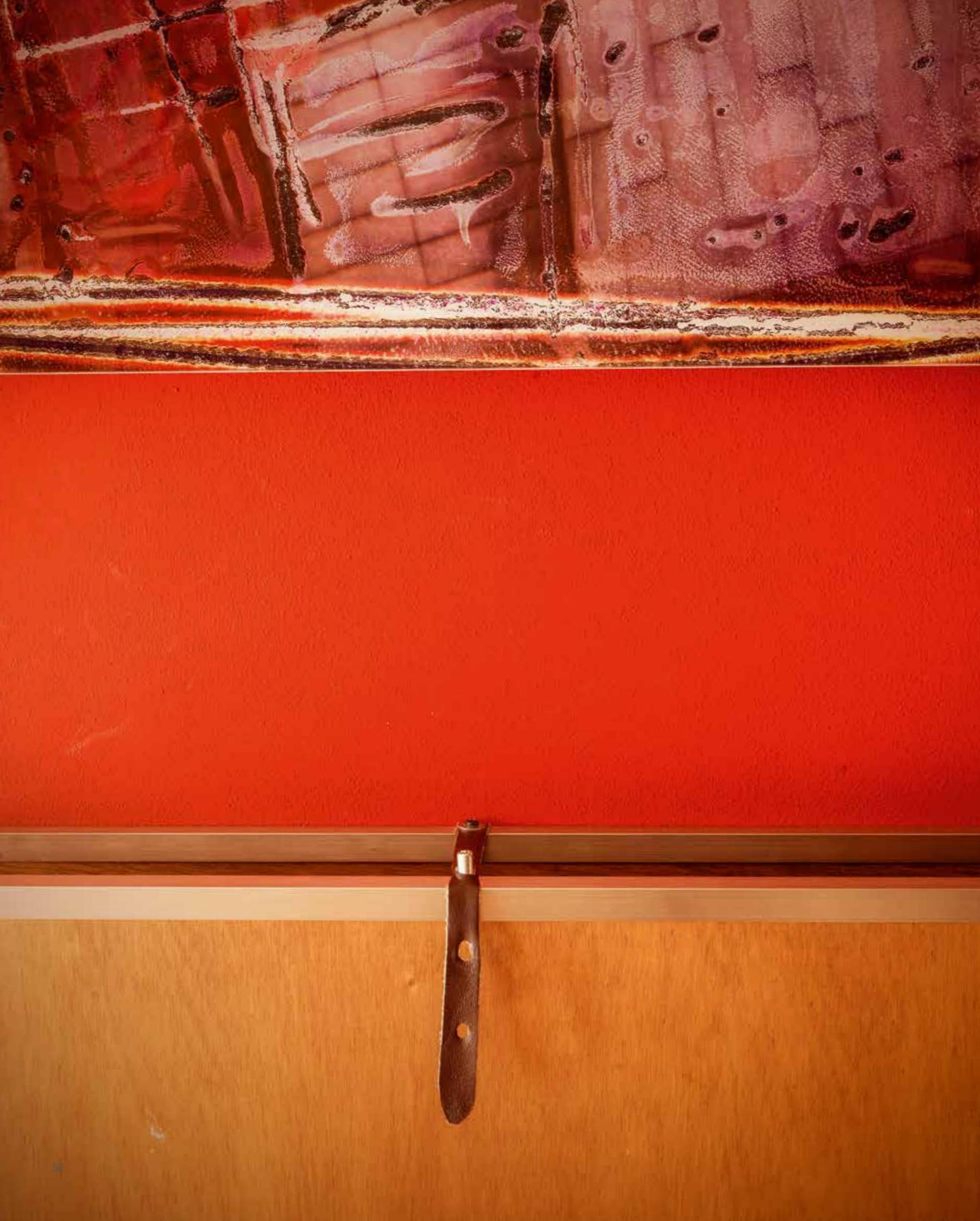
concepto de
Crafts conviven,
izándose, claroscuros
menes antíticos.
y vacío se alternan con
ojo juego de contrastes
ota de carácter la
ón entre espacio y
acion. El lleno es
terizado por la robusta
ialidad de la madera,
es porcelánico y del
con acabado corten.
io es identificado de
encia de materia o
transparencia de los
ntos en vidrio, dentro
que se muestran
os útiles y preciosos.
minación integrada
contenedores hace
r sus superficies
linas, creando reflejos
ladores asombrosos.

В концепции коллекции Arts & Crafts гармонично соединяются светотень и объемы. Наполненность и пустота чередуются, создавая увлекательную игру контрастов между мебелью и пространством. Материальность дерева, керамогранита и стали в отделке corten сочетается с легкостью прозрачных элементов из стекла. Встроенное освещение создает необычайные рефлексы на стеклянных поверхностях, усиливающих этот эффект.



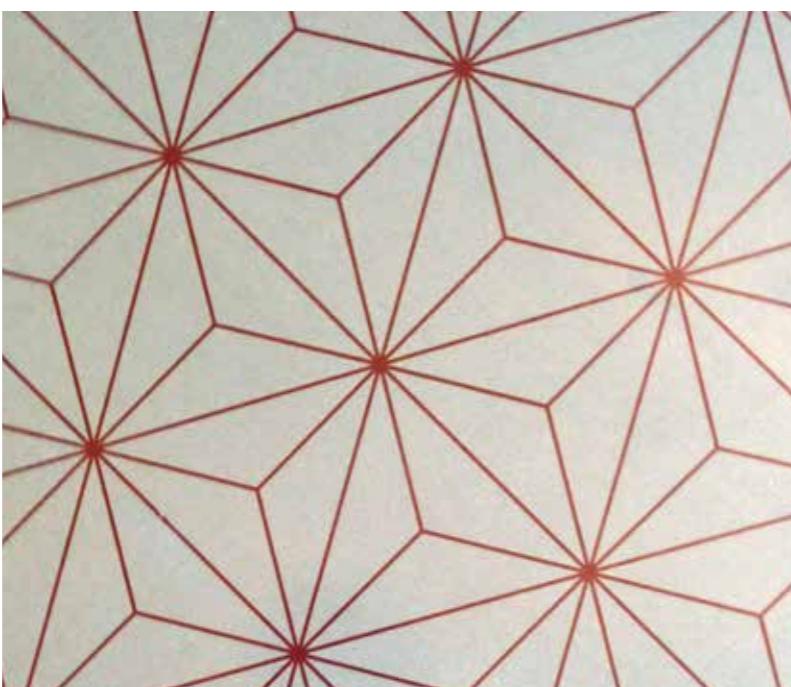






**IL VETRO COME MATERIA CHE RIVELA LE PROPRIE SCELTE.
IL CUOIO COME DETTAGLIO DI UNA CURA SARTORIALE.**

*Glass as a material that reveals its own choices. Leather as a detail of fine tailoring. / Le verre comme matière qui révèle ces propres choix.
Le cuir comme détail d'un soin de haute couture. / Das Glas als Materie, das die eigene, getroffene Wahl enthüllt.
Das Leder als Detail des Schneiderhandwerks. / El vidrio como materia que revela en si misma. El cuero como detalle de una fina elaboracion.
/ Стекло приоткрывает Ваш выбор. Детали из кожи придают изысканность.*

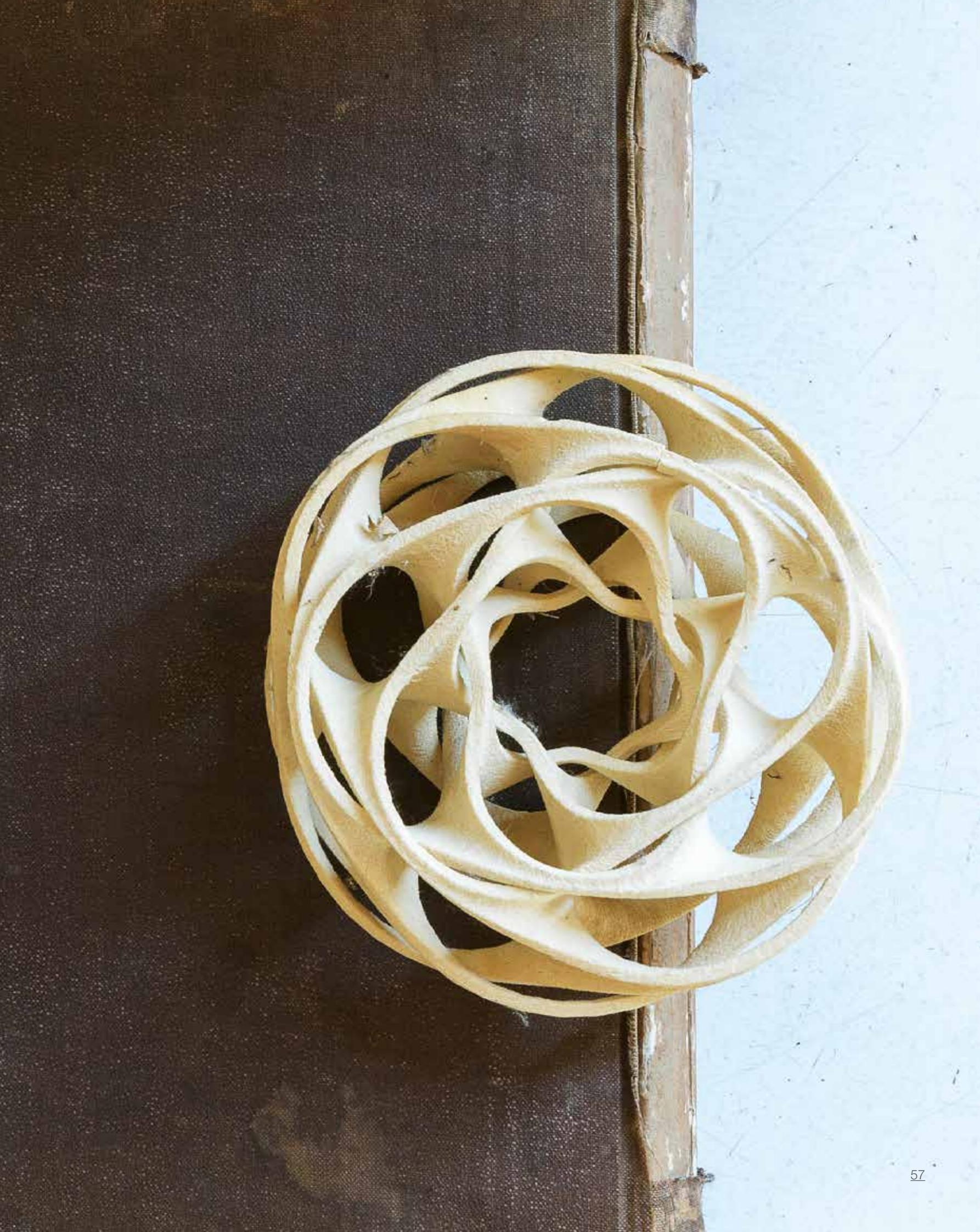


ARTS & CRAFTS / URBAN CHIC / 02

COLLECTION BY PEDINI

Storia e tecnologia si incontrano in Urban Chic, dando vita ad un progetto che si avvale di una profonda conoscenza della materia e dei processi produttivi per evolvere la componibilità in estrema flessibilità. Con Arts & Crafts, la cucina si destruttura per trasformarsi in un laboratorio creativo.

History and technology meet in Urban Chic style, giving life to a project that uses a deep knowledge of matter and production processes to evolve the modularity in extreme flexibility. With Arts & Crafts, the kitchen is broke up to become a creative workshop. / Histoire et technologie se rencontrent en Urban Chic, en donnant vie à un projet qui se sert d'une connaissance profonde de la matière et des procès industriels pour développer une gamme de compositions d'extrême souplesse. Avec de l'Arts & Crafts, la cuisine se déstructure pour se transformer en un laboratoire créateur. / In Urban Chic begegnen sich Geschichte und Technologie, sie formen ein Projekt, das eine tiefgreifende Kenntnis der Materie und der Herstellungsabläufe aufweist, um damit die Zusammenstellbarkeit in äußerster Flexibilität zu entwickeln. Mit Arts & Crafts estrukturiert sich die Küche und verwandelt sich in ein kreatives Labor. / Historia y tecnología se unen en Urban Chic, dando vida a un proyecto que se vale de un profundo conocimiento de los materiales y los procesos productivos para manipular los componentes con extrema flexibilidad. Con Arts & Crafts, la cocina se desestructura para transformarse en un laboratorio creativo. / История и технология переплетаются в линии Urban Chic, создавая гибкий проект с глубоким знанием материалов, производства и множеством вариантов сочетаний. С коллекцией Arts & Crafts кухня превращается в творческую лабораторию.









01 02



03



ARTS & CRAFTS

PIANI STRATEGICI PER STRUTTURE FUNZIONALI / STRATEGIC PLANS FOR FUNCTIONAL STRUCTURES / PLANS STRATEGIQUES POUR STRUCTURES FONCTIONNELLES / STRATEGISCHE ARBEITSPLATTEN FÜR FUNKTIONALE STRUKTUREN / ENCIMERAS ESTRATÉGICAS PARA ESTRUCTURAS FUNCIONALES / РАБОЧИЕ ПОВЕРХНОСТИ - КЛЮЧЕВЫЕ ФУНКЦИОНАЛЬНЫЕ ЭЛЕМЕНТЫ.

APERTURE ORGANIZZATE IN "TRASPARENZA" >

01

Ante sciolte in vetro temperato chiudono i pensili. L'illuminazione integrata evidenzia, in trasparenza, lo spazio per contenere con logica gli oggetti di servizio. // Openings organised in "transparency" > "Boxed" doors made of tempered glass for the wall units. The integrated light shows, in transparency, the space to contain the objects with logic. // Ouvertures organisées en "transparence" > Les portes avec châssis en verre trempé ferment les éléments suspendus. L'éclairage intégré souligne, en transparence, l'espace pour contenir avec logique les objets de service. // Efficiente Öffnungen in "Transparenz" > Mit Kastenprofil verstärkte Türen aus Hartglas verschließen die Hängeschränke. Die integrierte Beleuchtung zeigt auf transparente Weise den Raum, der logischerweise die Arbeitsgegenstände aufnimmt. // Aberturas organizadas en "transparencia" > Puertas "en caja" de vidrio templado cierran los colgantes. La iluminación integrada evidencia, la transparencia, del espacio para contener con lógica los objetos de servicio. // Прозрачные дверцы > Подвесные шкафчики со встроенным освещением закрываются с помощью дверец из закаленного стекла, выполненных в виде короба.

SCULTURE FUNZIONALI "IN MATERIA DI CUCINA" >

02

Il piano cottura in acciaio è integrato nel piano in Laminam Fokos piombo ad alto spessore. A sinistra si raccorda alla base lavello, a destra è in sospensione. Gli spigoli del terminale sono attenuati da un elemento in acciaio finitura peltro. // Functional sculptures "in the matter of the kitchen" > The steel hob is integrated in the thick worktop made of Laminam Fokos lead finish. It is connected to the left with the sink base, while it is suspended on the right. The edges are softened by an element made of pewter. // Sculptures fonctionnelles "en matière de cuisine" > Le plan de cuisson en acier est intégré dans le plan en Laminam Fokos imitation plomb de haute épaisseur. À gauche, il se raccorde au bas sous évier, alors qu'à droite il est en suspension. Les arêtes du terminal sont atténueres par un élément en acier finition étain. // Für die Küche bestimmte" funktionale Skulpturen > Das Kochfeld aus Stahl ist in die sehr starke Arbeitsplatte aus Laminam Fokos Piombo integriert. Links schließt es sich an den Spülenterschrank an und rechts ist es aufgehängt. Die Kanten des Abschlussteils werden von einem Stahlelement in der Ausführung Zinn gemildert. // Esculturas funcionales "en materia de cocina" > El encimera de cocción de acero esta integrada en el plan de plomo Laminam Fokos a alto espesor. A izquierda se empalma a la base lavadero, a la derecha está en suspensión. Las esquinas de la parte terminal son atenuadas por un elemento de acero con acabado peltre. // Функциональные панели > Стальная варочная панель встроена в столешницу большой толщины из материала Laminam Fokos piombo, слева соединенная с раковиной, справа подвесная. Края отделаны элементом из стали в отделке «пельто».

UN PIANO "INCLINE AL SERVIZIO" >

03

Originalità ed ergonomia sono valori espressi dal tavolo realizzato in abete A100 ad alto spessore con taglio inclinato del piano a 45°. La struttura portante è costituita da un preciso e definito elemento di appoggio in acciaio finitura peltro. // A plan "inclined" to duty > Originality and ergonomics are the values expressed by the table made of spruce A100, with high thickness and 45° cut. The supporting structure is made of a precise and definite part in pewter. // Un plan "dédie" au service > Originalité et ergonomie sont les valeurs exprimées par la table réalisée en sapin A100 de haute épaisseur et le plan avec coupe inclinée à 45°. La structure portante est constituée par un élément d'appui précis en acier finition étain. // Eine dem Service "zugeneigte" Tischplatte > Originalität und Ergonomie kommen beim Tisch aus Fichte A100 mit großer Stärke zum Ausdruck, die Platte weist einen Schrägschnitt von 45° auf. Das Traggestell besteht aus einem präzisen und definierten Auflagestein aus Stahl in der Ausführung Zinn. // Un plan "propenso" al servicio > Originalidad y ergonomía son valores expresados por la mesa realizada en abeto A100 a alto espesor con corte inclinado del plan a 45°. La estructura principal es constituida por un preciso y definido elemento de apoyo de acero con acabado peltre. // Оригинальность, улучшающая функциональность > Оригинальность и эргономичность – главные ценности, продемонстрированные в столе, выполненном из ели A100, большой толщины со срезом столешницы под 45°. Несущая конструкция из стали в отделке «пельто».

I piani di lavoro sono tra gli elementi più fortemente caratterizzanti il progetto Arts & Crafts. Esaltata dal forte spessore, la particolare matericità delle lastre in Laminam Fokos piombo si evidenzia nel contrasto con gli altri materiali. Il risultato è di massimo impatto estetico. Ma, negli ambienti cucina, ciò che attiene alla bellezza non può prescindere dalla specifica funzione. Impossibile non considerare l'intenso utilizzo e la grande usura dei piani. Ecco perchè la ricerca dei materiali ha portato necessariamente a piani in gres porcellanato di elevatissime prestazioni, assemblati con le migliori tecnologie.

Work surfaces are among the most strongly characterising items of Arts & Crafts project. Enhanced by the thickness, the particular material of slabs of Laminam Fokos lead finish is evident in the contrast with the other materials. The result is of maximum aesthetic impact. But, in the kitchens, everything that affects beauty cannot ignore the specific function. It is impossible not to consider the intense use and wear of work surfaces. That is why the search for materials brought necessarily to the high performance of worktops made of gres porcelain, assembled with the best technology.

Les plans de travail sont, entre tous les éléments, ceux qui caractérisent le plus, le projet Arts & Crafts. Exaltée par la haute épaisseur, sa force tranquille, matérielle, les plaques en plomb Laminam Fokos, soulignent le contraste avec les autres matériaux. Le résultat est de grand impact esthétique. Mais, dans une cuisine, la beauté ne doit pas faire oublier la fonction principale. L'intense utilisation et la grande usure des plans conduisent nécessairement dans la recherche de matériaux hautement résistant, Plan en grès Porcellanato avec ses excellentes performances, assemblé avec les meilleures technologies.

Die Arbeitsplatten gehören zu den Elementen, die das Projekt Arts & Crafts am stärksten kennzeichnen. Hervorgehoben durch die große Stärke verdeutlicht sich das besondere Material der Platten in Laminam Fokos Piombo im Kontrast zu den anderen Materialien. Das Ergebnis ist die ästhetisch maximale Wirkung. Was jedoch in der Küche der Schönheit angehört, kann nicht von der spezifischen Funktion ausgehen. Die intensive Nutzung und die große Abnutzung der Arbeitsplatten muss in Betracht gezogen werden. Eben deshalb hat die Materialsuche für die Arbeitsplatten zum hochleistungsfähigen Feinsteinzeug geführt, die Montage erfolgt mit der besten Technik.

Las encimeras están entre los elementos más característicos del proyecto Arts & Crafts. Caracterizadas por su gran espesor, la particularidad del material de las losas en plomo Laminam Fokos se evidencia gracias al contraste con los otros materiales. El resultado es de máximo impacto estético. Pero, en las cocinas, lo que atañe a la belleza no puede restar funcionalidad. Imposible no considerar el intenso uso de las encimeras. Es la razón de porque, la búsqueda de materiales, nos ha llevado a los gres porcelánicos de elevadas prestaciones, ensamblados con las mejores tecnologías.

Рабочие поверхности – наиболее характерные элементы проекта Arts & Crafts. Увеличенная толщина и подчеркнутая материальность поверхности из ламината в цвете Fokos piombo создает контраст с остальными материалами и максимальную выразительность. Но для кухонь важна не только эстетика, но и функциональность. Для выбора материалов важно учитывать интенсивную эксплуатацию рабочих поверхностей. Этим требованиям превосходно соответствует долговечный керамогранит, произведенный с помощью лучших технологий.



APERTURE INNOVATIVE METTONO IN LUCE
L'ORGANIZZAZIONE DEGLI SPAZI "UTILI".

*Innovative openings highlight the organisation of useful spaces
/ Ouvertures innovantes mettent en évidence l'organisation
des places "utiles." / Innovative öffnungen bringen die organisation
der "nützlichen" räume ans licht. / Иновативные открытия
дверок демонстрируют организацию полезных пространств.*



**UNO SCRIGNO PREZIOSO DIVENTA UN MOLTIPLICATORE DI SPAZIO
DOTATO DI RIPIANI ORGANIZZATI PER ESPORRE E CONTENERE.**

A precious chest becomes a multiplier of space equipped with shelves organised to display and contain.

/ Un coffre précieux devient un multiplicateur de place dote d'étagères organisées pour exposer et contenir.

/ Ein wertvolles kästchen wird ein multiplicator des raums ausgestattet mit zweckmässigen fachböden

zum ausstellen und aufbewahren. / Un cofre precioso se convierte en un multiplicador de espacio

dotado de estantes organizados para exponer y contener. / Роскошный вместительный шкаф-короб

оснащен полочками, предназначенными для хранения и демонстрации содержимого.





LA TECNOLOGIA PRIVA DI VANITÀ
RISPONDE ALLE ESIGENZE FUNZIONALI CON DISCREZIONE.

Technology without vanity responds with discretion to functional needs. / La technologie privée de vanité répond aux exigences fonctionnelles avec discréction. / Die technologie entspricht ohne eitelkeit den funktionalen anforderungen mit diskretion. / La tecnología falta de vanidad responde a las exigencias funcionales con discreción. / Технология отвечает любым функциональным требованиям.



74



75



76



77

ARTS & CRAFTS / URBAN CHIC / 03

COLLECTION BY PEDINI

In Urban Chic, la coesistenza intelligente dell'antico con il contemporaneo si modula in un dialogo costante. Arcaiche sono le suggestioni del legno e della pietra; futuristiche sono le sue funzionalità tecnologiche. Creando un equilibrato unicum tra gli apparenti opposti, una cucina Arts & Crafts riesce a sfidare il tempo, attraversandolo indenne.

In Urban Chic, the intelligent coexistence of the traditional with the contemporary is regulated by a constant dialogue. Archaic are the suggestions of the wood and stone; futuristic are its technological functionalities. Creating a unique balance between apparent opposites, an Arts & Crafts kitchen manages to defy time, crossing it unscathed. / En Urban Chic, la coexistence intelligente de l'ancien et du contemporain se module dans un dialogue constant.

Les suggestions du bois et de la pierre sont archaïques; les fonctionnalités technologiques sont futuristes. En créant un monde équilibré entre ces apparences contraires, une cuisine Arts & Crafts réussit à défier le temps en le traversant indemne. / Die intelligente Koexistenz des Antiken mit dem Modernen moduliert in Urban Chic zu einem ständigen Dialog. Die Suggestionen des Holzes und des Natursteins sind archaisch, futuristisch ist ihre technologische Zweckmäßigkeit. Einer Küche Arts & Crafts gelingt es durch Herstellung einer einzigartigen Ausgewogenheit zwischen den scheinbaren Gegensätzen, die Zeit herauszufordern und sie unversehrt zu durchqueren. / En Urban Chic, la coexistencia inteligente de lo antiguo con lo contemporáneo se entona en un diálogo constante. Arcaicas son las sugerencias de la madera y la piedra; futuristas son sus funciones tecnológicas. Creando un equilibrado "unicum" entre lo que parece opuesto, una cocina Arts & Crafts logra desafiar al tiempo, atravesándolo indemne. / В направлении Urban Chic гармонично сочетаются история и современность. Традиционное применение камня и дерева, функциональность будущего и новые технологии.

Уникальное равновесие, достигнутое в кухне Arts & Crafts бросает вызов времени.







**ANTE IN NOCE CANALETTO CUSTODISCONO
OGGETTI UTILI E TECNOLOGIA INTERNA.
IL VETRO ESALTA LA PASSIONE DEL BUON BERE.**

The doors in walnut keep useful objects and inner technology. The glass enhances the passion for good drinking. / Portes en noix canaletto gardent les objets utiles et les technologies à l'intérieur, le verre exalte la passion du bon boire. / Türen in nussbaum canaletto bewahren nützliche gegenstände und interne technologie auf. Das glas unterstreicht die leidenschaft für gutes trinken. / Puertas en nogal canaletto preservan objetos útiles y tecnología interior. El vidrio exalta la pasión del buen beber. / Дверцы из ореха canaletto хранят необходимые предметы, свидетельствующие о вкусе к хорошему вину.







01

03



02





LA PENISOLA "DOUBLE FACE" >

01

Funzioni e colori diversi, a seconda dei punti di vista: da un lato, struttura operativa cottura e lavaggio con sostegni in acciaio finitura peltro; dall'altro, tradizionali basi di contenimento. Il blocco è perfettamente integrato nel piano in Lapitec Ebano. // **The peninsula "double face"** > Functions and different colours, depending on point of view: on the one hand, cooking and washing structure with supports in pewter; on the other, traditional bases of containment. The block is fully integrated in the plan in Lapitec Ebony. // **L'ilot "double face"** > Fonctions et couleurs différentes, selon les points de vue: d'un côté, structure de cuisson et de lavage avec des soutiens en acier finition étain; de l'autre côté, bases traditionnelles de rangement. Le bloc est parfaitement intégré dans le plan en Lapitec Ébène. // **Die "doppelseitige" Halbinsel** > Je nach Blickpunkt unterschiedliche Funktionen und Farben: auf einer Seite der Arbeitsbereich zum Kochen und Spülen mit Stahlhalterungen in der Ausführung Zinn, auf der anderen herkömmliche Unterschränke mit Stauraum. Der Block ist perfekt in die Arbeitsplatte aus Lapitec Ebano integriert. // **Полуостров "double face"** > Разные функции и цвета, в зависимости от точки зрения: с одной стороны, варочная панель и мойка с опорами из стали в отделке «пельто»; с другой стороны, традиционные для хранения базы. Блок превосходно встроен в столешницу из Lapitec Ebano.

LA CAPPÀ È "MOBILE" >

02

La zona cottura viene "separata" dallo spazio circostante grazie ad un'innovativa cappa Down Draft in acciaio inox con barra di illuminazione a led integrata e movimento azionabile elettronicamente. La cappa c'è e si vede solo quando serve. // **The hood is "mobile"** > The cooking area is "separate" from the surrounding space thanks to an innovative downdraft hood in stainless steel with integrated LED bar and with a movement operated electronically. The hood is in the kitchen, but can be seen only when needed. // **La hotte est "mobile"** > La zone cuisson est séparée du reste grâce à une innovante hotte Down Draft en acier inox avec barre d'éclairage à Led intégré et mouvement à allumage électronique. La hotte est visible seulement quand elle fonctionne. // **Die Abzugshaube ist "beweglich"** > Der Kochbereich wird vom umliegenden Raum durch die innovative Abzugshaube Down Draft aus Edelstahl mit integrierter LED-Beleuchtungsleiste und elektronisch ausgelöster Bewegung "abgetrennt". Die Abzugshaube sieht man nur, wenn man sie braucht. // **La campana es "móvil"** > Le zona de cocción esta "separada" del espacio circundante gracias a una innovadora campana Down Draft en acero inoxidable, con barra de iluminación de LED integrado y mecanismo electrónico. La campana se ve sólo cuando se utiliza. // **Вытяжка - это предмет интерьера** > Зона готовки отделена от остального пространства с помощью инновационной вытяжки Down Draft из нержавеющей стали с подсветкой встроеннымными светодиодами с электронным управлением. Вытяжка видна только тогда, когда это нужно.

LIBERI DI "ATTREZZARSI" A CONTENERE >

03

Sotto il piano in Lapitec Ebano sostenuto dalle strutture in acciaio finitura peltro, poggiano a terra basi in acciaio finitura peltro. Lo scarico del lavello viene nascosto tramite apposita carter di copertura in acciaio. // **Free to "equip" to contain** > Under the plan Lapitec Ebano supported by steel structures in pewter, rest the floor base units in pewter. The drain is hidden by a special cover made of steel. / **Libres de « s'équiper pour contenir »** > Sous le plan en Lapitec Ébène, soutenu par les structures en acier finition étain, vont jusqu'au sol des bas en acier finition étain. Le vidage de l'évier est dissimulé derrière un carter en acier inoxydable. // **Frei um sich für das Aufnehmen "auszurüsten"** > Unter der Arbeitsplatte aus Lapitec Ebano, getragen von Stahlgestellen in der Ausführung Zinn, ruhen auf dem Boden Unterschränke aus Stahl in der Ausführung Zinn. Der Ablauf der Spülle verbirgt sich in einem Abdeckgehäuse aus Stahl. // **Libres de "equipar" para contener** > Bajo la encimera en Lapitec Ébano, soportada por estructuras en acero en acabado peltre, hay bases en acero acabado peltre que también se apoyan en suelo. El desague del fregadero esta oculto por una tapa especial de acero. // **Новые решения хранения** > Под столешницей из материала Lapitec Ebano, поддерживаемой стальным каркасом в отделке «пельто», помещены напольные стальные базы, с отделкой «пельто». Слив мойки скрыт стальным корпусом.

ARTS & CRAFTS

LA VERSATILITÀ DI STRUTTURE "MOBILI" / THE VERSATILITY OF "MOVING" STRUCTURES / L'ECLECTISME DE STRUCTURES "MOBILES" / DIE VIELSEITIGKEIT DER "BEWEGLICHEN" STRUKTUREN / LA VERSATILIDAD DE LAS ESTRUCTURAS "MÓVILES" / МНОЖЕСТВО НОВЫХ РЕШЕНИЙ

Arts & Crafts coglie la sfida di interpretare in modo nuovo operatività ed ergonomia, sia negli ambienti open-space, che in quelli più piccoli o tradizionali. Tante sono le sue soluzioni che risolvono con eleganza ed intelligenza i problemi del fare e del contenere. Cestoni e ripiani si sviluppano in maniera inaspettata, moltiplicando lo spazio utile anche negli angoli. Le ante a scorrimento orizzontale e quelle eclisse non ingombrano offrendo visibilità totale e libertà di movimenti. Innovative cappe a scomparsa separano le funzioni, pur liberando immediatamente la visuale e sparendo all'occorrenza. Tutto in questo progetto concorre a rendere più personale, comodo e fluido il modo di abitare la cucina.

Arts & Crafts gets the challenge of interpreting efficiency and ergonomics in a new way, both in open-space environments and in the smaller or traditional ones. Many are the solutions that solve the problems of making and containing with elegance and intelligence. Baskets and shelves develop in unexpected ways, multiplying the usable space, even in the corners. The horizontal sliding doors and the eclipse do not clutter and offer total visibility and freedom of movement. Innovative hidden hoods separate the functions, clearing the view and disappearing immediately if necessary. Everything in this project contributes to make the way of living the kitchen more personal, comfortable and smoother.

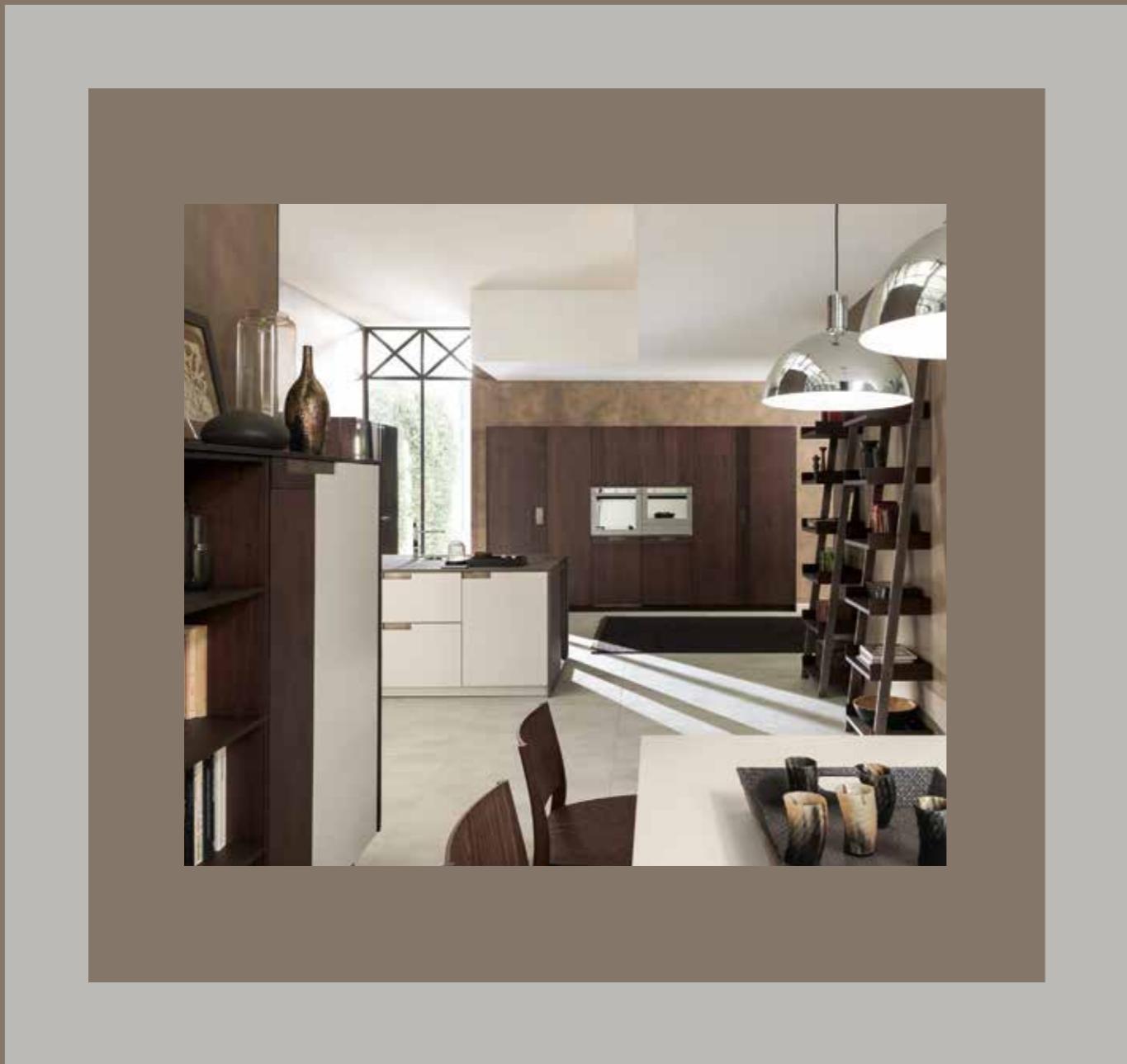
Arts & Crafts révèle ces nouvelles capacités opérationnelles et ergonomiques, aussi bien dans les milieux open-space, que dans les milieux les plus petits ou traditionnels. Nombreuses sont les solutions qui résolvent avec élégance et intelligence les problèmes du faire et du contenir. Coulissants et étagères se développent de manière inattendue, en multipliant la place utile, également dans les angles. Les portes à écoulement horizontal et celles à éclipse n'encombrent pas, en offrant visibilité totale et liberté de mouvements. Des innovatrices hottes à disparition séparent les fonctions, en libérant immédiatement la vue et en disparaissant si nécessaire. Tout dans ce projet concourt à rendre plus personnel, confortable et fluide la manière de vivre dans la cuisine.

Arts & Crafts nimmt die Herausforderung an, Wirksamkeit und Ergonomie sowohl in den Open-Space-Umgebungen als auch in kleineren oder herkömmlichen Ambiente neu zu interpretieren. Es gibt viele Lösungen, die mit Eleganz und Intelligenz die Probleme der Tätigkeit und des Aufbewahrens beheben. Schubkästen und Fachböden entwickeln sich auf unerwartete Weise und multiplizieren den Nutzraum auch in den Ecken. Die waagrechten Schiebetüren und die Türen Eclipse beanspruchen keinen Platz und bieten vollen Einblick und Bewegungsfreiheit. Innovative versenkbare Abzugshauben teilen die Funktionen, sie räumen unverzüglich das Blickfeld und verschwinden bei Bedarf. Alles in diesem Projekt trägt dazu bei, die Küche persönlicher, bequemer und das Wohnen in ihr fließender zu gestalten.

Arts & Crafts se enfrenta al desafío de interpretar de una nueva forma operatividad y ergonomía, ya sea en los entornos open-space, o en aquellos más pequeños y tradicionales. Hay muchas maneras de solucionar con elegancia e inteligencia los problemas del hacer y del contener. Cestos y estantes se desarrollan de manera inesperada, multiplicando el espacio útil también en los rincones. Las puertas de apertura horizontal y las eclipse no obstruyen, ofreciendo visibilidad total y libertad a los movimientos. Innovadoras campanas ocultas separan las funciones, liberando la vista y desapareciendo, cuando se requiere. Todo en este proyecto mira a devolver el modo de habitar la cocina más personal, cómoda y fluida.

Arts & Crafts по-новому интерпретирует функциональность и эргономичность, как открытых пространств, так небольших, традиционных кухонь. Предлагается множество рациональных и элегантных решений для хранения и увеличения используемых площадей. Оригинальное использование ящиков и полок расширяет полезное пространство даже в углах. Раздвижные двери и двери eclipse не занимают много места, увеличивают обзор и свободу движений. Инновативные скрытые вытяжки выдвигаются и исчезают по мере необходимости. Этот проект придаст индивидуальность и комфорт Вашей кухни.





**NELLA CONTINUITÀ VISIVA DI AMBIENTI "OPEN SPACE",
PERSONALITÀ BICOLORE ACCENDONO L'AREA LIVING.**

In the visual continuity of environments "open space", two-coloured personalities highlight the living area. / Dans la continuité visuelle "open space", personnalité bicolore qui allume la zone living. / In der sichtbaren Kontinuität der "Open Space" - Ambiente betont eine zweifarbige Gestaltung den Wohnbereich. / En la continuidad visual de los entornos "open space", personalidades bicolores intensifican la área living. / Жилое пространство с индивидуальным сочетанием двух цветов.



**IL CONTRASTO ACCENTUA L'INTENZIONE
DI OSARE ACCOSTAMENTI INEDITI**

The contrast emphasises the intention to dare innovative combinations. / Le contraste accentue l'intention d'oser assemblages inédits. / Der kontrast betont die absicht neue zusammenstellungen zu wagen. / El contraste destaca la intencion de atreverse con combinaciones inusuales. / Контрасты и смелые сочетания.



ARTS & CRAFTS / RUSTIC CHARME / 04

COLLECTION BY PEDINI

Varcando una porta, si ha accesso ad un mondo unico e intimo. Le case, e soprattutto gli oggetti in esse contenuti, si fondono con l'esistenza di chi li vive. E ne diventano l'espressione. Grazie alla massima componibilità di Arts & Crafts nella versione Rustic Charme, nascono ambienti estremamente personali, lontani dai modi e dalle mode.

Passing through a door, you have access to a unique and intimate world. The houses and, above all, the objects inside, merge with the existence of the dwellers, becoming their expression. Thanks to the maximum modularity of Arts & Crafts in Rustic Charme version, are born extremely personal environments, far from common manners and trends. / En franchissant une porte, on a accès à un monde unique et intime. Les maisons, et surtout les objets en elles contenus, se fondent avec l'existence des gens qui y vivent. Et ils en deviennent l'expression. Grâce aux multitudes de possibilités de composition d'Arts & Crafts dans la version Rustic Charme, naissent des milieux extrêmement personnels, loin des manières et des modes.

/ Beim Durchschreiten einer Tür betritt man eine einzigartige und vertrauliche Welt. Die Häuser und vor allem die in ihnen vorhandenen Gegenstände verschmelzen mit dem Leben derjenigen, die in ihnen leben. Und sie werden zum Ausdruck. Dank der maximalen Zusammenstellbarkeit in der Version Rustic Charme von Arts & Crafts entstehen sehr persönliche, von Modi und Moden entfernten Räume. / Atravesando una puerta, se entra un mundo único y íntimo. Las casas, y sobre todo los objetos en ellas contenidos, se funden con la existencia de quienes en ellas viven. Y se convierten en su expresión. Gracias a la gran variedad de composiciones que tiene la versión Rustic Charme de Arts & Crafts, nacen entornos extremadamente personales, lejanos de los modos y de las modas. / Приоткрывая дверь дома, Вы погружаетесь в мир тех, кто в нем живет. Превосходная сочетаемость элементов коллекции создает множество вариантов организации пространства. Коллекция Arts & Crafts в варианте Rustic Charme для индивидуальных интерьеров, свободных от моды и стереотипов.





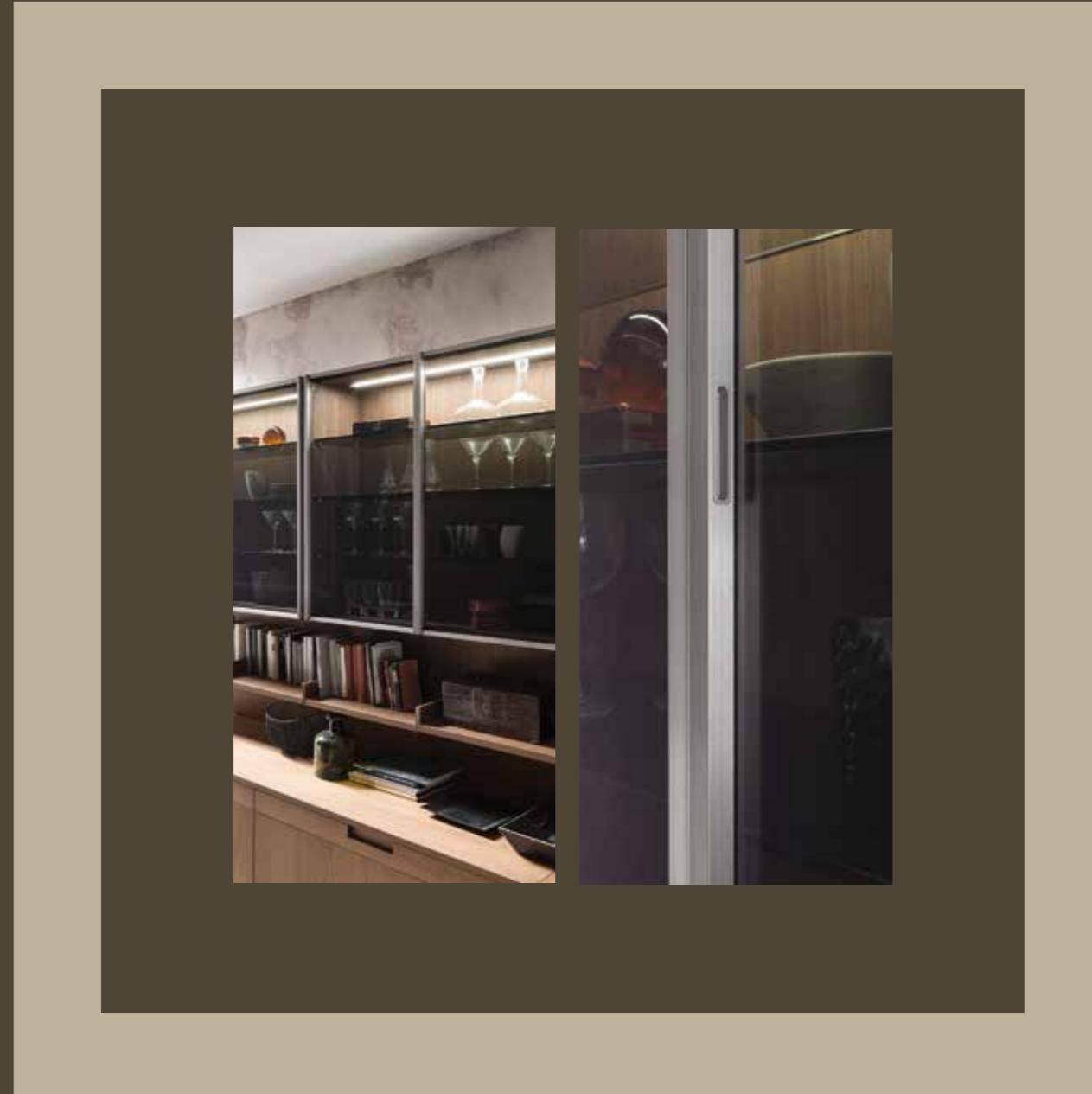




LE ANTE "ECLYPSE" SI APRONO
E SCOMPAIONO IN UNO SPAZIO LATERALE,
GRAZIE AD UN SISTEMA BREVETTATO.

The doors "Eclipse" open and disappear in a lateral space, thanks to a patented system. / Les portes "Eclypse" s'ouvrent et disparaissent dans une niche latérale, système breveté. / Dank einem patentiertem System öffnen sich die Türen "Eclypse" und verschwinden in einer seitlichen Aufnahme. / Las puertas "Eclypse" se abren y desaparecen en un espacio lateral, gracias a un sistema patentado. / Дверцы "Eclypse" открываются и исчезают в боковом пространстве, благодаря специальному запатентованной системе.





DOSARE LE TRASPARENZE PER ORGANIZZARE UNA PERFETTA ESPOSIZIONE.

Weighing the transparencies to organize a perfect display. / Doser les transparences pour organiser une parfaite exposition.
/ Um eine perfekte Ausführung zu gestalten, ist die Transparenz zu dosieren. / Equilibrar las transparencias para organizar una perfecta exposición.
/ Продуманное использование прозрачных элементов создает прекрасную экспозицию.

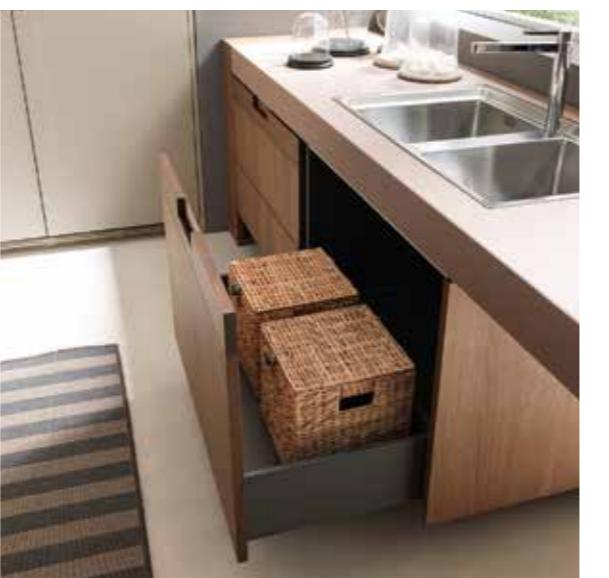


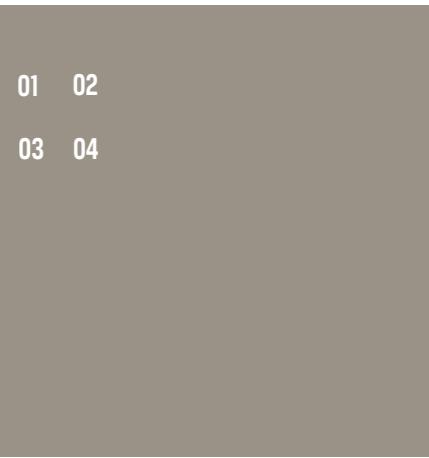


RUSTIC CHARME / THE KITCHEN



01 02
03 04





UN PONTE "MULTIFUNZIONALE" >

01

In continuità con il piano dell'area lavaggio e cottura realizzato in Lapitec tabacco, si sviluppa un ampio tavolo in noce canaletto A205 sostenuto da una struttura scultorea in acciaio finitura corten. // A "multifunctional" bridge > In continuity with the worktop of washing and cooking area made of Lapitec tobacco finish, develops a large table in walnut A205 supported by a sculptural structure in weathered steel. // Un pont "multifonctionnel" > En continuité avec le plan de la zone lavage et cuison réalisées en Lapitec Tabac, se découvre une table ample en Noix Canaletto A205 soutenu par une structure sculpturale en acier finition Corten. // Ein "multifunktionaler" Überbau > Fortlaufend von der Arbeitsplatte aus Lapitec Tabaco des Spül- und Kochbereichs erstreckt sich ein großer Tisch aus Nussbaum Canaletto A205, der von einem skulpturellen Stahlgestell in der Ausführung Corten getragen wird. // Un puente "multifuncional" > Como continuidad con la encimera del fregadero y de cocción realizado en Lapitec tabaco, se desarrolla una amplia mesa en nogal canaletto A205, soportado por una estructura escultórica de acero acabado corten. // Многофункциональный «мостик» > Столешница, выполненная из Lapitec tabacco, с мойкой и варочной поверхностью находят свое продолжение в широком столе из noce canaletto A205 со стальной структурой в отделке «corten».

"A FILO" PER FAVORIRE ERGONOMIA ED IGIENE >

02

Le ante laccate della colonna frigo/forno e della dispensa, con movimentazione a scomparsa eclisse, arrivano quasi a terra, lasciando il minimo spazio inferiore di servizio. Le basi sotto-lavello in noce canaletto sono sospese per favorire pulizia ed ergonomia di utilizzo. // "Flush" to favour ergonomics and hygiene > Lacquered doors of fridge / oven and pantry tall units, with eclipse opening, go almost to the floor, leaving a minimum space on bottom. The sink base units with walnut doors are hanging to facilitate the cleaning and the ergonomic use. // "À fil" pour favoriser ergonomie et hygiène > Les portes laquées de la colonne réfrigérateur/four et de rangement, avec le mécanisme à disparition Eclisse, arrivent presque au ras du sol, en gagnant la moindre place inférieure de service. Les bas sous-évier en Noix Canaletto sont suspendues pour favoriser le nettoyage et l'ergonomie d'utilisation. // "Bündig", um Ergonomie und Hygiene zu fördern > Die lackierten Einschubtüren Eclisse des Kühlschrank/Backofen-Hochschanks und des Vorratsschranks reichen fast bis zum Boden, es bleibt ein unterer Mindestraum für die Reinigung. Die Spülenschränke aus Nussbaum Canaletto sind aufgehängt, um die Reinigung und Gebrauchsergonomie zu erleichtern. // "Al filo" para favorecer ergonomía e higiene > Las puertas lacadas de la columna nevera/horno y de la despensa, con mecanismo de desaparición eclipse, llegan casi hasta el suelo, dejando el mínimo espacio inferior. Las bases bajo fregadero en nogal canaletto están suspendidas para favorecer su uso ergonómico y su limpieza. // В одной плоскости > Лакированный дверцы холодильника и колонны для хранения, с открытием eclips расположены практически вровень с поверхностью пола, оставляя минимальное пространство, необходимое для движения дверей. Базы под мойку в отделке из ореха каналетто подвешены для улучшения эргономичности и облегчения уборки.

ALLA BASE "FUNZIONI PRIMARIE" >

03

Le ante in noce canaletto A205 racchiudono una lavastoviglie da 90 cm in classe AAA+ e un ampio spazio di servizio alla zona lavello. Pratiche ed ergonomiche le maniglie ad incasso con placca interna finitura corten. // At the base "primary functions" > The doors in walnut A205 contain a dishwasher 90 cm in Class AAA + and a large duty area near the sink. Practical and ergonomic are the recessed handles with an inner plate in weathered steel. // Aux "fonctions primaires" de base > Les portes en Noix Canaletto A205 renferment un lave-vaisselle de 90 cm en classe AAA+ et une place ample de service dans la zone évier. Pratiques et ergonomiques, les poignées intégrées avec lame intérieure en finition Corten. // Primäre Funktionen" im unteren Teil > Die Türen aus Nussbaum Canaletto A205 verschließen einen Geschirrspüler Breite 90 cm der Klasse AAA+ und viel Platz im Spülbereich. Die Einbaugriffe, die innen eine Platte in der Ausführung Corten aufweisen, sind praktisch und ergonomisch. // "Usos primarios" > Las puertas en nogal canaletto A205 encierran un lavavajillas de 90 cm, clase AAA+ y un amplio espacio de servicio en la zona del fregadero. Prácticos y ergonómicos son los tiradores integrados acabado corten. // Первостепенные функции > Дверцы из ореха canaletto A205 скрывают посудомоечную машину шириной 90 см класса AAA+ и широкое пространство зоны мойки. Практичные и эргономичные встроенные ручки. Внутренняя часть ручек выполнена в отделке corten.

"CONTENUTI" PERSONALIZZABILI >

04

I cestoni ad apertura totale hanno sponde in acciaio verniciato grigio, chiusura con richiamo automatico e fermo di fine corsa. Possono essere attrezzati ed accessoriati, secondo necessità. // Customizable "contents" > The fully extendable baskets are in grey painted steel, with soft closing device. They can be fitted and equipped, according to any need. // «Contenus» personnalisables > Les coulissants à ouverture totale ont des bords en acier verni gris, fermeture avec rappel automatique et arrêt de fin de course. Ils peuvent être équipés et accessoirisés, selon nécessité. // Individuell gestaltbare "Inhalte" > Die voll ausziehbaren Schubkästen haben grau lackierte Stahlseiten, eine Schließung mit automatischen Rücklauf und einen Endanschlag. Sie können je nach Bedarf ausgerüstet und mit Zubehör ergänzt werden. // "Contenidos" personalizables > Los cestos con apertura total tienen bordes en acero barnizado gris, cierre automático y mecanismo de cierre amortizado. Pueden ser equipados según necesidad. // Индивидуальное «содержание» > Полностью открываемые выдвижные емкости для хранения с бортиками из стали, окрашенной в серый цвет; закрытие с возвратом в исходное положение. По Вашему желанию, могут быть оснащены различными аксессуарами.

ARTS & CRAFTS

SPAZI COMUNICANTI / COMMUNICATING SPACES / PLACES COMMUNICANTES

/ VERBINDUNGSRÄUME / ESPACIOS COMUNICANTES / ОБЪЕДИНЕННЫЕ ПРОСТРАНСТВА

Attraverso i suoi elementi fortemente identificativi e caratterizzanti, Arts & Crafts propone un modo più creativo di progettare e vivere gli spazi. Nel suo concept progettuale, infatti, grande rilievo ha la diretta interazione tra le zone adibite alla preparazione dei pasti e quelle dedicate all'accoglienza o al consumo. Lo sguardo coglie liberamente elementi pensati per contenimento e per l'esposizione, piani sospesi e pensili, mobili a giorno e penisole attrezzate. In questo fluido divenire, lo spazio abitabile sembra dilatarsi. Un inatteso utilizzo di semi-pareti in vetro crea visivamente un armonioso effetto di continuità in cui le zone adiacenti dialogano senza ostacoli.

Through its strongly identifying and characterizing items, Arts & Crafts offers a more creative way to design and living in the spaces. In his design concept, in fact, great importance has the direct interaction between the areas used in the preparation of meals and those devoted to either reception or eating. The look captures freely elements designed to store and display, hanging surfaces and cabinets, open units and equipped peninsulas. In this flowing space, the living space seems to expand. An unexpected use of glass semi-walls creates a visually harmonious effect of continuity in which the adjacent areas converse without obstacles.

À travers ses éléments très caractéristiques, Arts & Crafts propose une manière plus créative de travailler et de vivre dans ces lieux. Son concept, en effet, donne un grand relief à l'interaction directe entre les zones destinées à la préparation des repas et celles dédiées à l'accueil ou aux repas. Le regard cueille librement les éléments pensés pour le rangement ou pour l'exposition, plans suspendus et éléments hauts, meubles à jour et îlots équipés. Dans ce milieu fluide, la place habitable semble se dilater. Un usage inattendu de semi-murs en verre crée un effet harmonieux de continuité visuelle où les zones adjacentes dialoguent sans obstacles.

Mit ihren identischen und stark kennzeichnenden Elementen bietet Arts & Crafts eine kreativere Art und Weise, den Raum zu planen und zu leben. In ihrem Planungskonzept hat die direkte Wechselwirkung zwischen den Bereichen für die Speisenzubereitung und denen der Aufnahme oder des Verzehrs große Bedeutung. Der Blick schweift frei über Elemente, die Stauraum enthalten und ausstellen, Hängeplatten und Hängeschränke, offene Möbel und ausgestattete Halbinseln. In diesem Dahingleiten scheint sich der bewohnbare Raum auszudehnen. Die unerwartete Verwendung von Halbwänden aus Glas schafft eine harmonische Wirkung der Kontinuität, in der die nebeneinander liegenden Bereiche problemlos einen Dialog führen.

Gracias a sus elementos característicos, Arts & Crafts ofrece un modo más creativo de planear y vivir los espacios. Su concepto de diseño, en efecto, tiene gran relieve la directa interacción entre las zonas destinadas a la preparación de los alimentos y aquellas dedicadas a la recepción o al consumo. La mirada capta libremente elementos pensados para contener y para exponer, planos suspendidos y colgantes, muebles abiertos y penínsulas equipadas. En esta pluie, el espacio habitable parece dilatarse. Un inesperado empleo de semi-paredes en vidrio crea visualmente un armonioso efecto de continuidad donde las zonas cercanas dialogan sin obstáculos.

Arts & Crafts предлагає своє креативне рішення для проектирования пространств. В концепции большое значение имеет взаимодействие между зонами приготовления и приема пищи. Кухня состоит из свободно расположенных отдельных элементов, подвесных столешниц, шкафчиков и полуостровов. И в этом движение взгляда создается иллюзия расширения жилого пространства. Полупрозрачное стекло создает гармонию, объединяющую все зоны кухни.



ARTS & CRAFTS / URBAN CHIC / 05

COLLECTION BY PEDINI

L'aspetto estetico gioca un ruolo fondamentale in ogni oggetto d'arredo ed è motivo di attrazione e di coinvolgimento emotivo. In ogni suo dettaglio, Arts & Crafts nella versione Urban Chic investe in qualità, riuscendo a coniugare contenuti funzionali, finiture di alto pregio e soluzioni ergonomiche decisamente originali.

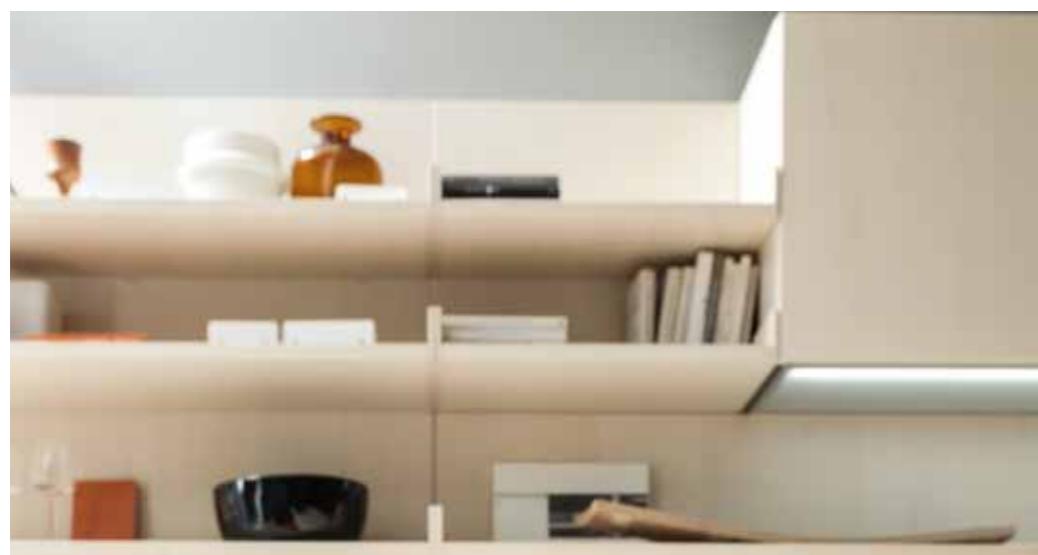
The appearance plays an essential role in every piece of furniture and is a reason of attraction and emotional involvement. In every detail, Arts & Crafts in Urban Chic version, invests in quality, combining functional content, high quality finishing and original ergonomic solutions. / L'aspect esthétique joue un rôle fondamental pour chaque objet d'ameublement. Il est le motif d'attraction et d'implication émotionnelle. Dans son détail, Arts & Crafts dans la version Urban Chic sublime en qualité, en réussissant à conjuguer des contenus fonctionnels, des finitions de haute valeur et des solutions ergonomiques résolument originales. / Der ästhetische Aspekt spielt bei jedem Einrichtungsgegenstand eine grundlegende Rolle, er bildet den Anziehungspunkt und die gefühlsmäßige Einbeziehung. Arts & Crafts investiert in jedes Detail der Version Urban Chic Qualität und verbindet funktionelle Inhalte, hochwertige

Ausführungen und sehr originelle, ergonomische Lösungen miteinander. / El aspecto estético desempeña un papel fundamental en cada objeto de decoración y es motivo de atracción e implicación emotiva. En cada detalle, la versión Urban Chic de Arts & Crafts invierte en calidad, logrando conjugar contenidos funcionales, acabados de alta calidad y soluciones ergonómicas extremadamente originales. / Главную роль в этом проекте играет эстетика.

Каждая деталь коллекции Arts & Crafts в версии Urban Chic демонстрирует высочайшее качество отделок, функциональность и новые эргономичные решения.











**CON LA STESSA TENACIA DELLA GOCCIA CHE "SCAVA LA PIETRA",
IL MARMO RESTITUISCE LA SUA BELLEZZA NEL TEMPO.**

With the same tenacity of the drop that "digs the stone", with the time the matter returns his beauty. / Avec la même tenacité de la goutte qui "creuse la pierre", la matière devient plus belle dans le temps. / Mit der gleichen beharrlichkeit des tropfens, der "den stein höhlt" die materie gibt im lauf der zeit ihre schönheit zurück. / Con la misma tenacidad de la gota que "erosiona la piedra", la materia devuelve su belleza en el tiempo. / С упорством капли, точащей камень, материя проносит свою красоту через время.



01

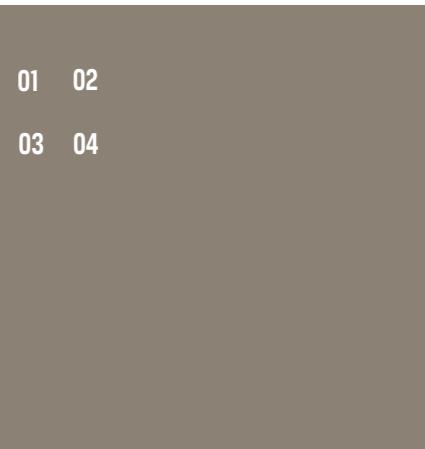
02



03

04





01 02
03 04



APERTURE SILENZIOSE AD ESTRAZIONE TOTALE >

01

I cestoni, sono dotati di guide estremamente silenziose che consentono l'estrazione totale dei contenuti in modo parallelo e perfettamente equilibrato. // Fully extendable silent openings > The baskets are equipped with silent rails that allow the total extraction of the content in parallel and in perfect balance. / Ouvertures silencieuses à extraction totale > Les coulissants sont dotés de guides extrêmement silencieux qui permettent l'extraction totale des contenus de manière parallèle et parfaitement équilibré. // Leise Öffnungen mit Vollauszug > Die Schubkästen sind mit sehr leisen Laufschienen ausgestattet, sie ermöglichen den parallelen und vollkommen gleichmäßigen Vollauszug des Inhalts. // Aperturas silenciosas con extracción total > Los cestos tienen guías extremadamente silenciosas que permiten la extracción total de los contenidos de modo paralelo y perfectamente equilibrado. // Бесшуумное открытие и полное выдвижение > Ящики снабжены бесшуумными направляющими, обеспечивающими их полное выдвижение.

LA CAPPÀ SCOMPARE CEDENZO SPAZIO ALL'ESSENZIALE >

02

La cappa da incasso scompare totalmente nel pensile, mantenendo intatte le proprie funzionalità. Laletta in acciaio migliora il confluire dei fumi di cottura verso i filtri. // The hood disappears giving space to the essentials > The recessed hood disappears completely in the cabinet, keeping its functionalities intact. The steel little wing improves the flow of the cooking fumes to the filters. // La hotte encastrable disparaît en cédant place à l'essentiel > La hotte disparaît totalement dans les éléments hauts, en gardant intactes ces propres fonctionnalités. Lalette en acier améliore la circulation des fumées de cuisson vers les filtres. // Die Abzugshaube verschwindet und macht dem Essentiellen Platz > Die Einbau-Abzugshaube verschwindet vollständig im Hängeschrank, ihre Funktionsfähigkeit bleibt dabei erhalten. Der Stahlflügel verbessert das Ableiten der Kochdämpfe in Richtung der Filter. // La campana desaparece cediendo espacio a lo esencial > La campana empotrada desaparece por completo en el colgante, manteniendo intactas sus funciones. La solapa en acero mejora la convergencia de los humos de cocción hacia los filtros. // Скрытая вытяжка > Встроенная вытяжка полностью скрыта в подвесном шкафчике, сохранив свою функциональность. Стальная пластина улучшает поглощение запахов готовки через фильтры.

"MOLTIPLICAZIONE" IN COLONNA >

03

La colonna ad angolo Le Mans in laccato opaco laguna 6011, attrezzata con speciali meccanismi, è dotata di ripiani estraibili rotanti a garantire facile accesso al contenuto a alla moltiplicazione dello spazio di servizio. // "Multiplication" in column > The corner tall unit Le Mans in matt lacquer laguna 6011, equipped with special mechanisms, has removable rotating shelves to ensure easy access to the contents, multiplying the duty areas. // "Multiplication" en colonne > La colonne à l'angle Le Mans en laqué opaque lagune 6011, équipée avec mécanismes spéciaux, est dotée d'étagères à extraction tournantes à garantir un accès facile au contenu et aussi à la multiplication de la place de service. // "Multiplikation" im Hochschrank > Der Eckhochschrank Le Mans mit der Mattlackierung Laguna 6011 ist mit speziellen Mechanismen ausgestattet, er enthält ausziehbare, drehbare Fachböden, die einen leichten Zugriff auf den Inhalt gewährleisten und den Nutzraum multiplizieren. // "Multiplicación" en columna > La columna de rincón las mans, lacada opaca laguna 6011 y equipada con mecanismos especiales, tiene estantes giratorios extraibles para garantizar un acceso fácil al contenido y la multiplicación del espacio útil. // Максимальное использование внутреннего пространства колонн > Угловая колонна Le Mans с матовой лакированной поверхностью в цвете laguna 6011, снабжена специальными механизмами и крепящимися выдвижными полочками, обеспечивающими полный доступ к содержимому и позволяющими полностью использовать внутреннее пространство колонн.

TECNOLOGIA DI "GRAN CLASSE" >

04

La valenza della tecnologia domestica oggi si esprime attraverso la formula "potenza/consumi". Dietro le ante in laccato opaco, lavora una lavastoviglie in classe A++ all'avanguardia per silenziosità ed efficienza. // "Classy" technology > The value of domestic technology today is expressed by the formula "power / consumption". Behind the matt lacquered doors, works a dishwasher class A ++ in the forefront for silence and efficiency. // Technologie de "grande classe" > Aujourd'hui la valeur de la technologie domestique s'exprime à travers de la formule "puissance/consommation." Derrière les portes en laqué opaque, il y a un lave-vaisselle en classe A++, à l'avant-garde pour le silence et l'efficacité. // Technologie der "großen Klasse" > Der Wert der häuslichen Technologie kommt heute über die Formel "Leistung/ Verbrauch" zum Ausdruck. Hinter den matt lackierten Türen arbeitet ein Geschirrspüler der Klasse A++ sehr leise und effizient. // Tecnología de "gran clase" > El valor de la tecnología doméstica hoy se expresa por la fórmula "potencia/consumo." Tras las puertas lacadas mate, trabaja una lavavajillas clase a++ de vanguardia silenciosa y eficiente. // Технология высокого класса > Выбор современной бытовой техники определяет формула «мощность/потребление энергии». За дверцами с матовой лакированной поверхностью работает бесшуумная и надежная посудомоечная машина класса A++.

ARTS & CRAFTS

ERGONOMIA, LA QUINTESSENZA DEL DESIGN / ERGONOMICS, THE QUINTESSENCE OF DESIGN / ERGONOMIE, LA QUINTESSENCE DU DESIGN / ERGONOMIE, DIE QUINTESSENZ DES DESIGNS / ERGONOMÍA, LA QUINTAESENZA DEL DISEÑO / ЭРГОНОМИКА - КВИНТЭССЕНЦИЯ ДИЗАЙНА

Il suo nome deriva dal greco: "ergo" = lavoro + "nomos" = legge, regolamento. E come tale è la scienza che studia come ottimizzare il rapporto uomo/ambiente di lavoro. L'ergonomia, dunque, è l'essenza del "design", quello che crea oggetti e arredi capaci di semplificare il loro utilizzo. In una cucina destrutturata, le zone operative sono tutte disposte razionalmente per minimizzare movimenti e spostamenti. Nel concept di Arts & Crafts sono integrate una serie di soluzioni pratiche ed innovative che aumentano la raggiungibilità degli spazi, rendendo più naturale l'operatività nell'ambiente cucina.

Its name derives from the greek "ergo" = work + "nomos" = law, regulation. And as such it is the science that studies how to optimise the relationship between man / work environment. Ergonomics, then, is the essence of "design", the one that creates objects and furnishings able to simplify their use. In a broke up kitchen, working areas are all arranged rationally to minimise movements. In the concept of Arts & Crafts are integrated a number of practical and innovative solutions that increase the accessibility of the spaces, making the work in the kitchen more natural.

Son nom dérive du Grec: « ergo » = travail + « nomos » = loi, règlement. La science étudie la manière d'optimiser le rapport homme/environnement de travail. L'ergonomie est donc l'essence du "design". Ainsi se dessinent des objets et meubles capables de simplifier leurs usages. Dans une cuisine déstructurée, les zones opérationnelles sont toutes disposées rationnellement pour minimiser les mouvements. In the concept of Arts & Crafts are integrated a number of practical and innovative solutions that increase the accessibility of the spaces, making the work in the kitchen more natural.

Die Bezeichnung kommt aus dem Griechischen: "ergo" = Arbeit + "nomos" = Gesetz, Regelung. Eben dies ist die Wissenschaft, die nach der Optimierung des Verhältnisses Mensch/Arbeitsbereich sucht. Die Ergonomie ist die Essenz des Designs, das Gegenstände und Einrichtungen schafft, die ihre Verwendung vereinfachen. In einer entstrukturierten Küche sind alle Arbeitsbereiche zweckmäßig angelegt, um Bewegungen und Platzwechsel auf ein Minimum zu beschränken. Im Konzept von Arts & Crafts ist eine Reihe praktischer und innovativer Lösungen enthalten, mit denen sich die Erreichbarkeit der Zonen erhöht und die Tätigkeit in der Küche natürlicher wird.

Su nombre deriva del griego: "ergo" = trabajo + "nomos" = ley, reglamento. Y por eso, es la ciencia que estudia cómo optimizar la relación hombre/ambiente de trabajo. La ergonomía, luego, es la esencia del "design", lo que crea objetos y muebles capaces de simplificar su uso. En una cocina desestructurada, las zonas operativas están todas dispuestas racionalmente para minimizar movimientos y desplazamientos. En el concepto de Arts & Crafts están integradas varias soluciones prácticas e innovadoras para aumentar la accesibilidad a los espacios, haciendo mas natural la operatividad en la cocina.

Этот термин происходит от греческого слова: "ergo" = работа + "nomos" = закон, правило. Эта наука изучает оптимальные условия труда. Эргономика – это сущность дизайна. Дизайнер, создающий предметы обстановки и интерьеры, обеспечивает также удобство их использования. В раздельной кухне расположение каждой зоны рационально, все пространства легкодоступны. Концепция Arts & Crafts предполагает Вам множество практических инновативных решений, улучшающих доступность используемого пространства и свободу движений на кухне.









MATERIALI E DIMENSIONI

Materials and dimensions / Matériels et dimension / Material und Maße / Materiales y dimensiones / Материалы и размеры

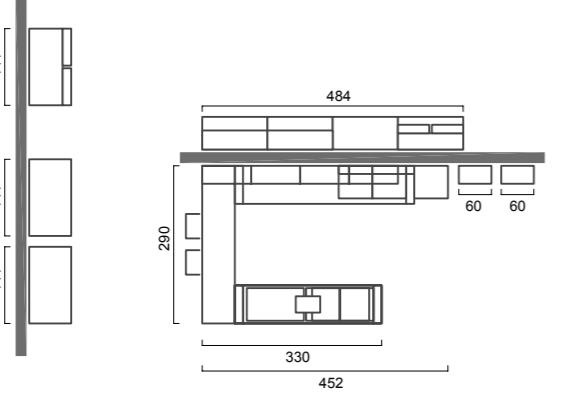
La materia, lo spazio, le dimensioni sono elementi fondamentali per decidere consapevolmente come arredare i vostri ambienti. Le restanti scelte faranno la differenza tra una comune cucina e Arts & Crafts.

The matter, the space, the sizes are the basics to consciously decide how to furnish your rooms. The remaining choices will make the difference between an ordinary kitchen and an Arts & Crafts kitchen. / La matière, la place, les dimensions sont des éléments fondamentaux pour décider d'implanter harmonieusement votre cuisine. Ainsi se fera la différence entre une cuisine commune et Arts & Crafts. / Die Materie, der Raum und die Abmessungen sind grundlegende Elemente für die bewusste Entscheidung wie Sie Ihre Räume einrichten möchten. Die übrige Auswahl macht den Unterschied zwischen einer normalen Küche und Arts & Crafts. / El material, el espacio, las dimensiones son elementos fundamentales para decidir conscientemente como decorar vuestros entornos. Las restantes elecciones marcaran la diferencia entre una cocina comun y Arts & Crafts.

/ Материалы, пространство, размеры – основные элементы, образующие Ваш интерьер. Это то, что отличает Arts & Crafts от обычной кухни.

ARTS & CRAFTS / 01 > RUSTIC CHARME

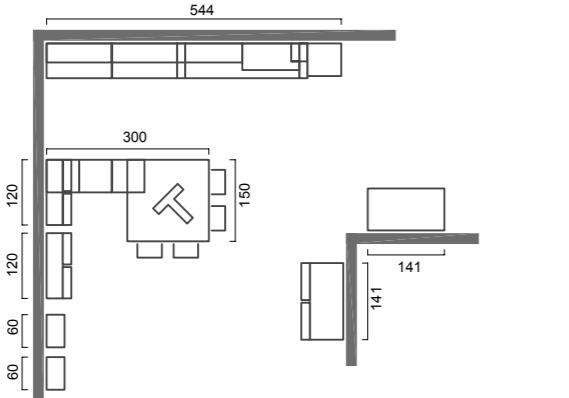
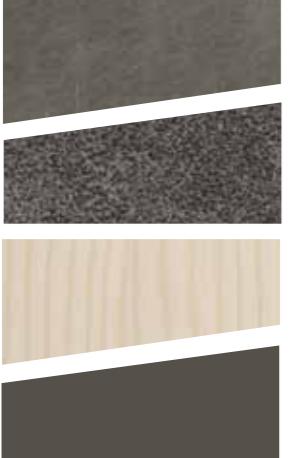
pages 20/55



Penisola, boiserie con vassoi e colonne eclisse in noce canaletto A 205. Rivestimento basi a terra, scala con vassoi, struttura sostegno top e tubo cappa: tutto in acciaio finitura corten. Top e schienale in Laminam Fokos renna; lavello e piano cottura in acciaio. Colonna e pensili Kubica: ante scatolate in vetro fumé grigio, cassa impiallacciata in noce canaletto. // Peninsula, boiserie with trays and tall units eclipse in walnut A 205. Floor base units, ladder with trays, support structure for worktop and hood pipe: all in weathered steel. Worktop and panel in Laminam Fokos sand finish; steel sink and hob. Tall unit and wall units Kubica: boxed doors in grey smoked glass, carcass in walnut veneered. // Ilot, boiserie avec des plateaux et colonnes eclipse en noix Canaletto A 205. Revêtement bas, escalier avec plateaux, et structure de soutènement pour le plan de travail et tuyau hotte: tout en acier finition corten. Plan de travail et crédences en Laminam Fokos sable; évier et plan de cuisson en acier. Colonne et éléments hauts Kubica: portes avec châssis en verre gris fumé, caisson plaqué en noix Canaletto. // THalbinsel, Wandverkleidung mit Ablagen und Hochschränke Eclisse in Nussbaum Canaletto A 205. Verkleidung der bodenstehenden Unterschränke, Tragrahmen Abdeckplatte und Abzugshaubenrohr: alles aus Stahl Ausführung Corten. Abdeckplatte und Rückwand aus Laminam Fokos Rena, Spüle und Kochfeld aus Stahl. Hochschrank und Hängeschrank: Mit Kastenprofil verstärkte Türen aus grauem Rauchglas, mit Nussbaum Canaletto furnierter Korpus. // Península, paneles de madera con bandejas y columnas eclipse en nogal canaletto A 205. Acabado bases a suelo, escalera con bandejas, estructura de soporte para la encimera y tubo campana: todo de acero acabado corten. Encimera y trasera en Laminam Fokos arena; fregadero y encimera de cocción en acero. Columna y colgantes cubica: puertas en cristal fumado gris, armazón chapada en nogal canaletto. // Полуостров, буазери с полочками и колонны eclisse из ореха каналетто A 205. Отделка напольных баз, лесенка из полочек, каркас столешницы и труба вытяжки выполнены из стали в отделке «corten». Столешница и «фартук» из материала Laminam Fokos renna; мойка и варочная поверхность из стали. Колонна и подвесные шкафчики Kubica: коробовидные дверцы из серого дымчатого стекла, корпус покрыт шпоном ореха каналетто.

ARTS & CRAFTS / 02 > URBAN CHIC

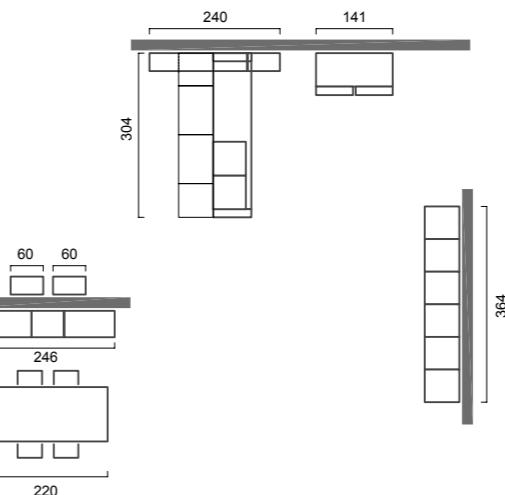
pages 56 / 77



Pensili, boiserie superiore e basi ad isola in laccato fango opaco 6001. Basi a parete, boiserie a terra, piano tavolo, vassoi, colonne e pensili Kubica: tutto in abete A 100. Rivestimento basi a terra, struttura tavolo, scala con vassoi, struttura sostegno top e tubo cappa: tutto in acciaio finitura peltro. Top e schienale in Laminam Fokos piombo; lavello e piano cottura in acciaio. // Wall units, upper boiserie and island base units in matt lacquer fango 6001. Base units, floor boiserie, table surface, trays, tall unit and wall units Kubica: all in spruce 100. Floor base units, table structure, ladder with trays, support structure for worktop and hood pipe: all in pewter. Worktop and panel in Laminam Fokos lead finish; steel sink and hob. // Éléments hauts, boiserie supérieure et éléments bas à l'île en laqué Fango opaque 6001. Bas au mur, boiserie à terre, plan de table, plateaux, colonne et hauts Kubica: tout en sapin A 100. Revêtement des éléments bas à terre, structure de la table, escalier avec plateaux, et structure de soutènement pour le plan de travail et tuyau de la hotte: tout en acier finition étain. Plan de travail et crédence en Plomb Laminam Fokos; évier et plan de cuisson en acier. // Hängeschränke, oben Wandverkleidung und inselförmige Unterschränke in der Mattlackierung Fango 6001 Wandhängende Unterschränke, bodenstehende Wandverkleidung Hochschrank und Hängeschränke Kubica: alles aus Fichte A100. Verkleidung der bodenstehenden Unterschränke, Leiter mit Ablagen, Tragrahmen der Abdeckplatte und Abzugshaubenrohr: alles aus Stahl Ausführung Zinn. Abdeckplatte und Rückwand aus Laminam Fokos Piombo, Spüle und Kochfeld aus Stahl. // Bases a pared, revestimiento de suelo, mesa, bandejas, columna y colgantes Kubica: todo en abeto A.100. Acabado bases a suelo, estructura de la mesa, escalera con bandejas, estructura de soporte para encimera y tubo campana: todo de acero acabado peltre. Encimera y trasera en plomo Laminam Fokos; fregadero y encimera de cocción en acero. // Подвесные шкафчики, верхние буазери и основание острова с матовой лакированной поверхностью fango 6001. Настенные шкафчики, столешница и подвесные шкафчики Kubica выполнены из ели A 100. Отделка напольных баз, каркас стола, полочки, каркас, поддерживающий столешницу и труба вытяжки выполнены из стали в отделке «peltre». Столешница и фартук выполнены из материала Laminam Fokos piombo; мойка и варочная поверхность из стали.

ARTS & CRAFTS / 03 > URBAN CHIC

pages 78/ 95



Basi a terra isola e pensile in laccato gabbiano opaco 9250M. Colonne e boiserie con vassoi in noce canaletto tinto A 206. Basi isola e pensile in laccato. Scala con vassoi e struttura sostegno top: tutto in acciaio finitura peltro. Top in Lapitec Ebano; lavello, piano cottura e cappa Down Draft in acciaio inox. // Floor island base units and wall unit in matt lacquer gabbiano 9250M. Tall units and boiserie with trays in stained walnut A 206. Island base unit and wall unit in matt lacquer. Ladder with trays and support structure for worktop: all in pewter. Worktop in Ebony Lapitec; sink, hob and downdraft hood in stainless steel. // Éléments bas à terre et haut en laqué Gabbiano opaque 9250M. Colonnes et boiserie avec plateaux en noix Canaletto teint A 206. Bas de l'ilot et haut laqués. Escalier avec plateaux et structure de soutènement pour le plan de travail: tout en acier finition étain. Plan de travail en Lapitec Ébène; évier, plan de cuisson et hotte Down Draft en acier inox. // Bodenstehende Insel-Unterschränke und Hängeschrank in der Mattlackierung Gabbiano 9250M. Hochschrank und Wandverkleidung mit Ablagen in Nussbaum CanalettoFarbton A 206. Insel-Unterschränke und Hängeschrank lackiert. Leiter mit Ablagen und Tragrahmen der Abdeckplatte: alles aus Stahl Ausführung Zinn. Abdeckplatte aus Lapitec Ebano; Spüle, Kochfeld und Abzugshaube Down Draft aus Edelstahl. // Bases a suelo de la isla y colgante en lacado gabbiano opaco 9250M. Columnas y revestimiento con bandejas en nogal canaletto teñido A.206. Bases isla y colgante lacados. Escalera con bandejas y estructura de soporte para la encimera: todo en acero acabado peltre. Encimera en Lapitec Ébène; fregadero, encimera de cocción y campana Down Draft en acero inoxidable. // Напольные базы и подвесной шкафчик с матовой лакированной поверхностью в цвете габбиано 9250M. Колонны и буазери с полочками из ореха каналетто A 206. Основание острова и подвесной шкафчик с лакированной поверхностью. Полочки и каркас, поддерживающий стол выполненены из стали в отделке «peltre». Столешница из материала Lapitec Ebano; мойка, варочная панель и вытяжка Down Draft из нержавеющей стали.

ARTS & CRAFTS / 04 > RUSTIC CHARME

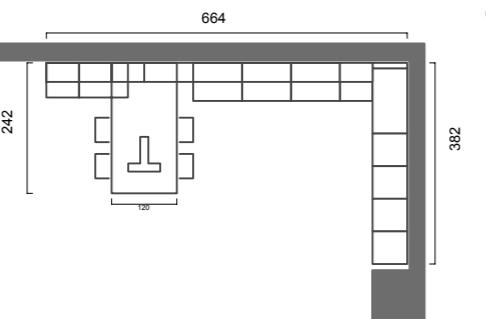
pages 96/113



Colonne con ante eclisse e pensili in laccato duna opaco 5971. Basi sospese, basi a terra, boiserie con vassoi e pensile: tutto in noce canaletto A205. Struttura top in acciaio finitura corten. Piano di lavoro e rivestimento cappa isola in Lapitec tabacco; piano cottura e lavello in acciaio. Pensili a vetro: anta in alluminio finitura titanio spazzolato e vetro fumé grigio, cassa impiallacciata noce canaletto A 205. // Tall units with eclipse doors and wall units in matt lacquer duna 5971. Hanging base units, floor base units, boiserie with trays and peninsula: all in walnut A205. Worktop structure in weathered steel. Worktop and island hood in Lapitec tobacco finish; hob and sink in stainless steel. Glass wall units: aluminum door in brushed titanium and grey smoked glass, carcass in canaletto walnut veneered A 205. // Colonnes avec portes eclisse et éléments bas à l'île en laqué Dune opaque 5971. Bas suspendus, bas à terre, boiserie avec des plateaux et péninsule: tous en noix Canaletto A205. Structure du plan de travail en acier finition corten. Plan de travail et revêtement de la hotte-île en Lapitec Tabac; plan de cuisson et évier en acier. Éléments hauts en verre: porte en aluminium, finition titane brossé et verre gris fumé, caisson plaqué noir Canaletto A 205. // Hochschränke mit Türen Eclisse und Hängeschränke in der Mattlackierung Duna 5971. Wandhängende Unterschränke, Wandverkleidung mit Ablagen und Halbinsel: alles in Nussbaum Canaletto A205. Tragrahmen der Abdeckplatte aus Stahl Ausführung Corten. Arbeitsplatte und Verkleidung der Insel-Abzugshaube in Lapitec Tabacco, Kochfeld und Spüle aus Stahl. Glashängeschränke: Aluminiumtür Ausführung Titanio gebürstet und graues Rauchglas, Korpus mit Nussbaum Canaletto furniert. // Columnas con puertas eclisse y colgantes lacados duna opaca 5971. Bases suspendidas, bases a suelo, revestimientos con bandejas y península: todo en nogal canaletto A205. Estructura encimera en acero acabado corten. Llano de trabajo y acabado de la campana isla en Lapitec tabaco; encimera de cocción y fregadero en acero. Colgantes en vidrio: puerta de aluminio acabado titanio cepillado y vidrio gris fumado, armazón rechapado nogal canaletto A.205. // Колонны с дверьми «eclipse» и подвесные модули с матовой лакированной поверхностью duna 5971. Все подвесные шкафчики, напольные базы, буазери и полуостров выполнены в отделке из ореха A205. Каркас стола из стали в отделке «corten». Рабочая поверхность и покрытие вытяжки над кухонным островом из материала Lapitec tabacco; варочная поверхность и мойка из стали. Стеклянные подвесные шкафчики: двери из матового алюминия в отделке «titánio» и серого дымчатого стекла, корпус покрыт шпоном ореха canaletto A 205.

ARTS & CRAFTS / 05 > URBN CHIC

pages 114 / 133



01 / TOP IN LAMINAM FOKOS >

Laminam Fokos worktop
Plan de travail en Laminam Fokos
Abdeckplatten aus Laminam Fokos
Encimera en Laminam Fokos
Столешница из материала Lapitec

È un materiale caratterizzato da un'elevata resistenza al calore, agli attacchi chimici, all'abrasione e alla flessione. Totalmente compatibile con le sostanze alimentari. // It is a material characterised by high resistance to heat, chemical attacks, abrasion and bending. Fully compatible with foodstuffs. / Ce matériel est caractérisé par une haute résistance à la chaleur, aux attaques chimiques, à l'abrasion et au fléchissement. Totalement compatible avec les substances alimentaires. // Ein Material, das sich durch eine hohe Resistenz gegen Hitze, chemische Substanzen und Scheuerstellen auszeichnet und es verbiegt sich nicht. Mit allen Lebensmittelsubstanzen voll kompatibel. // Es es material caracterizado por una elevada resistencia al calor, a los ataques químicos, a la abrasión y a la flexión. Totalmente compatible con los productos alimenticios. // Нетоксичное соединение, характеризующееся высокой термостойкостью. Этому материалу не содержит смол, гигиеничный, антибактериальный, устойчивый к пятнам, непористый.

02 / TOP IN LAPITEC >

Lapitec worktop
Plan de travail en Lapitec
Abdeckplatte aus Lapitec
Encimera en Lapitec
Столешница из материала Lapitec

È un conglomerato atossico, caratterizzato da un'elevata resistenza al calore. Esente da resine, antibatterico, antimacchia e totalmente privo di porosità. // It is a non-toxic conglomerate, characterised by high resistance to heat. Free of resins, anti-bacterial, anti-stain and totally free of porosity. // Conglomérat non toxique, caractérisé par une haute résistance à la chaleur. Sans résines, antibactérien, antitache et totalement dénué de porosité. // Es handelt sich um ein ungiftiges Konglomerat, das äußerst hitzestabil ist. Es enthält keine Harze, ist antibakteriell, schmutzabweisend und vollkommen ohne Poren. // Es un conglomerado no tóxico, caracterizado por una elevada resistencia al calor. Sin resinas, antibacteriano, anti-mancha y sin ninguna porosidad. // Нетоксичное соединение, характеризующееся высокой термостойкостью. Этот материал не содержит смол, гигиеничный, антибактериальный, устойчивый к пятнам, непористый.

03 / TOP IN MARMO E GRANITO >

Marble and granite worktop
Plan de travail en marbre et granit
Marmor- und Granitabdeckplatten
Encimera de mármol y granito
Столешница из мрамора и гранита

Sono materiali naturali tratti dalla tradizione, belli e decorativi, ma poco resistenti agli acidi e ai grassi. Delicati poiché attaccabili da agenti esterni e soggetti a macchie. Pedini ne migliora le caratteristiche con uno speciale trattamento superficiale. // They are natural materials taken from tradition, beautiful and decorative, but not very resistant to acids and fats. Delicate because subjected to external agents and stains. Pedini improves these materials by providing a special surface treatment. // Matériaux naturels de tradition, beaux et décoratifs, mais peu résistants aux acides et aux graisses. Délicats car attaquables par les agents extérieurs et sujets aux taches. Pedini a amélioré leurs caractéristiques avec un traitement superficiel spécial. // Dies sind traditionell verwendete Materialien, sie sind schön und dekorativ, aber empfindlich gegen Säuren und Fett. Sie reagieren auf äußere Einflüsse und neigen zu Fleckenbildung. Pedini verbessert mit einem besonderen Oberflächenbehandlung ihre Merkmale. // Son materiales naturales de la tradición, bellos y decorativos, pero poco resistentes a los ácidos y a las grasas. Delicados ya que son sensibles a los agentes externos y sujetos a manchas. Pedini mejora sus características con un especial tratamiento superficial. // Традиционно используемые натуральные материалы, красивые и декоративные, но легкие и малоустойчивые к воздействию кислот и жиров. Для улучшения свойств этих поверхностей фабрика Pedini осуществляет специальную обработку.

04 / TOP IN CORIAN >

Corian worktop
Plan de travail en Corian
Abdeckplatte aus Corian
Encimera en Corian
Столешница из материала Corian

Materiale composto da resina acrilica e da minerali naturali, solido e non poroso permette di realizzare superfici senza giunzioni. Di facile manutenzione e di grande durevolezza. Igienico e atossico, viene prodotto nel rispetto di norme severe per aumentarne le caratteristiche funzionali. // Material composed of acrylic resin and natural minerals, solid and non-porous, it allows to realise seamless surfaces. Easy maintenance and great durability. Hygienic and non-toxic, it is produced in compliance with strict standards in order to increase the functional characteristics. // Matériel composé de résine acrylique et de minéraux naturels, solide et non poreux il permet de réaliser des surfaces sans joint. D'entretien facile et de grande durabilité. Hygiénique et non toxique, il est produit dans le respect de règles sévères pour en augmenter les caractéristiques fonctionnelles. // Das Material setzt sich aus Acrylhars und natürlichen Mineralien zusammen, ist fest und nicht porös, mit ihm kann man Flächen ohne Verbindungsstellen fertigen. Leichte Instandhaltung und lange Haltbarkeit. Zur Verbesserung der funktionalen Merkmale die Herstellung unter Beachtung strenger Richtlinien, außerdem ist Corian hygienisch und ungiftig. // Material compuesto por resina acrílica y minerales naturales, sólido y no poroso permite de realizar superficies sin intersecciones. fácil mantenimiento y gran duracion. Higiénico y no tóxico, se produce respetando severas normas para aumentar sus características funcionales. // Материал, состоящий из акриловой смолы и натуральных минералов, однородный, непористый, что позволяет реализовывать поверхности без швов. Прост в обслуживании, имеет высокую прочность. Гигиеничный и нетоксичный, производится по строгим стандартам.

TOP E SCHIENALI

Worktops and panels / Plans de travail et crédences / Abdeckplatten und Rückwände
/ Encimeras y treras / Столешницы и «фартуки»



01



02



03



04



01

02

SUPERFACES ARTS & CRAFTS

03

04

01/02 LAMINAM FOKOS ›

Laminam Fokos worktop / Plan de travail en Laminam Fokos / Abdeckplatte Laminam Fokos / Encimera en Laminam Fokos / Столешница из материала Laminam Fokos.

03 / ACCIAIO FINITURA CORTEN ›

Weathered steel / Acier finition corten / Stahl Ausführung Corten / Acero acabado corten / Сталь «corten»

04 / ACCIAIO FINITURA PELTRO ›

Pewter / Acier finition étain / Stahl Ausführung Zinn / Acero acabado peltre / Сталь в отделке «пельтро».

05 / VETRO FUMÉ ›

Smoked glass / Verre fumé / Rauchglas / Vidrio fumado / Дымчатое стекло

06 / ABETE A100 ›

Spruce A100 / Sapin A100 / Fichte A100 / Abeto A100 / Ель A100

07 / NOCE CANALETTO 205 ›

Canaletto walnut 205 / Noix canaletto 205 / Nussbaum Canaletto 205 / Nogal canaletto 205 / Орех каналетто 205

08 / NOCE CANALETTO 206 ›

Canaletto stained walnut 206 / Noix canaletto 206 / Nussbaum Canaletto 206 / Nogal canaletto 206 / Орех каналетто 206

05

06

07

08

ANTA NOCE CANALETTO A 205

Door canaletto walnut A 205 / Porte noix Canaletto A 205
/ Tür Nussbaum Canaletto A 205 / Puerta nogal canaletto A. 205
/ Дверца из окрашенного ореха canaletto A 205



Realizzata con pannello di fibra di legno e legno noce, spessore 22 mm.
Impiallacciata con tranciato di noce canaletto. Maniglia ad incasso e placca in acciaio finitura corten o peltro. // Built with panels made of wood particles and walnut wood, thickness 22 mm. Veneered with Canaletto walnut covering.
Recessed handle and plate in weathered steel or pewter. // Réalisé avec panneau de fibre de bois et bois noix, épaisseur 22 mm. Plaquée avec tranché de noix Canaletto.
Poignée intégrée et plaque en acier finition corten ou étain. // Aus Holzfaserplatte und Nussbaum, Stärke 22 mm Mit Nussbaumblättern Canaletto furniert.
Einbaugriff und Stahlplatte Ausführung Corten oder Zinn. // Realizado con panel en fibra de madera y madera nogal, espesor 22 mm. Rechapada con cortado de nogal canaletto. Tirador integrado y placa de acero acabado corten o peltre. // Выполнена из панелей ДВП и древесины ореха, толщиной 22 мм, покрытыми шпоном ореха. Углубленные ручки выполнены с внутренней пластиной из стали «corten» или «peltro».

ANTA NOCE CANALETTO TINTO A 206

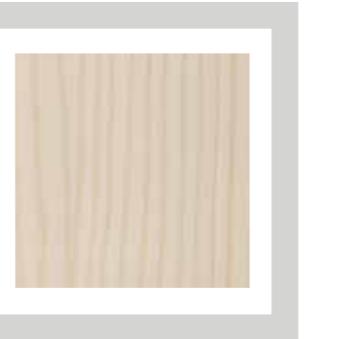
Door canaletto stained walnut A 206 / Porte noix Canaletto teint A 206
/ Tür Nussbaum Canaletto gefärbt A 206 / Puerta nogal canaletto teñido A. 206
/ Дверца из окрашенного ореха canaletto A 206



Realizzata con pannello di fibra di legno e legno noce, spessore 22 mm.
Impiallacciata con tranciato di noce canaletto tinto. Maniglia ad incasso e placca in acciaio finitura corten o peltro. // Built with panels made of wood particles and walnut wood, thickness 22 mm. Veneered with Canaletto stained walnut covering.
Recessed handle and plate in weathered steel or pewter. // Réalisé avec panneau de fibre de bois et bois de noyer, épaisseur 22 mm. Plaquée de feuille de noyer Canaletto teint. Poignée intégrée et plaque en acier finition corten ou étain. // Aus Holzfaserplatte und Nussbaum, Stärke 22 mm Mit gefärbten Nussbaumblättern Canaletto furniert. Einbaugriff und Stahlplatte Ausführung Corten oder Zinn. // Realizado con panel en fibra de madera y madera nogal, espesor 22 mm. Rechapada con cortado de nogal canaletto teñido. Tirador integrado y placa de acero acabado corten o peltre. // Выполнена из панелей ДВП и древесины ореха, толщиной 22 мм, покрытыми шпоном ореха. Углубленные ручки выполнены с внутренней пластиной из стали «corten» или «peltro».

ANTA ABETE A 100

Door spruce A 100 / Porte Sapin A 100 /
Tür Fichte A100 / Puerta Abeto A100
/ Дверца из ели A100



Realizzata con pannello di fibra di legno e legno abete, spessore 22 mm.
Impiallacciata con tranciato di abete. Maniglia ad incasso e placca in acciaio finitura corten o peltro. // Built with panels made of wood particles and spruce wood, thickness 22 mm. Veneered with spruce covering. Recessed handle and plate in weathered steel or pewter. // Réalisée avec panneau de fibre de bois et bois de sapin, épaisseur 22 mm. Plaquée de feuille de bois sapin. Poignée intégrée et plaque en acier finition corten ou étain. // Aus Holzfaserplatte und Fichte, Stärke 22 mm. Mit Fichtenblättern furniert. Einbaugriff und Stahlplatte Ausführung Corten oder Zinn. // Realizada con panel en fibra de madera y madera abeto, espesor 22 mm. Rechapada con cortado de abeto. Tirador integrado y placa en acero acabado corten o peltre. // Выполнена из панелей ДВП и древесины ели, толщиной 22 мм, покрытыми шпоном ели. Углубленные ручки выполнены с внутренней пластиной из стали «corten» или «peltro».

ANTA A VETRO

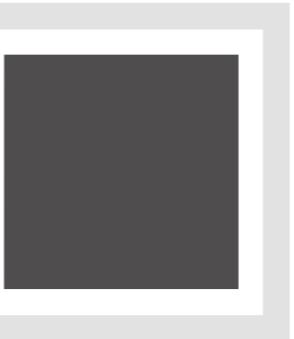
Glass door / Porte en verre /
Glastür / Puerta a vidrio /
Стеклянные дверцы



L'innovativa anta vetro scatolata è realizzata con bordi laterali prof. 16 cm. In alternativa viene proposta una speciale anta a vetro incorniciata con telaio in alluminio finitura titanio. Entrambe le soluzioni sono disponibili con vetro fumè o trasparente. // The innovative boxed glass door is made of lateral edges deep 16 cm. Alternatively, we propose a special glass door framed with aluminum in titanium finish. Both solutions are available with smoked glass or transparent glass. // Cette innovante porte en verre avec châssis est réalisée avec des bords latéraux de profondeur 16 cm. En alternative, on propose une porte spéciale en verre avec cadre en aluminium, finition titane. Les deux solutions sont disponibles en verre fumé ou transparent. // Die innovative, mit Kastenprofil verstärkte Glastür hat 16 cm tiefe, seitliche Kanten. Alternativ wird eine besondere Glastür mit einem Aluminiumrahmen in der Ausführung Titanio angeboten. Beide Lösungen sind mit Rauchglas oder transparent lieferbar. // La innovadora "puerta-caja" de vidrio realizada con cantos laterales profundos 16 cm. Como alternativa, ofrecemos una puerta especial en vidrio con marco de aluminio acabado titanio. Ambas soluciones están disponibles en vidrio fumado o transparente. // Инновативная стеклянная дверца, выполненная в форме короба, с боковыми бортами глубиной 16 см или специальная дверца из стекла с алюминиевой рамкой в отделке «титан». Оба варианта можно заказать как в прозрачном, так и в дымчатом стекле.

SCOCCA

Carcass / Caisson / Korpus /
Estructura / Структура



Costruita con pannelli di particelle di legno (UNI EN) in classe 1 ($\leq 8 \text{ mg}/100 \text{ g}$ norma EN 120/95), idrorepellenti (V 100) con la più bassa emissione di formaldeide, spessore 18mm rivestiti con supporto celluloso antigraffio (UNI 9428/89 Livello 4) di colore grigio antracite. I componenti sono bordati con bordi melaminici di spessore 0,4 mm ed incollati con colle poliuretaniche. Il lato anteriore è bordato con bordo termoplastico con funzione antipolvere e antirumore. Schiene in fibra di legno spessore 4 mm rivestito con melamina.

/
18mm thick, waterproof particle board (V100), with a low formaldehyde content of not more than 8mg/100g standard EN 120/95 - class E1, gauged wooden particle panels (UNI/EN), coated in dark grey colour cellulose backed, scratchproof material (UNI 9428/89 level4). The details are edged with 0.4mm thick melamine edges, bonded with polyurethane glues. The front side is edged with a dust seal and sound proof thermoplastic gasket. Backs are made of 4mm thick melamine coated wooden fibre.

/
Fabriquée avec des panneaux de particules de bois (UNI EN) en classe 1 ($\leq 8 \text{ mg}/100 \text{ g}$ norme EN 120/95), hydrofuges (V 100), avec la plus basse émission de formaldéhyde, épaisseur 18mm revêtus avec un support de cellulose anti-rayure (UNI 9428/89 Niveau 4), de couleur gris anthracite. Les panneaux ont des chants mélaminés d'épaisseur 0,4 mm qui sont collés avec des colles polyuréthanes. Le chant frontal à un bord thermoplastique avec fonction anti - poude et anti - bruit. Dos en fibre de bois épaisseur 4 mm revêtus en mélamine.

/
Aus Holzspanplatte (UNI EN) der Klasse 1 ($\leq 8 \text{ mg}/100 \text{ gr}$. Richtlinie EN 120/95), wasserabweisend (V 100) mit niedrigster Formaldehydabgabe, Stärke 18 mm, mit kratzfestem Zelluloseträger beschichtet, kratzfest (UNI 9428/89 Niveau 4), Farbe grau antrazit. Die Komponenten haben melaminbeschichtete Kanten in der Stärke 0,4 mm und sind mit Polyurethanhäckern angebracht. Die Vorderseite weist eine thermoplastische Kante auf, die vor Staub schützt und schallschluckend ist. Rückwände aus Holzfaserplatten, Stärke 4 mm und melaminbeschichtet.

/
Construida con paneles de partículas de madera (UNI EN) clase 1 ($\leq 8 \text{ mg}/100 \text{ g}$ norma EN 120/95), repelentes al agua (V 100), con la más baja emisión de formaldehído, espesor 18mm, forrado con soporte celulósico anti-rayas, (UNI 9428/89 Nivel 4), de color gris antracita. Los componentes tienen cantos de melamina de espesor 0,4 mm, pegados con colas de poliuretano. El lado anterior tiene canto termoplástico con función anti-polvo y anti-ruido. Treras en fibra de madera espesos 4 mm revestidas con melamina.

/
Реализована из водоустойчивых панелей (UNI EN) класса 1 ($\leq 8 \text{ мг}/100 \text{ г}$ при норме EN 120/95), с очень низким уровнем испарения формальдегида, толщиной 18 мм, покрыты целлюлозой, устойчивой к царапинам (UNI 9428/89 Уровень 4) цвета серого антрацита. Края с меламиновым бортиком толщиной 0,4 мм, соединенные полиуретановым клеем. Внешняя сторона с пыленепроницаемым и противошумным бортиком из термопластика. Задняя стенка из ДВП толщиной 4 мм, покрытая меламином.

STRUTTURE ACCIAIO FINITURE PELTRO-CORTEN

Structures in pewter / weathered steel / Structures acier finitions étain-corten /
Tragrahmen aus Stahl Ausführungen Zinn-Corten / Estructuras en acero acabado peltro-corten / Структуры из стали «corten» - «пельто»



Le strutture dei piani di lavoro e dei tavoli sono realizzate con lamiere scatolate di acciaio finitura peltro o corten. Le strutture scatolate permettono l'alloggiamento e canalizzazione di parti elettriche. L'acciaio in finitura peltro o corten è presente inoltre nelle basi a terra che attrezzano le isole e penisole multifunzione e in tutti gli altri elementi in metallo che caratterizzano il progetto Arts & Crafts.

/
The structures of the worktops and tables are made with boxed steel sheets in pewter or weathered steel. The boxed structures allow the housing and ducting of electrical parts. The pewter or weathered steel are also present in the floor base units that equip the multifunction islands and peninsulas and in all other metal elements that characterise the project Arts & Crafts.

/
Les structures des plans de travail et des tables sont réalisées avec des châssis d'acier finition étain ou corten. Les structures avec châssis permettent le logement et la canalisation de parties électriques. Lacier en finition étain ou corten est présent dans les bas à terre qui équipent les îles et péninsules multifonctions ainsi que dans tous les autres éléments en métal qui caractérisent le projet Arts & Crafts.

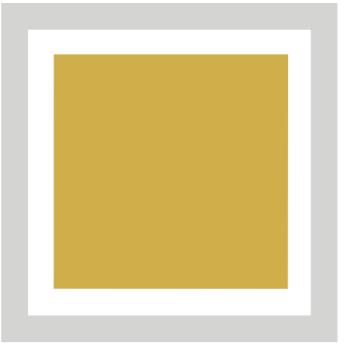
/
Die Tragrahmen der Arbeitsplatten bestehen aus Stahlblech mit Kastenprofilen in der Ausführung Zinn oder Corten. Die Tragrahmen mit Kastenprofilen ermöglichen die Unterbringung und Kanalisation elektrischer Teile. Den Stahl in der Ausführung Zinn oder Corten findet man auch in den bodenstehenden Unterschränken, die zu den multifunktionalen Inseln und Halbinseln gehören und in allen anderen Metallelementen, die das Projekt Arts & Crafts auszeichnen.

/
Las estructuras de las encimeras y de las mesas son realizadas en cajas de acero acabado peltre o corten. El espacio vacío interior de la caja de acero, permite el alojamiento y canalización de cable eléctricos. Encontramos el acero en acabado peltre o corten también en las bases a suelo que equipan las islas y las penínsulas multifunciones y en todos los otros elementos de metal que caracterizan el proyecto Arts & Crafts.

/
Структуры рабочих поверхностей и столов реализуются из коробообразной листовой стали в отделке «corten» или «пельто». Кроме того, сталь «corten» и «пельто» используется также в базах, скрывающих многофункциональные кухонные острова и полуострова, а также во всех металлических деталях проекта Arts & Crafts.

ANTA LACCATA

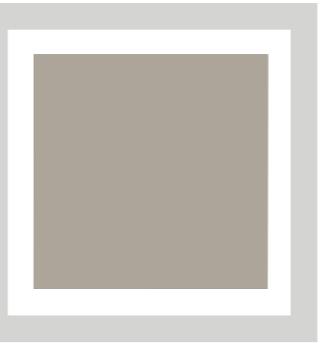
Lacquered door / Porte laquée / Lackierte Tür / Puerta lacada / Лакированные дверцы



Realizzata con pannelli in MDF di spessore 22 mm, è proposta in tre diverse finiture: opaco, lucido e microtesturizzato. Le ante laccate possono essere richieste in qualsiasi colore della gamma Pedini. La maniglia ad incasso è dotata di placca interna in acciaio finitura corten, peltro oppure laccata nello stesso colore dell'anta. // Built with MDF panels 22 mm, glossy, matt and embossed finishing. Lacquered doors can be requested in any colour of Pedini range. The recessed handle is equipped with an inner plate in pewter, weathered steel or lacquered in the same color of the door. // Réalisée avec des panneaux en MDF d'épaisseur 22 mm, elle est proposée en trois différentes finitions: opaque, brillant et micro-texturisé. Les portes laquées peuvent être demandées dans toutes les couleurs de la gamme Pedini. La poignée encastrée est dotée d'une lame interne en acier finition corten, étain ou laquée dans la même couleur de la porte. // Aus MDF-Platte in der Stärke 22 mm, sie wird in drei verschiedenen Ausführungen angeboten: Matt, Hochglanz und mikrotexturiert. Die lackierten Türen können in jeder Farbe der Produktauswahl Pedini angefragt werden. Der Einbaugriff weist innen eine Stahlplatte auf, sie ist in der Ausführung Corten oder Zinn oder im Farbton der lackierten Tür lieferbar. // Realizado con paneles en MDF de espesor 22 mm, esta disponible en tres diferentes acabados: mate, brillo y micro-texturizado. Las puertas lacadas se pueden solicitar en cualquier color de la gama Pedini. El tirador integrado tiene chapa interna en acero acabado corten, peltre o lacada en el mismo color de la puerta. // Из панелей МДФ толщиной 22 мм, реализуются в трех оттенках: матовой, глянцевой и микротекстурированной. Лакированные дверцы могут быть выполнены в любом цвете гаммы Pedini. Внутренняя часть встроенных ручек выполнена из стали в отделке « corten », « peltre » или же покрашена в цвет дверцы.

ANTA SOFTCOR

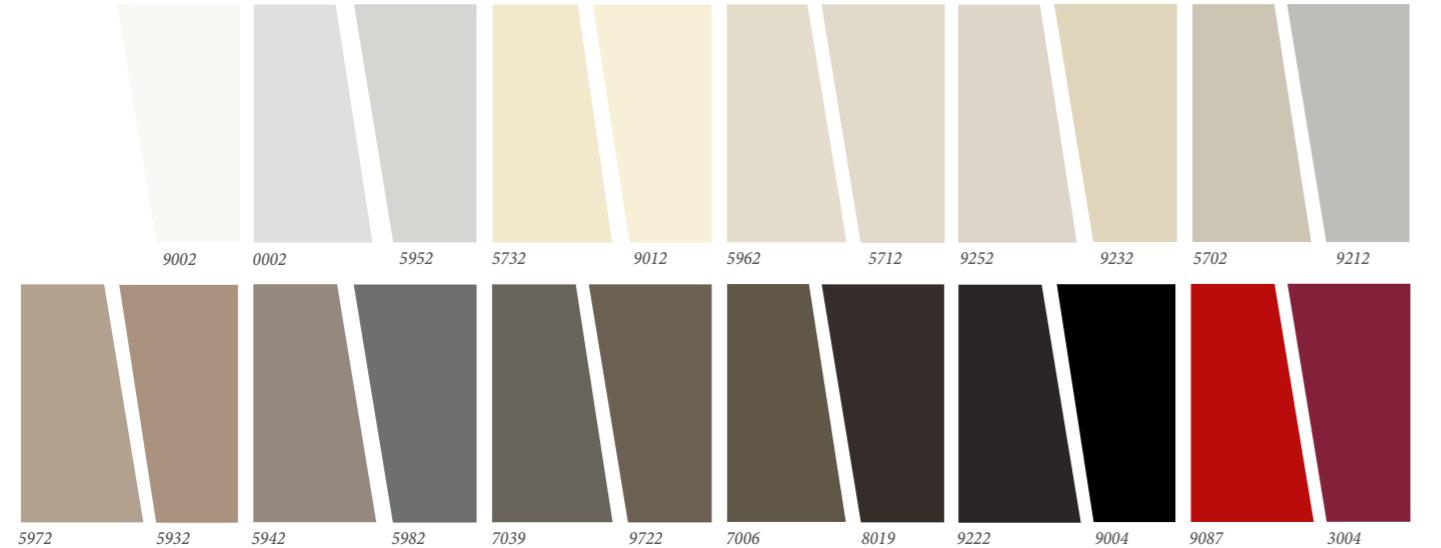
Door Softcor / Porte Softcor / Tür Softcor / Puerta Softcor / Дверцы с отделкой softcor



L'anta Softcor è una speciale finitura supermatt che presenta la più innovativa tecnologia nel laccato opaco zero gloss. Disponibile in cinque cromie di tendenza della gamma Pedini: Grigio gres 722, Pearl grey 726, Clay 724, Cameo white 730, Glacier white 728. // The door has a special finish Softcor Supermatt presenting the most innovative technology in matt lacquer zero gloss. Available in five colors: Grey gres 722, Pearl gray 726, Clay 724, Cameo white 730, Glacier white 728. / La porte Softcor est une finition spéciale super-opaque qui présente la technologie la plus innovatrice en laqué opaque zéro gloss. Disponible en cinq couleurs de tendance de la gamme Pedini: Gris Grès 722, Gris Perle 726, Argile 724, Blanc Cameo 730, Blanc Glace 728. // Die Tür Softcor hat eine spezielle supermatte Ausführung, sie ist für die Mattlackierung ohne Glanz die innovativste Technologie. Sie ist in fünf Trendfarben der Auswahl Pedini lieferbar: Grigio gres 722, Pearl grey 726, Clay 724, Cameo white 730, Glacier white 728. // La puerta Softcor es un acabado especial super-mate con la más innovadora tecnología del lacado mate - cero brillo. Disponible en cinco colores de tendencia de la gama Pedini: Grigio gres 722, Pearl grey 726, Clay 724, Cameo white 730, Glacier white 728. // Softcor - специальная суперматовая лакированная отделка, выполненная с помощью инновационной технологии. Доступна с пятью цветами гаммы Pedini. Grigio gres 722, Pearl grey 726, Clay 724, Cameo white 730, Glacier white 728.

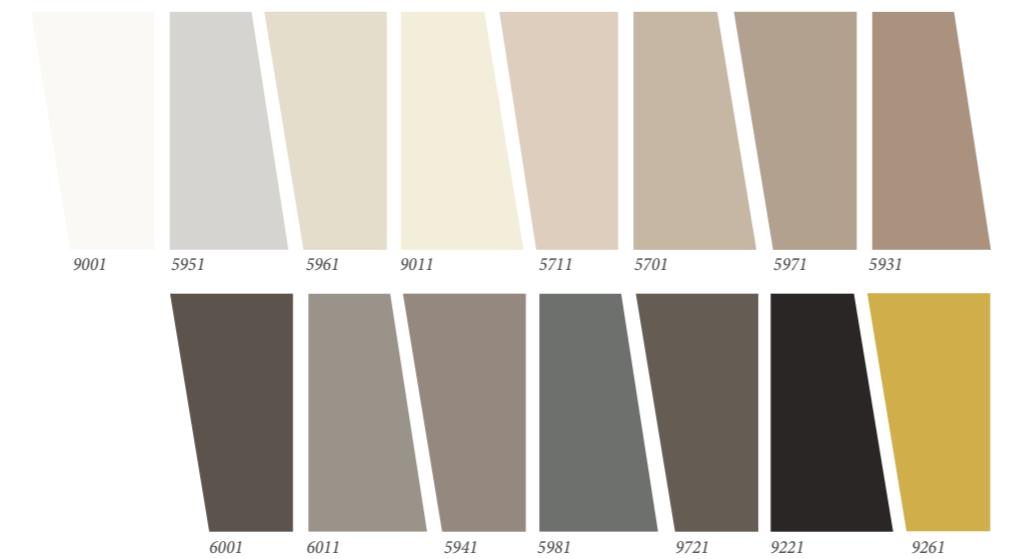
LACCATI LUCIDI

Glossy lacquered / Laqués brillants / Hochglanzlackierungen / Lacados brillo / Глянцевая лакированная отделка



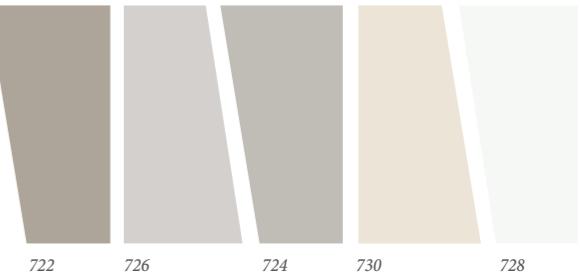
LACCATI OPACHI

Matt lacquered / Laqués opaques / Mattlackierungen / Lacados mate / Матовая лакированная отделка



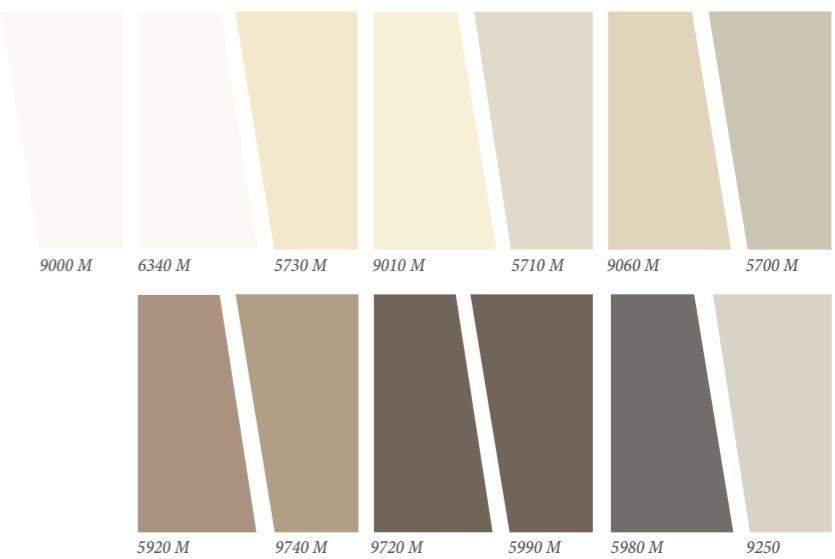
LACCATI SUPERMATT SOFTCOR

Supermatt Softcor lacquered / Laqués super mat Softcor / Supermatte Lackierungen Softcor / Lacados supermatt Softcor / Суперматовая лакированная отделка Softcor



LACCATI MICROTESTURIZZATI

Embossed lacquered / Laqués micro-texturés / Mikrotextruierte Lackierungen / Lacados micro-texturizados / Микротекстурированная лакированная отделка



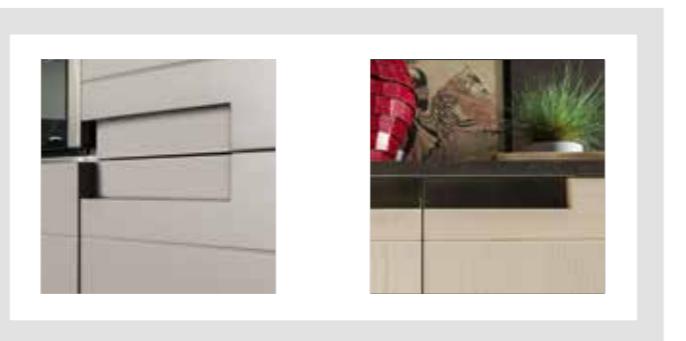
TECNOLOGIA CASSETTI

Technology of drawers / Technologie des tiroirs / Schubladentechnik
/ Tecnología cajones / Выдвижные ящики



MANIGLIA DA INCASSO

Recessed handle / Poignée intégrée / Einbaugriff
/ Tirador integrado / Встроенные ручки



Di funzionalità avanzata, tecnologico ed elegante, viene proposto tutto in metallo con pareti laterali chiuse di soli 12.8 mm di spessore. Ha corsa a levitazione sincronizzata e chiusura Blumotion integrato. Verniciato in grigio opaco o, su richiesta, in acciaio inox anti impronta.

Of advanced functionality, technological and elegant, it is proposed all in metal with closed lateral side walls th.12.8 mm. It has a run with synchronised levitation and integrated Blumotion closing. Painted in matt grey or, on request, stainless steel anti fingerprint.

De fonctionnalité avancée, technologique et élégante, tout est proposé en métal avec parois latérales d'épaisseur de 12.8 mm d'épaisseur. La course de l'ouverture est à levitation synchronisée et fermeture intégrée Blumotion. Peint en gris opaque ou, sur demande, en acier inox anti-imprime.

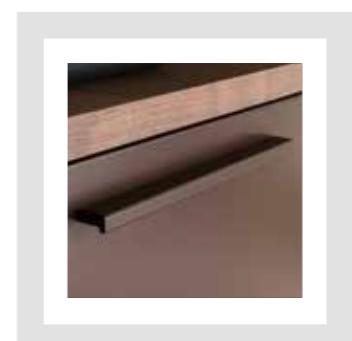
Fortschrittliche, technologische und elegante Funktionsstüchtigkeit, die Schubladen sind ganz aus Metall mit geschlossenen Seiten von nur 12,8 mm Stärke. Läuft auf synchronem Schwebesystem, integrierte Blumotion-Schließung Matt grau lackiert oder auf Anfrage aus Edelstahl mit Abdrukschutz.

Funcionalidad avanzada, tecnológica y elegante, todo en metal con costados cerrados de solo 12.8 mm de espesor. Salida a levitación sincronizada y a cierre Blumotion integrado. Barnizado en gris mate o, bajo pedido, de acero inoxidable anti huellas.

Высокотехнологичные, функциональные и элегантные ящики выполнены полностью из металла с закрытыми боковыми стенками, толщиной 12.8 мм. Плавное скольжение и встроенная амортизационная система закрытия Blumotion. Окрашены в матовый серый цвет или, по заказу, реализуются с поверхностью, не оставляющей отпечатки пальцев, выполненной из нержавеющей стали.

MANIGLIA ESTERNA METALLO

External metal handle / Poignée extérieur de métal / Metallgriff außen
/ Tirador externo metal / Выступающие металлические ручки



La maniglia da incasso è disponibile con placca interna in acciaio finitura corten o peltro nelle versioni Arts & Crafts con anta canaleto e abete. Nelle versioni in laccato, la placca interna può essere personalizzabile in tinta con le ante.

The recessed handle is available with an inner plate in pewter or weathered steel in the versions of Arts & Crafts with walnut and spruce door. In the versions with lacquered door the inner plate can be customised to match the door colour.

La poignée intégrée est disponible avec plaque intérieure en acier finition corten ou en étain dans les versions Arts & Crafts avec porte Canaleto et sapin. Dans les versions en laqué, la plaque intérieure peut être personnalisable dans la couleur des portes.

Der Einbaugriff weist innen eine Stahlplatte auf, sie ist in der Ausführung Corten oder Zinn lieferbar, für die Modelle Arts & Crafts mit Tür aus Canaleto und Fichte. Bei den lackierten Modellen kann die innere Platte individuell in der Farbe der Türen geliefert werden.

En las versiones Arts & Crafts con puerta canaleto y abeto, el tirador integrado esta disponible con placa interior en acero acabado corten o peltre. En las versiones lacadas, la placa interior se puede personalizar en el mismo color de las puertas.

Встроенные ручки выполнены с внутренней пластиной из стали « corten » или « peltro » в сочетании с дверцей из каналетто или ели. Для лакированных дверец можно заказать в едином цвете с основной поверхностью.

Maniglia essenziale dal design minimalista proposta in metallo verniciato in continuità cromatica con il colore e la matericità dell'anta corten o peltro.

Essential handle with a minimalist design, proposed in metal painted following the chromatic continuity of the colour and texture of the pewter or weathered steel door.

Poignée essentielle du design minimaliste proposé en métal verni en continuïté chromatique avec la couleur de la porte en corten ou étain.

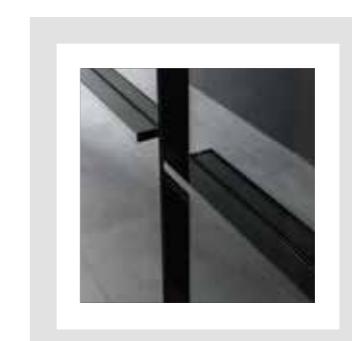
Essentieller Griff mit minimalistischem Design aus lackiertem Metall in farblicher und materieller Abstimmung auf die Tür Ausführung Corten oder Zinn.

Tirador esencial, minimalista, en metal barnizado que sigue el cromatismo y el material de la puerta en corten o peltre.

Выступающие ручки в стиле минимализм из окрашенного металла создают единую цветовую поверхность с дверцей с отделкой « corten » или « peltro ».

MANIGLIA VETRO

Glass handle / Poignée verre / Glasgriff
/ Tirador en vidrio / Стеклянные ручки



Listelli di cristallo temperato dalla linea essenziale rappresentano una presa eccellente per le colonne e i pensili « Kubica » nelle tonalità fumè o trasparente. Un tocco di estrema raffinatezza per originali architetture d'interni.

Strips of tempered glass with clean line represent an excellent grip for the tall units and wall units " Kubica " in the shades of smoked or clear glass. A touch of extreme elegance for original architectural interiors.

Listel de cristal trempé pour la beauté de la ligne, ils représentent une prise de main excellente pour les colonnes et les éléments hauts " Kubica ", dans les tonalités fumées ou transparentes. Une touche d'extrême raffinement appréciée par les architectes d'intérieurs.

Hartglasleisten mit essentieller Linienführung in den Farbtönen Rauchglas oder transparent ermöglichen ein hervorragendes Greifen an den Hoch- und Hängeschränken " Kubica ". Ein Hauch äußerster Raffinesse für originelle Innenarchitektur.

Tirador de cristal templado con línea esencial, representan un tirador excelente para las columnas y los colgantes " Kubica ", en las tonalidades fumado o transparente. Un toque de extrema sofisticación para interiorismos originales.

Изящные планки из прозрачного или дымчатого закаленного стекла для колонн и подвесных шкафчиков " Kubica ". Придают элегантность и оригинальность Вашему интерьеру.

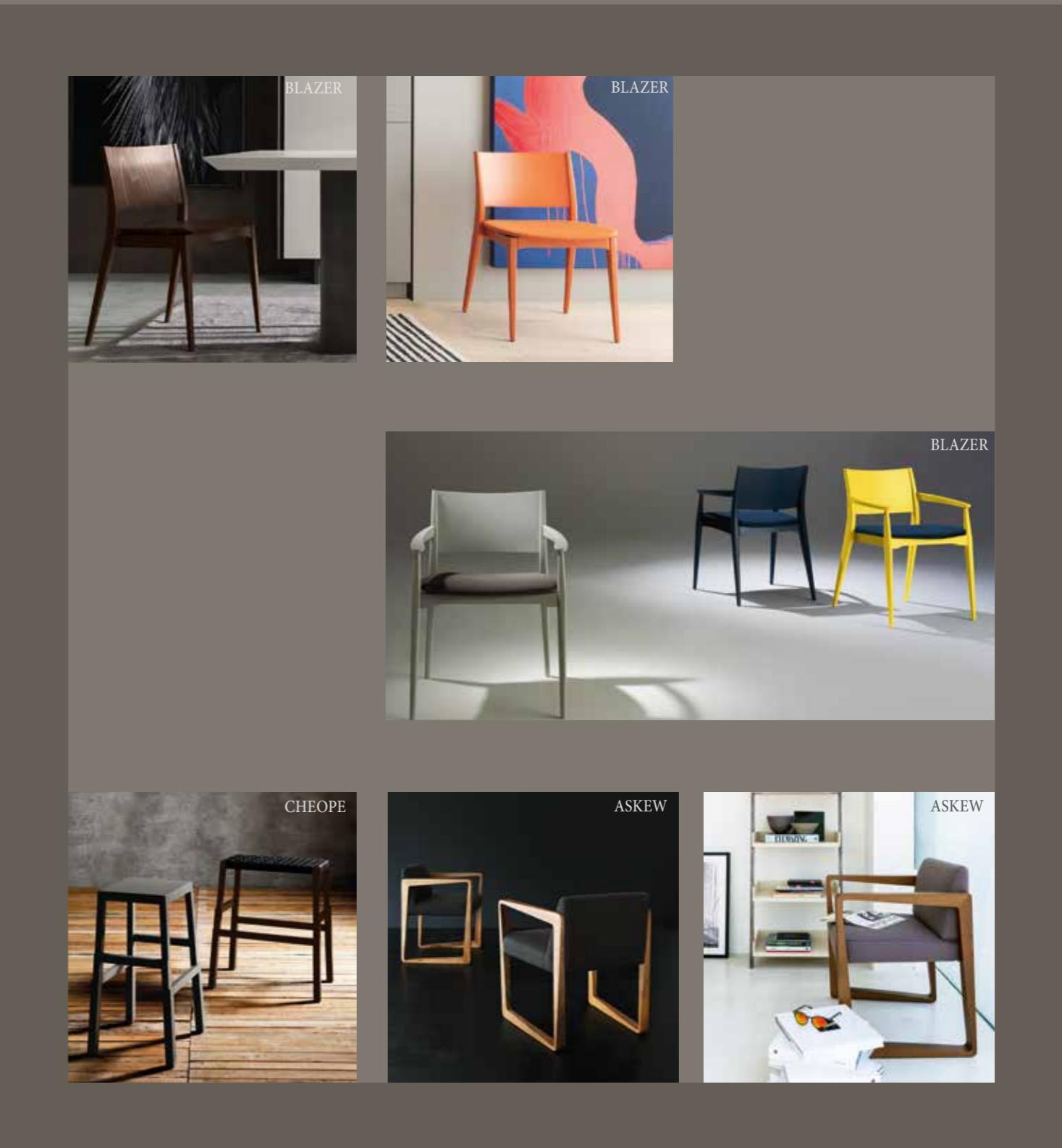
TAVOLI E SEDIE

Tables and chairs / Tables et chaises / Tische und Stühle / Mesas y sillas / Столы и стулья

BY PEDINI



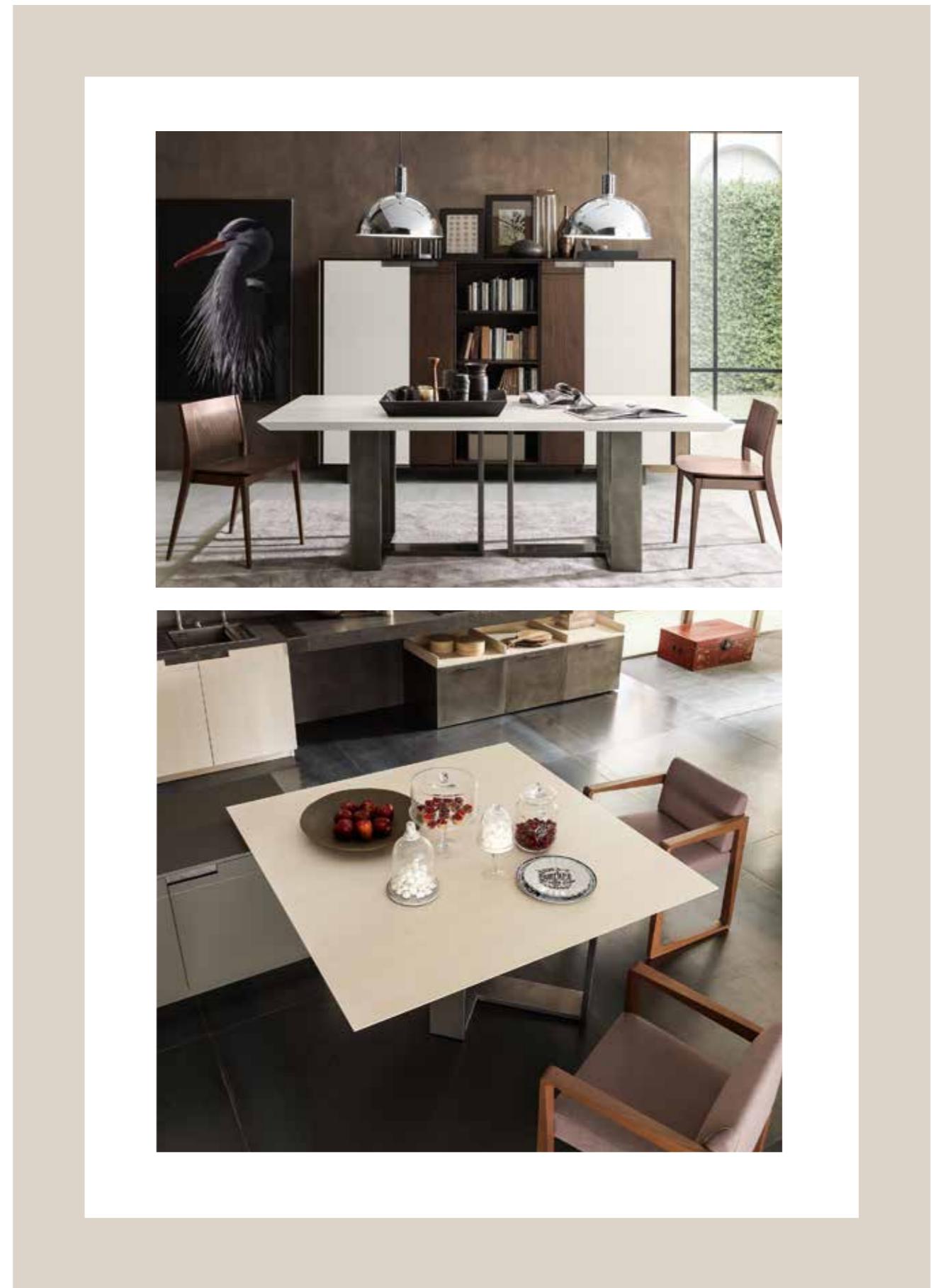
Frutto di ricerche estetiche e studi ergonomici, i tavoli, le sedie, le poltroncine e gli sgabelli risultano sia stilisticamente in accordo con le linee ed i materiali di Arts & Crafts, che nel contempo estremamente comodi e funzionali. // The result of aesthetic research and ergonomic studies, the tables, chairs, armchairs and stools are stylistically consistent with the lines and materials of Arts & Crafts and at the same time are extremely comfortable and functional. // Résultat de recherches esthétiques et d'études ergonomiques, les tables, les chaises, les petits sofas et les tabourets magnifient, du point de vue stylistique, les lignes et les matériaux d'Arts & Crafts, de plus ils sont extrêmement confortables et fonctionnels. // Als Ergebnis der ästhetischen Forschung und ergonomischen Studien stimmen die Tische, Stühle, Sessel und Hocker stilistisch mit der Linienführung und den Materialien von Arts & Crafts überein und sind gleichzeitig bequem und zweckmäßig. // Gracias a búsquedas estéticas y estudios ergonómicos, las mesas, las sillas, los sofás y los taburetes resultan estilísticamente en sintonía con las líneas y los materiales de Arts & Crafts y también extremadamente cómodos y funcionales. // Благодаря непрерывному поиску в области эстетики и эргономическим исследованиям, все столы, стулья, кресла, табуретки, выполненные в стилистике Arts & Crafts, не только красивы, но и необычайно удобны и функциональны.



TAVOLO QUADRATO E RETTANGOLARE ARTS & CRAFTS
TABLE SQUARED AND RECTANGULAR ARTS & CRAFTS
TABLE CARRÉ ET RECTANGULAIRE ARTS & CRAFTS
QUADRATISCHER UND RECHTECKIGER TISCH ARTS & CRAFTS
MESA CUADRADO Y RECTANGULAR ARTS & CRAFTS
СТОЛ КВАДРАТНЫЙ И ПРЯМОУГОЛЬНЫЙ ARTS & CRAFTS

/
cm 150x150/200x100

/
spessore / thickness / épaisseur / stärke / espesor / толщина столешницы
cm 5



**TAVOLO IN LEGNO MASSICCIO
REALIZZATO CON ASSI
DI QUERCIA "ANTICA", DI OLTRE
DUE SECOLI DI VITA.**

Table in solid wood made with "ancient" oak axes, more than two centuries old.

/ Table en bois massif réalisé avec des bois de chêne "ancien", de plus de deux siècles d'existence. / Massivholztisch aus eichenbohlen "antica", älter als zwei Jahrhunderte

/ Mesa de madera maciza realizada con ejes de encina "antigua" que tiene más de dos siglos de vida. / Стол из массива дерева, выполненный из досок дуба, возраст которого составляет более двух веков.

cm 470x100

spessore minimo

minimum thickness

épaisseur

mindeststärke

espesor mínimo

минимальная толщина

столешницы

cm 6





ARTS & CRAFTS, BASSO IMPATTO AMBIENTALE, 100% MADE IN ITALY

BY PEDINI

Per realizzare un prodotto a basso impatto ambientale come Arts & Crafts, siamo partiti da un'attenta progettazione aziendale riferita al suo intero ciclo di vita - dal reperimento delle materie prime, fino allo smaltimento finale -. Abbiamo tenuto conto delle valutazioni pervenute dall'LCA, o analisi del ciclo di vita di un prodotto, lo strumento che permette di individuare i punti deboli del processo produttivo e di proporre un ampio numero di soluzioni alternative, con minore impatto ambientale. A tale metodologia abbiamo affiancato, anche, la certificazione Made in Italy. Ne è risultato, dunque, un prodotto a basso impatto ambientale che ha l'importante valore aggiunto di essere interamente italiano, e perciò intriso di qualità riconosciute in tutto il mondo quali l'eccellenza della lavorazione, la creatività e lo stile. Progetto finanziato dal Fondo Europeo di Sviluppo Regionale (FESR) tramite POR Marche 2007-2013 "Sostegno alle PMI al fine di favorire i processi di aggregazione in filiere e le produzioni made in Italy".

ARTS & CRAFTS: LOW ENVIRONMENTAL IMPACT, 100% MADE IN ITALY.

To create a product with low environmental impact such as Arts & Crafts, we started from a careful company design referred to its entire life cycle - from the procurement of raw materials to final disposal -. We have considered the feedback received by LCA, that is the analysis of the life cycle of a product, the tool that allows to identify the weak points of the production process and to propose a large number of alternative solutions, with less environmental impact. To this methodology we have also added the Made in Italy certification. The result is a product with low environmental impact that has the important added value of being entirely Italian, and therefore imbued with qualities that are worldwide recognised as the excellence of workmanship, the creativity and style.

Project funded by the European Regional Development Fund (ERDF) through POR Marche 2007-2013 "Support SMEs in order to encourage the process of aggregation in supply chains and production made in Italy".

ARTS & CRAFTS: BAS IMPACT ENVIRONNEMENTAL, 100% MADE EN ITALY

Pour réaliser un produit à l'impact le plus faible possible sur l'environnement, Arts & Crafts est parti d'un projet d'entreprise explorant tout son cycle de vie - de la découverte des matières premières, jusqu'à la conception finale, nous avons tenu compte des évaluations fournies par le LCA et l'analyse du cycle de vie d'un produit. Instrument qui permet de déterminer les points faibles du procès de fabrication et de proposer une multitude de solutions alternatives avec un impact le plus faible possible pour l'environnement. Avec une telle méthodologie nous avons juxtaposé, aussi, la certification Made en Italy. Il en résulte, donc, un produit à bas impact environnemental totalement made in Italie, et donc sûr d'être reconnu dans le monde entier, pour ses qualités de l'excellence du travail, de la créativité et du style.

Projet financé par le Fond Européen de Développement Régional (FESR) par POR Marques 2007-2013 "Soutien aux PMIs afin de favoriser les procès d'agrégation en filière et les productions made in Italy".

ARTS & CRAFTS: GERIGE UMWELTAUSWIRKUNGEN, 100% MADE IN ITALY.

Zur Herstellung eines Produkts mit niedriger Umweltauswirkung wie Arts & Crafts, sind wir von einer aufmerksamen Unternehmensplanung ausgegangen, die den ganzen Lebenszyklus einbezieht - von der Materialbeschaffung bis zur endgültigen Entsorgung -. Wir haben die von der LCA erhaltenen Auswertungen bzw. die Lebenszyklusanalyse eines Produktes berücksichtigt. Auf diese Weise findet man die Schwachpunkte des Produktionsablaufs und kann eine ganze Reihe alternativer Lösungen mit geringer Umweltauswirkung anbieten. Diese Methode haben wir mit der Zertifizierung Made in Italy ergänzt. Daraus ging ein Produkt mit niedriger Umweltauswirkung hervor, das den bedeutenden Wert aufweist, ganz italienisch zu sein. Es besitzt die in aller Welt anerkannten Qualitäten wie hervorragende Verarbeitung, Kreativität und Stil.

Vom europäischen Fonds für regionale Entwicklung (EFRE) finanziertes Projekt durch POR Marche 2007-2013 "Unterstützung der kleinen und mittleren Industriebetriebe zur Begünstigung der Zusammenschlüsse von Produktionswegen und der Produktionen made in Italy".

ARTS & CRAFTS: BAJO IMPACTO AMBIENTAL, 100% MADE IN ITALY.

Para realizar un producto con bajo impacto ambiental como Arts & Crafts, se ha desarrollado un esmerado planeamiento empresarial sobre su completo ciclo de vida - de la búsqueda de las materias primas, hasta el desecho. Se han tenido en cuenta las valoraciones llegadas de la LCA o análisis del ciclo de vida de un producto, instrumento que permite localizar los puntos flacos del proceso productivo y ofrecer un amplio número de soluciones alternativas, con menor impacto ambiental. A tal metodología hemos incluido, también, la certificación Made in Italy. El resultado es un producto de bajo impacto ambiental que tiene también el importante valor de ser completamente italiano, y por tanto completo de calidades reconocidas en todo el mundo como la excelencia de la elaboración, la creatividad y el estilo.

Proyecto financiado por el Fondo europeo de Desarrollo Regional (FESR) por POR Marcas 2007-2013 "Sosten a las PYME para favorecer los procesos de agrégation en fileras y las producciones made in Italy".

ARTS & CRAFTS: ЭКОЛОГИЧНОСТЬ, 100% MADE IN ITALY.

Для того, чтобы создать экологичный проект Arts & Crafts, мы начали с внимательного отношения ко всему циклу производства, начиная от выбора сырья до утилизации. Был произведен анализ жизненного цикла продукта, для того, чтобы определить слабые стороны производственного процесса. Были предложены многочисленные решения для уменьшения негативного воздействия на экологию. Мы создали продукт с минимальным воздействием на окружающую среду, полностью произведенный в Италии. Продукция Pedini также известна во всем мире благодаря высокому качеству, креативности и узнаваемому стилю.

Проект профинансируется из Европейского Фонда регионального развития (FESR) через POR региона Марке 2007-2013 "Поддержка PMI с целью содействия процессам агрегации производств «сделано в Италии».



MADE IN ITALY, QUALITÀ CERTIFICATA

Made in Italy, certified quality / Made en Italy, qualité certifiée / Made in Italy, zertifizierte Qualität / Made in Italy, calidad certificada / Сделано в Италии, качество сертифицировано

Italian Style inteso non solo come senso innato del bello, ma anche come capacità dell'azienda di imporsi qualitativamente garantendo un prodotto senza confini.

Italian Style intended not only as innate sense of beauty, but also as the company's ability to assert itself qualitatively, ensuring a product without borders.

Le made in Italy ne représente pas seulement le sens inné du beau, il atteste la capacité de l'entreprise de s'imposer un label de très haute qualité, garantissant un produit sans frontière.

Italian Style darf nicht nur als etwas Angeborenes und Schönes verstanden werden, sondern auch als die Fähigkeit eines Unternehmens sich qualitativ durchzusetzen und ein Produkt ohne Grenzen zu gewährleisten.

Italian Style entendido no sólo como sentido natural por lo lindo, sino también como capacidad de la empresa de imponerse cualitativamente garantizando un producto sin confines.

«Итальянский Стиль» - это не только врожденное чувство красоты, но также способность фабрики создавать привлекательные многоплановые изделия, гарантируя при этом высокое качество.



MADE IN ITALY 100% CERTIFICATE

Pedini è un marchio certificato avente i requisiti del sistema IT01 100% Qualità originale italiana.

Pedini is a trademark having the requirements of system IT01 100% original Italian quality.

Pedini est une marque certifiée ayant les qualités du système IT01 100% qualité originale italienne.

Pedini ist eine zertifizierte Marke, da die Voraussetzungen des IT01-Systems vorliegen 100% echte italienische Qualität.

Pedini es una marca certificada con los requisitos del sistema IT01 100% calidad originale italiana.

Pedini - это марка, имеющая сертификатом, отвечающий требованиям системы IT01. 100% итальянское качество.



LA GARANZIA DI UNA CUCINA PEDINI

The guarantee of a Pedini kitchen / La garantie d'une cuisine suit / Die Garantie einer Küche Pedini / La garantía de una cocina Pedini / Тарантма на кухни Pedini.

Ogni cucina Pedini è accompagnata dal certificato di garanzia valido per sette anni dalla data di consegna. Il rivenditore Pedini provvederà all'assistenza e alla sostituzione gratuita delle parti difettose. Al cliente vengono inoltre consegnate:

1) una "Scheda tecnica" che certifica l'origine dei materiali e le relative caratteristiche, 2) un "Manuale d'istruzione per il montaggio", 3) un "Kit pulizia" ed un "Manuale di manutenzione ed uso".

Every Pedini kitchen is accompanied by a guarantee certificate valid for seven years from the date of delivery. The Pedini dealer shall provide free assistance and replacement of faulty parts. The customer is also given: 1) a "Technical booklet" that certifies the origin of the materials and their characteristics, 2) an "Instruction Manual for fitting", 3) a "cleaning kit" and a "Maintenance Guide".

Chaque cuisine Pedini est accompagnée du certificat de garantie de sept ans validé à la date de livraison. Le revendeur Pedini pourvoira à l'assistance et à la substitution gratuite des parties défectueuses. Au client est remis en outre: 1 - une "Fiche technique" qui certifie l'origine des matériaux et les caractéristiques relatives 2 - un manuel d'instruction pour "assemblage", 3 - un "Kit Nettoyage" et un "Manuel d'entretien et usage."

Für jede Küche Pedini wird ein Garantieschein ausgestellt, der ab dem Lieferdatum für sieben Jahre gültig ist. Der Pedini-Händler sorgt für den Kundendienst und den kostenlosen Austausch beschädigter Teile. Zusätzlich wird dem Kunden Folgendes geliefert: 1) ein "Technisches Datenblatt", das die Herkunft des Materials und seine Merkmale bescheinigt, 2) eine "Montageanleitung", 3) ein "Reinigungsset" und eine "Gebrauchs- und Wartungsanleitung".

Cada cocina Pedini tiene su certificado de garantía válido por siete años desde la fecha de entrega. El detalista Pedini proporcionará la asistencia y la sustitución gratuita de las partes defectuosas. Al cliente vienen remitidas:

1) una "Ficha técnica" que certifica el origen de los materiales y las relativas características, 2) un Manual de instrucción para el "montaje", 3) un "Kit limpieza" y un "Manual de mantenimiento y uso."

Каждая кухня Pedini снабжена гарантейным сертификатом, действующим в течение семи лет со дня поставки. Дилер Pedini окажет гарантейное обслуживание, бесплатную замену бракованных частей. Клиент также получит: 1) «Технический лист с указанием происхождения материалов и их характеристик»; 2) Инструкция по установке и монтажу; 3) «Комплект по уходу» и «Руководство по содержанию и использованию».



BASSO IMPATTO AMBIENTALE

Low environmental impact / Bas impact sur l'environnement / Geringe Umweltauswirkungen / Bajo impacto ambiental / Минимальное воздействие на окружающую среду

La ricerca è indirizzata nel progettare e realizzare prodotti duraturi, riciclabili, dematerializzati, a bassissime emissioni tossiche e che utilizzino legni provenienti da foreste a gestione ecologicamente sostenibile.

Our goals are to plan and to realise lasting products, that are made of recyclable materials, have low toxic contents and gas emissions and that are made exclusively using wood from sustainable sources.

La recherche a pour but de réaliser produits durables, recyclables, dématérialisés, aux basses émissions toxiques et qui utilisent des bois provenant de forêts à gestion écologiquement soutenable.

Bei der Planung und Herstellung richtet sich die Suche auf langlebige, wiederverwertbare und entmaterialisierte Produkte mit niedrigsten, giftigen Abgasen unter der Verwendung von Holz, das aus nachhaltig ökologisch bewirtschafteten Wäldern kommt.

La búsqueda esta dirigida en idear y realizar productos duraderos, reciclables, desmaterializados, con bajas emisiones tóxicas y que utilicen maderas procedentes de selvas de gestión ecológicamente sostenible.

Производятся исследования с целью разработки и создания долговечных рекуперируемых материалов, получения наименьшего количества токсичных выбросов и использования древесины из экологически контролируемым государством лесов.



ECO-COMPATIBILE

Eco-friendly / Écho-compatibile / Umweltverträglich / Eco-compatible / Экологичность

Ecocompatibilità: processo per minimizzare l'impatto negativo del sistema industriale sull'ambiente.

Eco friendly : a process to minimise the negative impact of the industrial system on the environment.

Eco-compatibilité: procès pour minimiser l'impact négatif du système industriel sur le milieu.

Umweltverträglichkeit: ein Ablauf, der die negative Auswirkung des Industriesystems auf die Umwelt auf ein Mindestmaß einschränkt.

Eco-compatibilidad: proceso para minimizar el impacto negativo del sistema industrial sobre el medio-ambiente.

Экологичность – процесс уменьшения отрицательного воздействия индустриальной системы на окружающую среду.



PANNELLO ECOLOGICO

Ecological panel / Panneau écologique / Umweltfreundliches paneel / Panel ecológico / Экологически чистая панель



PANNELLO ECOLOGICO IDROLEB

Idroleb ecological panel / Panneau écologique Idroleb / Umweltfreundliches paneel Idroleb / Panel ecológico Idroleb / Экологичная панель Idroleb.

Idrofugo, realizzato al 100% con legno post-consumo e con livelli di emissione di formaldeide più bassi in assoluto.

IDROLEB Ecological Panel. the marine grade Ecological panel Pedini uses is made of 100% post-consumption recycled wood and has the absolute lowest f formaldehyde gas emissions.

Panneau Écologique Idroleb. Hydrofuge, réalisé 100% avec des bois post-consommation et avec des niveaux d'émission de formaldéhyde les plus bas en absolu.

Umweltfreundliches Paneel Idroleb. Wasserabweisend aus 100% entsorgtem Holz und mit absolut niedrigen Formaldehydabgaben.

Panel Ecológico Idroleb. Hidrófugo, realizado al 100% con madera post-consumo y con los más bajos niveles de emisión de formaldehido.

Водонепроницаемая панель, полностью изготовленная из экологичной древесины и характеризующаяся наиболее низким уровнем выделения формальдегида.

Tutte le nostre cucine sono realizzate con Pannello Ecologico secondo un processo produttivo certificato che rispetta l'ambiente. Il Pannello Ecologico è la garanzia di aver scelto un mobile di assoluta qualità senza abbattere alberi.

All our kitchens are made of Ecological Panels, according to a certified process that respects the environment. Ecological Panels is the guarantee that you have chosen a high quality product without felling a single tree.

Toutes nos cuisines sont réalisées avec des Panneaux Écologiques selon un procès productif avec certificat sur le respect de l'environnement. Le Panneau Écologique est la garantie d'avoir choisi un meuble de qualité absolue dans le respect d'abattage d'arbres provenant de forêts à gestion écologiquement soutenable.

Alle unsere Küchen werden mit umweltfreundlichen Panelen in einem zertifizierten Produktionsablauf hergestellt, der auf die Umwelt Rücksicht nimmt. Das umweltfreundliche Panel garantiert, dass man Möbel höchster Qualität gewählt hat ohne einen Baum zu fällen.

Todas nuestras cocinas están realizadas con panel ecológico según un proceso productivo certificado que respeta el medio ambiente. El Panel Ecológico es la garantía de haber elegido un mueble de absoluta calidad sin talar árboles.

Все наши кухни выполнены из экологически чистых панелей, при производстве которых не наносится вред окружающей среде. Экологически чистая панель – это гарантия того, что вы выбираете мебель высочайшего качества, для производства которой не происходит вырубка деревьев.





PEDINI spa via Aspio 8
61030 Lucrezia di Cartoceto (PU) Italy
Tel. +39 0721 899988 Fax +39 0721 1622096
www.pedini.it e-mail:info@pedini.it

Lazienda si riserva la facoltà di modificare, in qualunque momento e senza preavviso, le caratteristiche tecniche degli elementi illustrati nel presente catalogo. Declina ogni responsabilità per eventuali inesattezze contenute nello stesso. // The firm reserves the right to modify, at any time and without warning, the technical characteristics of the illustrated elements in the present catalogue. It declines any responsibility for possible inaccuracies contained in the same.
// L'entreprise se réserve le pouvoir de modifier, à tout moment et sans préavis, les caractéristiques techniques des éléments illustrés dans ce catalogue. Il décline toute responsabilité pour des inexactitudes éventuelles contenues dans ce catalogue. // Das Unternehmen behält sich vor, die technischen Merkmale der in diesem Katalog aufgeführten Elemente jeder Zeit und ohne Vorabhinweis zu ändern. Für eventuelle darin enthaltene Ungenauigkeiten wird nicht gehaftet. // La empresa se reserva la facultad de modificar, en cualquier momento y sin preaviso, las características técnicas de los elementos ilustrados en el presente catálogo. Declina toda responsabilidad sobre eventuales inexactitudes contenidas en el mismo. // Фабрика Pedini оставляет за собой право вносить в любое время и без предварительного уведомления небольшие изменения в технические характеристики элементов, представленных в каталоге. Не несет ответственности за небольшие неточности.

PROGETTO COFINANZIATO
DALL'UNIONE EUROPEA CON IL FONDO
EUROPEO DI SVILUPPO REGIONALE.
PROJECT CO-FUNDED BY THE EUROPEAN
UNION WITH EUROPEAN REGIONAL
DEVELOPMENT FUND.



MADE IN ITALY 100% CERTIFICATE
ACTS ACCORDING TO SYSTEM ITOI
100% ORIGINAL ITALIAN QUALITY



CERTIFIED

IT AEOF 13 0813



ISO 9001
OHSAS 18001

Design: **Alfredo Zengiaro**

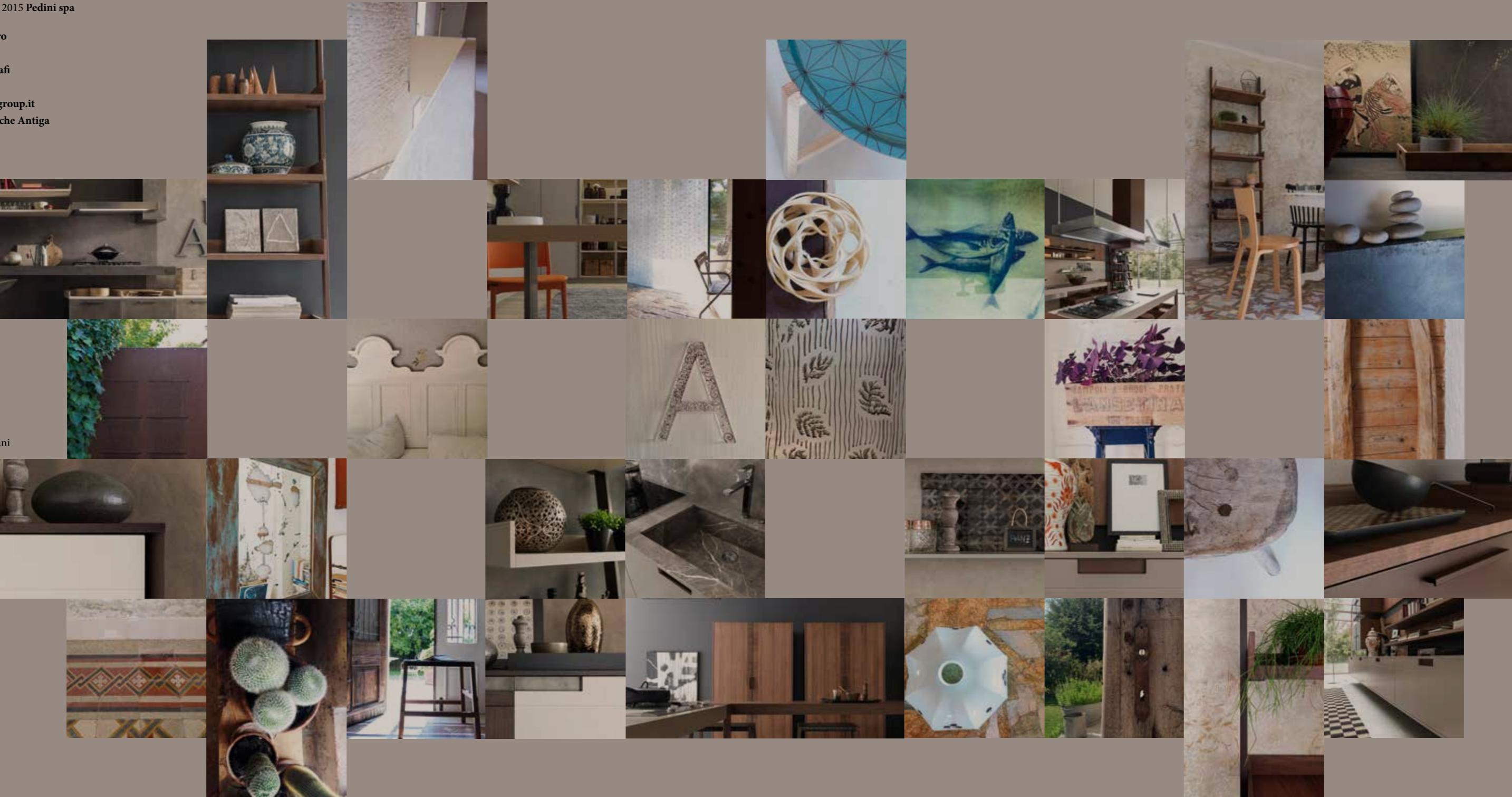
Ad: **Regia**

Photo: **Gabriotti Fotograf**

Styling: **Carla Bernardis**

Colour separation: **Lucegroup.it**

Printed in Italy by: **Grafiche Antiga**



Thanks to:

BILLIANI

Sedia **ASKEV>**

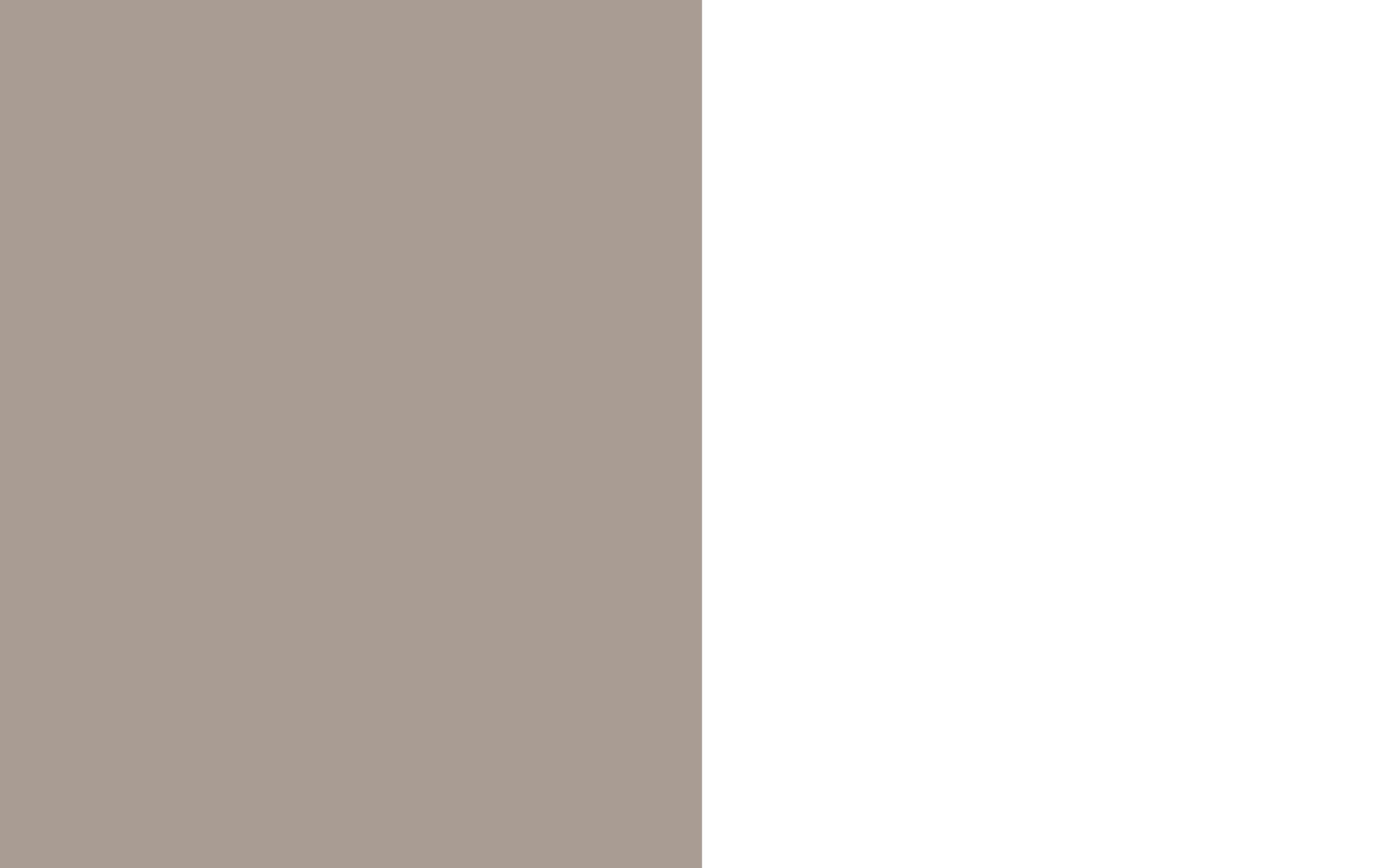
Design / Daniel Flintz

Sedia **BLAZER**

Design / Billiani

Sgabelli **CHEOPE**

Design / Fabrizio Bartolani



PEDINI spa via Aspio 8
61030 Lucrezia di Cartoceto (PU) Italy
Tel. +39 0721 899988 Fax +39 0721 1622096
www.pedini.it e-mail:info@pedini.it